

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Кафедра немецкой филологии

Л. И. ШЕВЧЕНКО

ОСНОВЫ ДРЕВНЕГРЕЧЕСКОЙ ГРАММАТИКИ

*УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ ПО ДРЕВНЕГРЕЧЕСКОМУ ЯЗЫКУ
ДЛЯ СТУДЕНТОВ I КУРСА ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ФАКУЛЬТЕТА
(СПЕЦИАЛЬНОСТЬ «РУССКИЙ ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА»)*

Издательство «Самарский университет»
2002

*Печатается по решению Редакционно-издательского совета
Самарского государственного университета*

ББК 81.923

Ш 379

Шевченко Л. И. Основы древнегреческой грамматики: Учебное пособие.
Самара: Изд-во «Самарский университет», 2002. – 120 с.

Успех усвоения курса древнегреческого языка за один семестр (от 40 до 70 учебных часов) зависит не только от интенсивности изложения представленного в пособии «Основы древнегреческой грамматики» лексико-грамматического и текстового материала, но и в не меньшей степени от обстоятельности и глубины самостоятельной работы студентов, изучающих данный предмет.

Моделью нашего учебного пособия послужил учебник древнегреческого языка А. Ч. Козаржевского, который, как и авторы большинства более поздних учебных пособий по древнегреческому языку, пользуется материалами известного в свое время учебника Вольфа и некоторых других дореволюционных изданий по этому предмету, весьма популярных среди гимназистов и студентов-классиков в Московском университете, а также прочих учебных заведениях царской России.

В предлагаемое учебное пособие включены отдельные упражнения сохранившегося в рукописном виде двухгодичного курса по древнегреческому языку, прочитанного в 1950 – 60-е годы на классическом отделении Ленинградского государственного университета доцентом С. В. Поляковой, памяти которой посвящен этот труд.

ББК 81.923

Рецензент Д. П. Шиловский.

© Шевченко Л. И., 2002

© Изд-во «Самарский
университет», 2002

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Введение</i>	4
<i>Занятие 1.</i> Древнегреческий алфавит. Гласные. Согласные. Надстрочные знаки: придыхание и ударение. Проклитики, энклитики. Правила ударения энклитик.	5
<i>Занятие 2.</i> Сведения о склонении существительных и прилагательных. Существительные первого склонения. Артикль. Правила ударения. Несогласованное определение.	11
<i>Занятие 3.</i> Общие сведения о глаголе. Praesens indicativi activi. Imperfectum indicativi activi. Спряжение глагола ei)mi/(быть)	18
<i>Занятие 4.</i> Существительные второго склонения. Прилагательные первого и второго склонения.	22
<i>Занятие 5.</i> Медиопассивный залог. Синтаксис падежей в страдательном обороте. Существительные и прилагательные первого и второго слитного склонения.	28
<i>Занятие 6.</i> Существительные и прилагательные третьего склонения на сонорные звуки и с основами на -nt. Futurum I indicativi activi et passivi. Синтаксический оборот accusativus cum infinitivo.	34
<i>Занятие 7.</i> Существительные и прилагательные третьего склонения с основами на губные и заднеязычные. Aoristus I indicativi activi et medii et passivi. Синтаксический оборот nominativus cum infinitivo.	43
<i>Занятие 8.</i> Существительные и прилагательные третьего склонения с основами на переднеязычные (или зубные). Местоимения (личные, возвратные, притяжательные и определительные). Синтаксический оборот genetivus absolutus.	49
<i>Занятие 9.</i> Существительные третьего склонения с основами на гласные и дифтонги (i, u, eu, o, oi, w) и согласный s. Образование конъюнктива и опатива, их функции. Слитные глаголы на aw.	56
<i>Занятие 10.</i> Степени сравнения прилагательных и наречий. Слитные глаголы на ew.	63
<i>Занятие 11.</i> Числительные. Слитные глаголы на ow.	71
<i>Занятие 12.</i> Местоимения: указательные, неопределенные, относительные, отрицательные. Отложительные и полуотложительные глаголы. Глаголы IV-VIII классов.	78
<i>Занятие 13.</i> Perfectum et plusquamperfectum activi et medii et passivi. Futurum III.	85
<i>Занятие 14.</i> Аорист I и футурум I страдательного залога (aoristus I et futurum I passivi). Глаголы с основами на сонорные звуки. Второй (асигматический) и корневой аорист.	94
<i>Занятие 15.</i> Общие сведения о глаголах 2-го спряжения (глаголы на mi).	106
<i>Библиографический список</i>	121

ВВЕДЕНИЕ

Древнегреческому языку как одному из представителей семьи индоевропейских языков принадлежит особая роль в процессе лингвистического образования будущих специалистов в области русской словесности. Проявляя типологическое родство с латинским языком, санскритом и более поздними представителями индоевропейской языковой семьи – романо-германскими и славянскими языками, как мертвыми, так и сохраняющими свою коммуникативную функцию до наших дней, древнегреческий язык стал своеобразной языковой моделью, которая служит одним из важнейших методов обучения студентов самых различных гуманитарных профилей.

Становление древнегреческого языка, а точнее выделение совокупности греческих протодиалектов из остальной группы индоевропейских диалектов, происходит около III тысячелетия до н.э. Слово «греки» привнесено из латинского языка. Так римляне стали называть население Балкан, заимствовав его от названия одного небольшого племени, жившего на северо-западе балканского полуострова. Этноним «эллины» Гомер адресует лишь небольшой части жителей юго-восточной Фессалии. Для обозначения всех греков как единого этнического целого в противоположность варварам (всем, кто не говорил по-гречески) у Гомера употребляются названия «ахайцы», «данайцы» и «аргивяне», этнонимы наиболее крупных племен, участвовавших в Троянском походе. «Пеласги» – условное название некоторых индоевропейских племен догреческого населения Балканского полуострова.

Письменная история греческого языка, насчитывающая более 3 тысяч лет, представлена следующими периодами, условно выделенными в соответствии с социально-политической историей Эллады:

1. Протогреческий язык – III – середина II тысячелетия до н.э.
2. Древнегреческий язык Микенской Греции – XV–IX вв. до н.э.
3. Язык античной полисной Греции – VIII–IV вв. до н.э.
4. Александрийское койнэ – падение древних диалектов и создание единого общегреческого языка (койнэ), основанного на аттическом диалекте – III–I вв. до н.э.
5. Греческий язык эллинистическо-римского периода – I–IV вв. н.э.

Занятие 1

Древнегреческий алфавит. Гласные. Согласные. Надстрочные знаки: придыхание и ударение. Проклитики. Энклитики. Правила ударения энклитик

Древнегреческий алфавит заимствован из финикийского и состоит из 24 букв.

Прописные	Строчные	Название	Произношение
Α	α	ἄλφα альфа	[a]
Β	β	βῆτα бета (<i>вита</i>)	[б] / [в]
Γ	γ	γάμμα гамма	[г]
Δ	δ	δέλτα дельта	[д]
Ε	ε	ε ψιλόν э псилон	[e] (всегда краткое)
Ζ	ζ	ζῆτα дзета (<i>зита</i>)	[дз] / [з]
Η	η	ἦτα эта (<i>ита</i>)	[e] (всегда долгое) / [u]
Θ	θ	θῆτα тета (<i>фита</i>)	[т] / [ф]
Ι	ι	ιώτα иота	[и] (краткое или долгое)
Κ	κ	κάππα каппа	[к]
Λ	λ	λάμβδα ламбда	[л]
Μ	μ	μῦ мю (<i>ми</i>)	[м]
Ν	ν	νῦ ню (<i>ни</i>)	[н]
Ξ	ξ	ξί кси	[кс]
Ο	ο	ὀ μικρόν о микрон	[o] (всегда краткое)
Π	π	πί пи	[п]
Ρ	ρ	ῥω ро	[р]
Σ	σ ζ	σίγμα сигма	[с]
Τ	τ	ταῦ тау (<i>тав</i>)	[т]
Υ	υ	ὐ ψιλόν и псилон	фр. /u/ или нем./ü/ (долгое или краткое) / [u]
Φ	φ	φί фи	[ф]
Χ	χ	χί хи	[х]
Ψ	ψ	ψί пси	[пс]
Ω	ω	ὦ μέγα о мега	[o] (всегда долгое)

В практике произношения греческих звуков существует две системы фонетических особенностей древнегреческой речи: система Иоганна Рейхлина, основанная на византийском произношении, и система Эразма

Роттердамского, который опирается на латинскую транскрипцию греческих звуков. Рейхлювское произношение употреблялось в России до конца 17 в. и сохраняется до сих пор в духовных учебных заведениях. В светской школе и в традиции западноевропейской науки закрепилось Эразмово чтение.

Гласные

Из 7 греческих гласных звуков Ε и Ο всегда краткие, η и ω - всегда долгие, α, ι, υ- амбивалентные (и долгие, и краткие). Долгота и краткость в произношении гласных звуков не различаются. Среди дифтонгов выделяют явные дифтонги, в которых произносятся оба входящие в их состав звука: αι - [ай], ει - [эй], οι - [ой], υι - [уй], напр.: Μαῖα, Δαρείος, Κροῖσος, Ἄρπυιαι. Дифтонги αυ, ευ и ηυ в произношении Эразма Роттердамского произносятся как [эу]: Γλαῦκος, Ζεὺς, ἠὺξανον. В рейхлиновском произношении αι читается как [э], οι, ει, υι - как [и]. Дифтонги αυ и ευ произносятся как [ав], [эв] или [аф], [эф], в зависимости от характера следующего за ними звука.

Вторую разновидность представляют скрытые (или неявные) дифтонги, которые произносятся как один звук, напр.: α - [а], η - [э], ω- [о]. Фактически они являются диграфами. К ним примыкает дифтонг ου- [у] (Μοῦσα). Входящая в состав некоторых неявных дифтонгов йота (ι) называется иотой подписной (ι subscriptum), т.к. она пишется под буквой: ἕδω, ἦδον, ᾠδή. В случаях, когда такого рода дифтонг пишется с прописной буквы, йота пишется в строчку и называется йотой приписной (ι adscriptum): Ἄτιδης, Ὠιδεῖον. При раздельном произношении компонентов дифтонга, в состав которого входят гласные ι или υ, над ними ставится знак разделения - две точки (¨): प्राῦς - короткий, οῖς-овца.

Согласные

В зависимости от способа и места образования согласных звуков различают следующие их разновидности, традиционно представленные в виде таблицы:

	Взрывные			Длительные			
	Звонкие	Глухие	Придыхательные	Плавные	Носовые	Спиранты	Аффрикаты
Губные	β	π	φ		μ	Ϝ	ψ
Переднеязычные	δ	τ	θ	λ ρ	ν	σ (ς)	ζ
Заднеязычные	γ	κ	χ				ξ

Из древнегреческого алфавита исчезли некоторые буквы: дигамма (двойная гамма) Ϝ, наличие которой ощущается в гомеровском языке, коппа Ϙ и сампи ϙ. Две последние использовались для обозначения чисел 90 (коппа) и 900 (сампи).

Сочетание губного с сигмой передает буква ψ, сочетание заднеязычного с сигмой - ξ, сигма между гласными не озвончается (Μοῦσα - муза, Ἰάσων - Ясон). Гамма перед заднеязычными γ, κ, χ произносится как [h]: ἄγγελος - ангелос (вестник), ἐγκώμιον - энкомий, Ἀγχίσεος - Анхисэс (Анхиз), Σφίγξ - Сфинкс.

Древнегреческие слова могли оканчиваться на все гласные, а из согласных - ν, ρ, ζ, ψ, ξ. Исключение составляют предлог ἐκ (ἐξ) и отрицание οὐ (οὐκ, οὐχ).

Надстрочные (диакритические) знаки

Придыхание (spiritus) и ударение (accentus)

Придыхание ставится на начальном гласном каждого слова и бывает двух видов:

1. тонкое придыхание (´) (spiritus lenis) - не произносится: ἔλεφας - слон, ἀνὴρ - муж, мужчина, ἰατρός - врач.

густое придыхание (´) (spiritus asper), передается фрикативным звуком, напоминающим наш звук [x] или украинское [r]: ἡμέρα - день, ἅπαξ - однажды, Ἑλλάς - Эллада, Греция. В рейхлиновском произношении густое придыхание не произносится. В связи с двояким подходом к воспроизведению густого придыхания в русском языке используются такие формы имен собственных и отдельных слов, как Гомер - Омир, Гелиодор - Илиодор, гипотеза - ипотека и т.д.

2. Слова, начинающиеся на υ и согласный ρ, всегда сопровождаются густым придыханием: ὕδωρ - вода, ῥήτωρ - оратор. На двух соседних ρ в середине слова ставится тонкое и густое придыхание: καταρρίπτω - ниспровергаю, Πύρρος - Пирр.

Ударение в древнегреческом языке свободное и непостоянное, но дальше третьего слога от конца слова оно не может стоять. Различают три вида ударений:

I. Острое (accentus acūtus) обозначается знаком (´).

1. Слова с острым ударением, стоящем на первом слоге от конца слова, называются οχυτόνα (ὀξύτονον): ἡ ὁδός - дорога, ἡ ἀρχή - начало, ὁ ἀδελφός - брат.

2. Слова с острым ударением, стоящем на втором слоге от конца слова, называются παραχυτόνα (παραξύτονον): ὁ λόγος - слово, ὁ δεσπότης - господин, хозяин, ἡ χώρα - земля, ἡ εἰρήνη - мир.

3. Слова с острым ударением, стоящем на третьем слоге от конца слова, называются *proparoxytona* (προπαροξύτονα): ὁ ἄνθρωπος - человек, ἡ γέφυρα - мост, ὁ φιλόσοφος - философ. Этот тип ударения возможен только тогда, когда первый слог от конца слова краткий.

II. Тяжелое (или тупое) ударение (*accentus gravis*) ставится только на первом слоге от конца слова и обозначается знаком (`). Это не самостоятельный тип ударения, речь идет об *oxytonon* - остром ударении на первом слоге от конца слова, которое меняется на тяжелое (тупое), если за ним следуют другие слова без знака препинания, напр.: καλὸς καὶ ἀγαθός (исключение представляют вопросительные местоимения и проклитики).

III. Облеченное ударение (*accentus circumflexus*) может стоять только на долгих слогах не далее второго слога от конца слова и обозначается знаком ^ .

1. Слово, имеющее облеченное ударение на первом слоге от конца, называется *perispomenon* (περισπώμενον), напр.: ἡ ναῦς - корабль, τὸ πῦρ - огонь, ὁ Ἡρακλῆς - Геракл, ἡ Βαβυλῶν - Вавилон.

2. Слово, имеющее облеченное ударение на втором слоге от конца, называется *properispomenon* (προπερισπώμενον), напр.: ἡ γλῶττα - язык, ὁ δῆμος - народ, ὁ δοῦλος - раб, τὸ δῶρον - подарок.

Этот тип ударения, как и *proparoxytonon*, возможен только тогда, когда первый слог от конца слова краткий. В случае его удлинения оба типа ударения становятся *paroxytonon*, т.е. острым ударением на втором слоге от конца слова: ὁ ἄνθρωπος - τοῦ ἀνθρώπου, τὸ δῶρον - τοῦ δώρου.

Если ударение падает на дифтонг, то оно ставится на втором компоненте этого дифтонга: Ζεὺς, παῖς, πλοῦς.

Если на один и тот же гласный приходится ударение и придыхание, то *acutus* и *gravis* ставятся после знака придыхания, напр.: ἄστρον - звезда, а *circumflexus* - над знаком придыхания: ὁ οἶνος - вино.

Проклитики:

(προκλιτικά или ἄτονα) - это слова, не имеющие собственного ударения. Это десять односложных слов, куда входят:

1) отрицательная частица οὐ: перед гласными с легким придыханием употребляется οὐκ, с густым придыханием и словами, начинающимися с придыхательных согласных (ϑ, φ, χ) употребляется форма οὐχ: οὐ λέγω - я не говорю, οὐκ ἀκούω - я не слышу, οὐχ ἦκω - я не пришел, οὐχ φέρω - я не несу.

2) союзы ὡς (как, что, чтобы), εἰ - если.

3) предлоги ἐν (в), εἰς (в, до), ἐκ (из).

4) артикли мужского и женского рода в единственном и множественном числе: ὁ, ἡ, οἱ, αἱ.

Энклитики

Это некоторые одно- двусложные слова, которые так тесно примыкают к предшествующему слову, что теряют свое ударение. В русском языке это частицы *ли, же, бы* и словосочетания типа *под гору, вовремя* и т.д. В древнегреческом языке в качестве энклитик выступают:

- 1) неопределенные местоимения: τῖς - кто-нибудь, τί - что-нибудь;
- 2) личные местоимения в косвенных падежах: μοῦ - меня, μοί - мне, μέ - меня, соответственно σοῦ - тебя (σοί, σέ);
- 3) двусложные формы praesens indicativi activi глаголов εἶμι (я есмь) и φημί (я говорю);
- 4) неопределенные наречия: ποῦ - где-нибудь, ποί - куда-нибудь, ποθεν - откуда-нибудь, πῆ, πῶς - как-нибудь, ποτε - когда-нибудь
- 5) частицы γέ - по крайней мере, τέ - и, τοί - поистине, πῶ - еще, πέρ - именно, vuv- итак, ну же.

Правила ударения энклитик:

Энклитика сохраняет свое ударение, если:

- а) двусложная энклитика следует за словом, имеющим острое ударение на предпоследнем слоге (paraclitona), например: ἄνδρες τινές - некоторые мужи
- б) энклитика перед другой энклитикой: τινές εἰσίν - есть некие
- в) в случае, если предшествующее слово подверглось элизии: ἄνθρωποι δ' εἰσίν - есть же люди
- г) в начале фразы: σέ λέγω - о тебе я говорю

Энклитика теряет ударение, если:

- а) она употребляется после oxytonon - острого ударения на первом слоге от конца слова. При этом acutus (острое ударение) не переходит в gravis (тупое): σοφός τις какой-то мудрец.
- б) после perispomenon, при этом обличенное ударение сохраняется без изменения: φῶς ἐστίν - светло (есть свет)
- в) после proclitona и perispomenon, при этом предшествующее слово получает дополнительное ударение в виде острого (акута): ἄνθρωπος ἐστίν - есть человек, δῶρόν ἐστίν - есть дар
- г) после проклитики, которая получает ударение.
Форма глагола "быть" - ἐστί не является энклитикой, если:
 - а) она употребляется в значении "существует", например: κίνδυνος ἐστί(ν) - существует опасность.
 - б) в значении "можно", например: ἐστί λέγειν - можно говорить.
 - в) после слов ἀλλ', εἰ, καί, οὐκ, ὡς.

Упражнения

I. Прочитайте слова, состоящие из одного слога, объясните тип ударения или причину его отсутствия:

ἄλς, βούς, γάρ, γέ, γῆ, γλαῦξ, γύψ, δέ, δή, εἰ, εἰς, ἐκ, ἐν, Ζεὺς, ἦ, ἦ, θῆρ, Θραῦξ, θρίξ, καί, μέν, μήν, ναῦς, νοῦς, νῦν, νύξ, ὀ, οἷς, ποῖ, ποῦ, πούς, πρίν, πρό, πρῶ (προῖ), πῶς, σός, σύ, σύν, τέ, Τρώς, φῶς, χθών, χρῆ, ὤς.

II. Прочитайте слова, состоящие из двух слогов, объясните тип ударения:

ἄγω, ἄδω, αἰεί, ἄθλον, Αἴας, αἶρω, ἀκμή, ἀλλά, ἄμα, ἀμφί, ἄνθος, ἄρα, Ἄραψ, ἄρκτος, ἄρχω, ἀσπίς, αὐθις, αὐτός, βάλλω, βίος, βουλή, γένος, γέρων, γίγας, γνώμη, γυνή, δελφίς, δένδρον, δῆμος, δούλος, δρᾶμα, δρόμος, ἐγώ, ἔθνος, εἶδος, ἔργον, Ἐρμῆς, Ἐρως, ἐχθρα, ζῶον, ἦθος, ἦπαρ, ἦχώ, θεά, Θέτις, θρόνος, θῶραξ, ἱερεύς, ἵππος, ἰχθύς, Καῖσαρ, κακῶς, Κίρκη, κοινός, κρατήρ, κρίσις, Κροῖσος, κτήμα, κύκλος, κύων, λέγω, λέων, ληστής, λίμνη, λόγος, λύκος, λύρα, λωτός, μάχη, μέλω, μέτρον, μήτηρ, μικρός, μορφή, Μοῦσα, μῦθος, ναύτης, νῆσος, νίκη, νόμος, ξένος, Ξέρξης, ὁδός, οἶκος, ὄναρ, ὀργή, ὀρθός, ὄρνις, πάθος, παῖς, πατήρ, πέπλος, πίθος, Πλούτων, πνεῦμα, πόλις, πομπή, πόντος, πράξις, πτέρυξ, ρεῦμα, ῥῆμα, Ῥόδος, Ῥώμη, σάλπιγξ, Σάμος, σεισμός, σῆμα, σκέψις, σκηνή, σκῆπτρον, Σόλων, σοφός, σφαῖρα, σχῆμα, τάξις, ταῦρος, τόνος, τριάς, ὕβρις, φίλος, Φοῖνιξ, φύλαξ, φύσις, χαρά, χάρις, Χάρων, χειμών, Χέοψ, χυλή, χρῆμα, χρόνος, ψεύδος, ψυχή, ᾠδή, ὦρα.

III. Прочитайте слова, состоящие из трех и более слогов, объясните тип ударения:

ἀγαθός, ἄγγελος, ἄγκυρα, ἀδελφός, Ἀθῆναι, Αἴδης, Αἴσωπος, ἀκούω, Ἀκρόπολις, ἀλήθεια, ἀνάβασις, ἀνάγκη, ἀνάθεμα, ἀνδρείος, Ἀνδρομάχη, ἄνθρωπος, ἀνόνημος, ἀξίωμα, ἁρμονία, ἀρχαῖος, ἄτομος, ἀξάνω, Ἀφροδίτη, βακτηρία, βάρβαρος, βασιλεύς, βουλεύω, βουστροφηδόν, γενναῖος, γερούσια, γραμματική, γυμνάσιον, δάκτυλος, Δαμοκλῆς, δεσπότης, δημοκρατία, διδάσκαλος, διθύραμβος, δίπλωμα, εἰρήνη, Ἐλένη, ἐπίσκοπος, Ἐρέχθειον, εὐαγγέλιον, εὐγενής, Ἐφεσος, ἔφορος, ζηλωτής, Ζήνων, ἡγεμών, ἡδονή, ἥλιος, Ἡρόδοτος, θάλαττα, θεραπεία, θεωρία, ἱατρός, ἰδέα, ἱερόν, Ἰθάκη, ἱστορία, κάθαρσις, Καλυψώ, κατηγορία, Καύκασος, κίνησις, κορυφαῖος, λαβύρινθος, μαθητής, Μινώταυρος, Μουσείον, μουσική, νόμισμα, ξενία, Ξενοφῶν, ὀβελίσκος, Ὀδυσσεύς,

οἰκονομία, οὐρανός, ὀφθαλμός, παιδαγωγός, παλίμψηστος, πανηγυρικός, πάπυρος, παράδειγμα, Πενελόπη, Περικλῆς, πλανήτης, ποιητής, Πρίαμος, πυραμίς, Ῥαδάμανθυς, σατράπης, σελήνη, σημεῖον, σοφιστής, σοφία, Σοφοκλῆς, στέφανος, συμφωνία, σύνθεσις, Σωκράτης, Τάνταλος, τραγωδία, τροχαῖος, τύραννος, ὑπόθεσις, ὑποθήκη, φάρμακον, φιλανθρωπία, φιλόσοφος, φυσικός, χαλκόπους, χαμαιλέον, χειρουργός, χελιδών, χρηστομάθεια, Ψαμμήτιχος, ὠραῖος, ὠφέλεια, ὠφέλημα, ὠφλημα.

Занятие 2

Сведения о склонении существительных и прилагательных.

Существительные первого склонения. Артикль. Правила ударения.

Несогласованное определение

Существительные и прилагательные в древнегреческом языке делятся в зависимости от их разновидности на три склонения. При изучении этих частей речи важно запомнить окончания родительного падежа единственного числа (*genetivus singularis*), благодаря которым определяется основа слова.

Склонение артикля

	singularis			pluralis		
	m	f	n	m	f	n
N.	ὁ	ἡ	τό	οἱ	αἱ	τά
G.	τοῦ	τῆς	τοῦ	τῶν	τῶν	τῶν
D.	τῷ	τῇ	τῷ	τοῖς	ταῖς	τοῖς
Acc.	τόν	τήν	τό	τούς	τάς	τά

Следует помнить, что острое ударение (*acutus*), в винительном падеже артиклей τόν, τήν, τό, τά в непосредственном сочетании с существительным переходит в тупое (*gravis*), например: τὸν ἄνθρωπον, τήν χώραν и т.д.

Существительные первого склонения

К первому склонению относятся существительные и прилагательные преимущественно женского рода, оканчивающиеся в *Nominat. sing.* на α или η, а также небольшая группа слов мужского рода с окончаниями ας или ης, обозначающих лиц мужского пола, профессии мужского характера и этническую принадлежность. В словах женского рода на α, которая может быть долгой и краткой, различают так называемую чистую альфу

(α -purum), которая встречается после ρ , ϵ , ι и альфу нечистую (α -impurum), используемую в остальных случаях. При склонении α -purum сохраняется во всех падежах единственного числа, α -impurum в genet. и dativ.singularis переходит в η .

Таблица окончаний

	слова женского рода			слова мужского рода		
	singularis			pluralis	singularis	pluralis
	α -purum	α -impurum	η			
N.	α	α	η	$\alpha\iota$	$\alpha\varsigma, \eta\varsigma$	$\alpha\iota$
G.	$\alpha\varsigma$	$\eta\varsigma$	$\eta\varsigma$	$\omega\nu$	$\omicron\upsilon$	$\omega\nu$
D.	α	η	η	$\alpha\iota\varsigma$	α, η	$\alpha\iota\varsigma$
Acc.	$\alpha\nu$	$\alpha\nu$	$\eta\nu$	$\alpha\varsigma$	$\alpha\nu, \eta\nu$	$\alpha\varsigma$

Таблица склонения существительных женского рода

а) Слова на α -purum

η η μέρα - день, η θ εά - богиня, η γέφυρα - мост, η χ ώρα - земля, η μ οῖρα - судьба

sing.						
N.	η	η μέρα	θ εά	γέφυρα	χ ώρα	μ οῖρα
G.	τ ῆς	η μέρας	θ εᾶς	γεφύρας	χ ώρας	μ οῖρας
D.	τ ῆ	η μέρα	θ εᾶ	γεφύρα	χ ώρα	μ οῖρα
Acc.	τ ῆν	η μέραν	θ εάν	γέφυραν	χ ώραν	μ οῖραν
V.	[ω]	η μέρα	θ εά	γέφυρα	χ ώρα	μ οῖρα

plur.						
N.	α ῖ	η μέραι	θ εαί	γέφυραι	χ ῶραι	μ οῖραι
G.	τ ῶν	η μερῶν	θ εῶν	γεφυρῶν	χ ωρῶν	μ οιρῶν
D.	τ αῖς	η μέραις	θ εαῖς	γεφύραις	χ ώραις	μ οίραις
Acc.	τ ὰς	η μέρας	θ εᾶς	γεφύρας	χ ώρας	μ οῖρας
V.	[ω]	η μέραι	θ εαί	γέφυραι	χ ῶραι	μ οῖραι

б) Слова на α -impurum

η ρ ίζα - корень, η α νάπαυλα - перерыв, η δ ιδάσκαλα - учительница, η γ λώττα - язык, η δ όξα - слава

sing.						
N.	ἡ	ρίζα	ἀνάπαυλα	διδάσκαλα	γλῶττα	δόξα
G.	τῆς	ρίζης	ἀναπαύλης	διδασκάλης	γλώττης	δόξης
D.	τῇ	ρίζῃ	ἀναπαύλῃ	διδασκάλῃ	γλώττῃ	δόξῃ
Acc.	τὴν	ρίζαν	ἀνάπαυλαν	διδάσκαλαν	γλώτταν	δόξαν
V.	[ῶ]	ρίζα	ἀνάπαυλα	διδάσκαλα	γλῶττα	δόξα

plur.						
N.	αἱ	ρίζαι	ἀνάπαυλαι	διδάσκαλαι	γλῶτται	δόξαι
G.	τῶν	ρίζων	ἀναπαυλῶν	διδασκαλῶν	γλωττῶν	δοξῶν
D.	ταῖς	ρίζαις	ἀναπαύλαις	διδασκάλαις	γλώτταις	δόξαις
Acc.	τάς	ρίζας	ἀναπαύλας	διδασκάλας	γλώττας	δόξας
V.	[ῶ]	ρίζαι	ἀνάπαυλαι	διδάσκαλαι	γλῶτται	δόξαι

NB! (Nota bene: обрати внимание!)

Окончание nom. plur. αἱ всегда краткое, gen. sing. и acc. plur. ας – долгое.

Окончание nom. sing. и acc. sing. αV может быть и долгим, и кратким в зависимости от природной длительности этой α.

Правила ударения

1. У существительных I склонения окончание genet. plur. всегда обличенное (perispomenon) вне зависимости от того, на I-ом, II-ом или III-ем слоге от конца слова оно находится в исходной словарной форме. Это правило распространяется также на слова мужского рода первого склонения.

2. Наиболее постоянным является острое ударение на II слоге от конца слова (paraxytonon), оно, как указано выше, перемещается только на I слог от конца слова в виде обличенного в gen. plur. (-ῶν)

3. Иногда, как в слове ἡ χῶρα, появляются условия для постановки обличенного ударения на II слоге от конца (properispomenon), если он долгий, а I слог от конца слова в данном случае краткий (αἱ χῶραι).

4. Слова с острым ударением на первом слоге от конца слова (oxytona) в gen. и dat. обоих чисел становятся perispomenon, т.е. получают обличенное ударение на 1-ом слоге от конца слова.

5. Слова с острым ударением на 3-м слоге от конца слова (proparaxytona) и с обличенным ударением на предпоследнем слоге (properispomena) становятся paraxytona, т.е. получают острое ударение на II-ом слоге от конца слова при удлинении первого слога от конца слова.

NB! Прилагательные I склонения сочетаются только с существительными женского рода и склоняются так же, как существительные этого склонения. Прилагательное ставится между артиклем и существительным.

b) Таблица склонения (слова на η)

ἡ ἐπιστήμη – знание, наука; ἡ ἀρετή – доблесть, ἡ ἀδελφή – сестра, ἡ ᾠδή – песня, ἡ νίκη – победа

sing.						
N.	ἡ	ἐπιστήμη	ἀρετή	ἀδελφή	ᾠδή	νίκη
G.	τῆς	ἐπιστήμης	ἀρετῆς	ἀδελφῆς	ᾠδῆς	νίκης
D.	τῇ	ἐπιστήμῃ	ἀρετῇ	ἀδελφῇ	ᾠδῇ	νικῇ
Acc.	τὴν	ἐπιστήμην	ἀρετὴν	ἀδελφὴν	ᾠδὴν	νικὴν
V.	[ᾠ]	ἐπιστήμη	ἀρετή	ἀδελφή	ᾠδή	νίκη

plur.						
N.	αἱ	ἐπιστήμαι	ἀρεταί	ἀδελφαί	ᾠδαί	νικαί
G.	τῶν	ἐπιστημῶν	ἀρετῶν	ἀδελφῶν	ᾠδῶν	νικῶν
D.	ταῖς	ἐπιστήμαις	ἀρεταῖς	ἀδελφαῖς	ᾠδαῖς	νικαῖς
Acc.	τάς	ἐπιστήμας	ἀρετάς	ἀδελφάς	ᾠδάς	νικάς
V.	[ᾠ]	ἐπιστήμαι	ἀρεταί	ἀδελφαί	ᾠδαί	νικαί

Таблица склонения существительных первого склонения мужского рода

В словах этого типа окончание родительного падежа единств. числа (genetivus singular.) образовалось по аналогии с существительными второго склонения (ου), а также особую форму имеет vocativus sing., который, как правило, представляет собой чистую основу. Окончание на α имеют существительные на της, названия народов на ης, а так же сложные слова с μέτρης, τρίβης, ἀρχης, πώλης, ώνης, λάτρης. Образцы: ὁ νεανίας – юноша, ὁ πολίτης – гражданин, ὁ δικαστής – судья, ὁ ποιητής – поэт, ὁ προφήτης – пророк.

sing.						
N.	ὁ	νεανίας	πολίτης	δικαστής	ποιητής	προφήτης
G.	τοῦ	νεανίου	πολίτου	δικαστοῦ	ποιητοῦ	προφήτου
D.	τῷ	νεανίᾳ	πολίτῃ	δικαστῇ	ποιητῇ	προφήτῃ
Acc.	τὸν	νεανίαν	πολίτην	δικαστήν	ποιητήν	προφήτην
V.	[ᾠ]	νεανία	πολίτα	δικαστά	ποιητά	προφήτα

plur.						
N.	οἱ	νεανίαι	πολίται	δικασταί	ποιηταί	προφήται
G.	τῶν	νεανιῶν	πολιτῶν	δικαστῶν	ποιητῶν	προφητῶν

D.	τοῖς νεανίαις	πολίταις	δικασταῖς	ποιηταῖς	προφήταις
Acc.	τοὺς νεανίας	πολίτας	δικαστάς	ποιητάς	προφήτας
V.	[ὧ] νεανίαι	πολίται	δικασταί	ποιηταί	προφήται

Несогласованное определение

Определение, выраженное существительным в родительном падеже, прилагательным, местоимением и даже словосочетанием, находится между артиклем и определяемым существительным, например:

ἡ τῆς θεᾶς δωρεά - дар богини

ἡ τῆς τῶν Ἀθηνῶν δωρεά - дар богини Афины = дар афинской богини

Если определение стоит после определяемого существительного, артикль повторяется:

ἡ δωρεά ἡ τῆς θεᾶς - дар богини

Порядок слов в греческом предложении

Порядок слов в греческом предложении свободный, но глагольная часть сказуемого часто находится в конце предложения, например: ἐν τῇ εἰρήνῃ αἱ ἐπιστῆμαι καὶ τέχναι ἀκμάζουσιν – в мирное время науки и искусства процветают. Именная часть сказуемого, в отличие от русского языка, всегда употребляется в именительном падеже: ἡ Ἀττικὴ ἦν χώρα τῆς Εὐρώπης – Атика была страной Европы.

При отрицании, как и в большинстве европейских языков, в отличие от русского, в древнегреческом языке используется личная конструкция:

ὁμόνοια οὐκ ἔστιν - нет согласия (букв. согласие не есть)

Упражнения и тексты для перевода

Περὶ τῶν Ἀθηνῶν

Ἡ Ἀττικὴ ἦν χώρα τῆς Εὐρώπης. Πρὸς μεσημβριαν καὶ ἐσπέραν ἐν παραλίᾳ τῆς Ἀττικῆς οὐ πόρρω ἀπὸ τῆς θαλάττης ἦσαν Ἀθῆναι. Αἱ Ἀθῆναι εἶχον δόξαν τῶν ἐπιστημῶν καὶ τεχνῶν. Καλαὶ ἦσαν αἱ τῶν Ἀθηνῶν ἀγορᾶ καὶ ἀγυαὶ καὶ πύλαι καὶ ἄκρα. Ἐν τῇ ἀγορᾷ ἦσαν αἱ ἐκκλησίαι. Ποικίλη ἡ τῶν Ἀθηνῶν στοὰ μάλιστα ἐν τιμῇ ἦν· ἐν γὰρ τῇ Ποικίλῃ ἦσαν γραφαί. Ἡ Ἀττικὴ ἐλαίας ἔτρεφεν· αἱ ἐλαῖαι ἦσαν τῆς τῶν Ἀθηνῶν θεᾶς δωρεά. Ἡ θεὰ τὴν οἰκίαν εἶχεν ἐν τῇ ἄκρᾳ. Ἐν τῇ ἄκρᾳ ἦσαν ἐλαία καὶ πηγὴ καὶ ἐστίαι.

NB! ἦν - 3 л. sing. был(а, о); ἦσαν - 3 л. plur. были; εἶχε - 3 л. sing. имел (а, о); εἶχον - 3 л. plur. имели; ἔτρεφε(ν) – взрастил(а).

1. Ἡ ἀνδρεία ἀρχὴ ἐστὶ τῆς νίκης. 2. Ἡ ἀρετὴ πηγὴ τῆς ἡδονῆς καὶ τῆς εὐτυχίας ἐστίν. 3. Πυθαγόρας (Πιθαγορ), ὁ γεωμέτρης, τὸ πάλαι (в древности) τὴν τῆς σοφίας δόξαν εἶχεν. 4. Ἡ γραμματικὴ καὶ ἡ γεωμετρία καὶ ἡ ἱστορία εἰσὶν ἐπιστῆμαι. 5. Ἡ σωφροσύνη ἐστὶν ἀρχὴ καὶ ρίζα τῶν ἀρετῶν. 6. Ἡ ἀνοία πολλάκις ρίζα τῶν ἐπιθυμιῶν καὶ τῆς ἀτυχίας ἐστίν. 7. Ἡ ἀπιστία πολλάκις αἰτία τῆς ἀτυχίας ἐστίν. 8. Ἐν ταῖς Θερμοπύλαις μάχη ἦν (была) τῶν Περσῶν καὶ τῶν Λακεδαιμονίων (спартанцев). 9. Τοῖς ναύταις καὶ τοῖς κυβερνήταις πρέπει (подобаet) σωφροσύνη. 10. Αἱ Περσικαὶ ζῶναι λαμπραὶ ἦσαν (были).

NB! ἐστὶ(ν) – 3 л. sing. – есть; εἰσί(ν) – 3 л. plur. – есть, суть

Лексический минимум

(Подчеркнутые слова в лексическом минимуме каждого занятия следует запоминать наизусть)

а) существительные 1-го склонения женского рода на α- ригум:

ἡ ἀγκυρα-	якорь	ἡ δωρεά-	дар, подарок
<u>ἡ ἀγορά-</u>	площадь	ἡ ἐχθρα -	вражда
ἡ ἀγυαί-	улица	ἡ ἡσυχία	
ἡ ἀδικία -	несправедливость	<u>ἡ θεά -</u>	богиня
<u>ἡ αἰτία -</u>	причина	ἡ θύρα -	дверь
ἡ ἀκρα-	крепость	ἡ ἡμέρα -	день
ἡ ἀλήθεια -	истина, правда	ἡ ἡσυχία -	покой, отдых
ἡ ἀνδρεία -	мужество, храбрость	ἡ μεσημβρία	юг, полдень
ἡ ἀνοία -	зависть	ἡ οἰκία -	дом, жилище
ἡ ἀτυχία -	несчастье	<u>ἡ παιδεία -</u>	воспитание, образование
ἡ ἀπιστία	неверие	ἡ παραλία	морской берег
ἡ βασιλεία -	царица	<u>ἡ πέτρα -</u>	камень, скала
ἡ γέφυρα -	мост	<u>ἡ σοφία -</u>	мудрость
<u>ἡ ἐκκλησία -</u>	народное собрание, церковь	ἡ στρατία -	войско
ἡ ελαια-	масличное дерево	<u>ἡ σφαῖρα -</u>	шар
ἡ ἐλευθερία -	свобода	ἡ σωτηρία -	спасение, избавление
ἡ ἐπιθυμία -	страсть, пожелание	<u>ἡ φιλία -</u>	дружба
ἡ ἐσπέρα -	вечер	ἡ χώρα -	страна, земля
ἡ ἐστία-	очаг, жертвенник		
ἡ εὐτυχία -	счастье		

б) существительные женского рода на α- иригум:

<u>ἡ γλῶττα</u>	язык, наречие	<u>ἡ θάλαττα</u>	море, молва
<u>ἡ γραφή</u>	запись, картина	ἡ ρίζα	корень
ἡ δόξα	слава, мнение, картина, молва, представление		

в) существительные женского рода на -η:

ἡ ἀδελφή	сестра	ἡ πύλη	ворота
ἡ ἀρετή	добродетель, способность	ἡ σελήνη	луна
ἡ ἀρχή	начало, управление, власть	ἡ σπουδή	ревность
ἡ δικαιοσύνη	справедливость	ἡ σωφροσύνη	прилагательное, благоразумие, скромность
ἡ δίκη	суд, право, наказание	ἡ τέχνη	искусство, ремесло
ἡ εἰρήνη	мир, спокойствие, тишина	ἡ τιμή	честь, почет, цена, оценка
ἡ ζώνη	пояс	ἡ τροφή	пища
ἡ ἡδονή	удовольствие, радость, покой, отдохновение	ἡ τύχη	случай, судьба, счастье
ἡ κόρη	двушка	ἡ ὕλη	лес
ἡ μάχη	битва, сражение	ἡ ψυχή	душа
ἡ νίκη	победа	ἡ ᾠδή	песня
ἡ ὀργή	гнев, злоба	αἱ Ἀθῆναι	Афины
ἡ πηγή	источник	αἱ Θερμοπόλαι	Фермопилы

г) существительные мужского рода:

ὁ δεσπότης	господин, хозяин, владыка	ὁ ποιητής	поэт
ὁ δικαστής	судья	ὁ πολίτης	гражданин
ὁ εὐεργέτης	благодетель, благотворитель	ὁ προδότης	предатель, изменник
ὁ κυβερνήτης	кормчий	ὁ στρατιώτης	воин
ὁ ληστής	разбойник	ὁ Πέρσης	перс
ὁ μαθητής	ученик	ὁ Σκύθης	скиф
ὁ ναύτης	морск	ὁ Ξέρξης	Ксеркс
ὁ νεανίας	юноша	ὁ Камβύσης	Камбиз, персидский царь

Крылатые выражения и пословицы

1. Ἀγαθὴ τύχη - счастливой судьбы, всего доброго.
2. Εἰρήνη ὑμῖν - мир Вам!
3. Εξ ὑπαρχῆς - сначала (срав. лат. a priori).
4. Ἐπὶ θύραις τὴν ὕδριαν - разбить кувшин у самых дверей, т.е. споткнуться у самой цели
5. Ἡ λευκὴ στάθμη - букв. белый, не оставляющий следов шнурок, перен. – профан (лат. tabula rasa)
6. Ἡ μορία μάλιστα ἀδελφῆ τῆς πονηρίας (Софокл) - глупость часто сестра порока
7. Πασῶν τῶν τεχνῶν ἀρχὴ χαλεπὴ - всякое начало трудно (лат. omne initium difficile est)
8. Ἡ φιλία ἀγκυρά ἐστὶν ἐν τῇ ἀτυχία - дружба -якорь в несчастье.
9. Τί ἐστὶν ἀλήθεια; (Библия) – что есть истина?
10. Ὅς πρὸς τὴν Ἀθηναῖν - свинья берется учить Афины (лат. sus Minervam docet).

Общие сведения о глаге ε. Praesens indicativi activi. Imperfectum indicativi activi

Древнегреческие глаголы (verbum) подразделяются на два спряжения и восемь классов. Спряжения различаются по окончанию формы первого лица единственного числа настоящего времени действительного залога (praesens indicativi activi): первое спряжение оканчивается на -ω, второе на -μι. Деление на классы определяется соотношением презенсной и общеглагольной основы, т.е. корня глагола. Кроме презенсной основы, т.е. основы настоящего времени, греческий глагол имеет основу аориста, который соответствует русскому прошедшему времени совершенного вида, и основу перфекта, обозначающего свершившееся действие, результат которого продолжается как состояние в настоящем времени. Глаголы первых трех классов принято называть “правильными”. Глаголы I класса – это глаголы с основами на гласные и согласные звуки, основы которых совпадают с корнем: λύω, παιδεύω, νικάω, κοσμέω, δηλόω, ἄρχω, γράφω, ψεύδω. Ко II классу относятся глаголы с корнями, оканчивающимися на губные согласные (β, π, φ). Корни глаголов III класса оканчиваются на переднеязычные (δ, τ, θ), заднеязычные (γ, κ, χ), сонорные звуки (λ, ν, ρ). Презенсная основа у этих глаголов образовалась путем прибавления к глагольной основе полусогласного йота, который в ходе исторического развития греческого языка исчез, но его присутствие привело к значительному расхождению между корнем и презенсной основой глагола. Так, у глаголов на губные суффикс -jω переходит в -τω: ἄπτω, βλάπτω, κλέπτω и т. д. Еще более заметная разница между презенсной и общеглагольной основой у глаголов IV – VIII классов, которые принято называть «неправильными», основные формы которых нуждаются в особом рассмотрении и запоминании.

Времена в древнегреческом языке делятся на главные (praesens, perfectum, futurum) и исторические (imperfectum, aoristus, plusquamperfectum). Именными отглагольными формами являются причастия, инфинитивы и отглагольные прилагательные. В отличие от большинства европейских языков в древнегреческом три залога – активный, страдательный и медиальный или средний и четыре наклонения (индикатив – изъявительное, конъюнктив – сослагательное, императив – повелительное и оптатив – желательное). При образовании исторических времен в индикативе используется augmentum, т.е. приращение. Характерное для русского языка личное местоимение, выполняющее при спряжении глаголов роль подлежащего, в греческом языке используется только при особом логическом ударении на нем.

Praesens indicativi activi

sing 1 л.	λύ-ω	я освобождаю, развязываю	λέγ-ω	я говорю	παιδευ-ω	я вос- питы- ваю
2 л.	λύ-εις		λέγ-εις		παιδευ-εις	
3 л.	λύ-ει		λέγ-ει		παιδευ-ει	
plur 1 л.	λύ-ο-μεν		λέγ-ο-μεν		παιδευ-ο-μεν	
2 л.	λύ-ε-τε		λέγ-ε-τε		παιδευ-ε-τε	
3 л.	λύ-ουσι(ν)		λέγ-ουσι(ν)		παιδευ-ουσι(ν)	

Imperativus praesentis activi

sing, 2 л.	λύ-ε	освобождай	παιδευ-ε	воспитывай
3 л.	λύ-ε-τω	пусть он(а) освобождает	παιδευ-ε-τω	пусть он(а) воспитывает
plur, 2 л.	λύ-ε-τε	освобождайте	παιδευ-ε-τε	воспитывайте
3 л.	λύ-ο-ντων	пусть они освобождают	παιδευ-ο-ντων	пусть они воспитывают

(infinitivus)

λύ-ειν

| λέγ-ειν

| παιδευ-ειν

NB!

1. Praesens indicativi обозначает действие или состояние в настоящем, а также употребляется в рассказе о прошедших событиях (praesens historicum).

2. При спряжении глаголов употребляются следующие соединительные гласные -ο перед μ и ν и ε в остальных случаях.

3. В третьем лице ед.числа настоящего времени используется приставное ν. Такое ν характерно и для других глагольных и именных форм и употребляется перед словами, начинающимися с гласного и перед знаком препинания.

Imperfectum indicativi activi

sing 1 л.	ἔ-λυ-ο-ν	я освобождал развязывал	ἔ-λεγ-ο-ν	я говорил	ἔ-παιδευ-ο-ν	я вос- питы- вал
2 л.	ἔ-λυ-ε-ς		ἔ-λεγ-ε-ς		ἔ-παιδευ-ε-ς	
3 л.	ἔ-λυ-ε(ν)		ἔ-λεγ-ε(ν)		ἔ-παιδευ-ε(ν)	
plur 1 л.	ἔ-λύ-ο-μεν		ἔ-λέγ-ο-μεν		ἔ-παιδευ-ο-μεν	
2 л.	ἔ-λύ-ε-τε		ἔ-λέγ-ε-τε		ἔ-παιδευ-ε-τε	
3 л.	ἔ-λυ-ο-ν		ἔ-λεγ-ον		ἔ-παιδευ-ον	

NB!

1. Imperfectum – прошедшее время несовершенного вида, а также обозначает начало действия, т.е. выступает в роли imperfectum de conatu, указывающий на начало действия: ἔλεγον - я говорил, я начал говорить.

2. Приращение (augmentum) - это либо гласный ε, прибавляемый к начальному согласному глагола (λύω - ἔλυον, λέγω - ἔλεγον), либо удлинение начального гласного основы: α, ε в η, ο в ω (ι, υ краткие в ι, υ долгие): ἄγω - я веду - ἤγω - я вел, ἐλπίζω - я надеюсь - ἤλπίζον - я надеялся, ὀπλίζω - я вооружаю - ὤπλίζον - я вооружал и т.д.

3. В глаголах на дифтонг удлиняется его первая часть, входящая в его состав йота становится подписной: αἶρω - поднимать - ἦρον, οἰκίζω - строить, основывать - ᾠκίζον, αὐξάνω - увеличивать - ἠῶξανον.

4. У глаголов с отделяемой приставкой (ἀντι-, ἀπο-, ἐκ-(ἐξ-), про-, ἐν-, συν-, ἀπο-, εἰς-, δια-, κατα-, μετα-, ὑπερ-, ἐπι-, παρα-, περι-, προσ-, συν-, ὑπο-, ἀμφι-) приращение наступает между приставкой и основой глагола. Если приставка оканчивается на гласный, он подвергается элизии, т.е. выбрасывается, кроме приставок περι- и про-: καταβάλλω - сбрасывать - κατέβαλλον, προβάλλω - бросать вперед - προέβαλλον, περιβάλλω - окружать - περιέβαλλον. Если приставка при образовании глагола подверглась ассимиляции, то в процессе приращения она приобретает свою неассимилированную форму: συλλέγω - собирать - συνέλεγον, ὑφάπτω - зажигать - ὑπήπτον.

5. Некоторые глаголы, начинающиеся с ε (ἔχω - имею, ἐθίζω - приучаю, ἔλκω - влеку и т.д.) имеют в приращении εἶ, а не η: εἶχον, εἶθικον.

Спряжение глагола εἶμί- быть

praesens			
sing. 1 л.	εἶμί	plur. 1 л.	ἔσμεν
2 л.	εἶ	2 л.	ἔστε
3 л.	ἔστί(ν)	3 л.	εἶσί(ν)
imperfectum			
sing. 1 л.	ἦν	plur. 1 л.	ἦμεν
2 л.	ἦσθα	2 л.	ἦτε
3 л.	ἦν	3 л.	ἦσαν

Упражнения

1. Переведите текст: *Περὶ Σπάρτης*

'*Ἐν τῇ Σπάρτῃ ἦν ἡ τῶν πρεσβυτῶν βουλή. Ἐν τῇ τῶν Σπαρτιατῶν στρατιᾷ ἦσαν ὀπλίται καὶ γυμνήται καὶ τοξόται. Οἱ τῆς Σπάρτης πολῖται ἦσαν ὀπλίται. Ἡ τοῦ Λεωνίδου καὶ τῶν ὀπλιτῶν ἐν ταῖς Θερμοπύλαις νίκη καὶ τελευτὴ τοῖς Σπαρτιάταις δόξαν ἔφερον. Τοῖς δὲ Πέρσαις αἰσχύνην· ὁ γὰρ προδότης τοῖς Πέρσαις συνέπραττε τὴν νίκην. Οἱ Σπαρτιᾶται ἔλεγον τὴν βουλὴν γερουσίαν.*

2. Переведите предложения, дайте грамматический анализ подчеркнутых слов:

1. Θαυμάζομεν τὴν εὐσέβειαν καὶ τὴν σοφίαν τῆς βασιλείας.

2. Φεύγετε τὴν ἀπιστίαν καὶ τὰς ἐπιθυμίας καὶ τὴν ἄνοιαν .

3. Ἡ σωφροσύνη ἐστὶν ἀρχὴ καὶ ρίζα τῶν ἀρετῶν. 4.

Εὐριπίδης καὶ Θουκυδίδης ἦσαν μαθηταὶ Ἀναξαγόρου. 5. Ἐν

τῇ εἰρήνῃ αἱ ἐπιστήμαι καὶ αἱ τέχναι ἀκμάζουσιν. 6. Ὡ

μαθητὰ, μάνθανε τὴν γραμματικὴν.

Лексический минимум:

ἀγορεύω	говорить, объявлять	κομίζω	заботиться, приносить, (у)возить
<u>ἄγω</u>	вести, делать	λαμβάνω	(у)возить
ἡ αἰσχύνη, -ης.	стыд, позор	<u>λέγω</u>	брать, получать
<u>ἀκμάζω</u>	цвести, процветать	ὁ Λεωνίδας, -ου.	говорить, называть
<u>ἀκούω</u>	слушать, слышать	ἡ λυπὴ	Леонид, спратанский царь
ἀναβλέπω	смотреть вверх	<u>λύω</u>	печаль, скорбь
ἡ ἀπορία, ας	затруднение, недоумение	<u>μάνθανω</u>	развязывать, освобождать
<u>βάλλω</u>	бросать	<u>νομίζω</u>	учить, понимать
<u>βασιλεύω</u>	царствовать	<u>οἰκίζω</u>	считать, признавать
βλάπτω	вредить, разрушать	<u>ὀνομάζω</u>	строить, населять
<u>βλέπω</u>	смотреть	<u>ὀπλιζω</u>	называть, именовать
<u>βουλεύω</u>	советовать(-ся), med. решать, постановлять	<u>παιδεύω</u>	вооружать
<u>ἡ βουλὴ</u>	решение, совет	<u>πέμπω</u>	воспитывать
ἡ γερουσία.	совет старейшин, герусия	περιμένω	отправлять, посылать
<u>γινώσκω</u>	знать	<u>πιστεύω</u>	ждать, оставаться
ἡ γραμματικὴ	грамматика	ὁ πρεσβύτης, -ου,	верить, доверять
<u>γράφω</u>	писать	Σπάρτη, ἡ	старик
ὁ γυμνήτης, -ου.	легковооруженный, пеший воин	στρατεύω	Спарта
δακρῶ	плакать, оплакивать	στρατιά, ἡ	отправляться в поход, вести войну
διάγω	проводить	συλλέγω	войско
<u>διδάσκω</u>	учить, поучать, ставить	συβάλλω	собирать, набирать
			сбрасывать, соединять

<u>δικάζω</u>	на сцене судить, вершить суд	<u>συμπράττω</u>	помогать, содействовать
ἡ δικαιοσύνη	справе ивость	ἡ τελευτή	окончание, конец, смерть
ἡ εὐσεβεία	благочестие	ὁ τοξότης, -ου	стрелок из лука
θαυμάζω	удивляться, восхищаться	τρέφω	взрачивать, кормить
<u>θεραπεύω</u>	почитать, лечить, воз- дельвать	<u>ὕβριζω</u>	надменно поступать, оскорблять
Θερμοπύλαι, αἱ	Фермопилы	φέρω	нести, приносить
<u>θύω</u>	приносить жертву	<u>φεύγω</u>	бежать, избегать
ἰδρύω	сооружать, строить	φυλάττω=φυλάσσω	сторожить, охранять, остерегаться
ἵκετεύω	умолять, просить	<u>χαίρω</u>	радоваться, здравствовать
κηρύττω=κηρύσσω	сообщать, (про)возглашать		

Крылатые выражения и фразы:

1. Ἀπὸ μηχανῆς ὁ θεός – бог из машины (лат. Deus ex machina).
2. Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος – (Библия) – в начале было Слово.
3. Ἐπὶ δυοῖν ἀγκύραιν ὀρμεῖν – стоять на двух якорях (ср. рус. сидеть на двух стульях)
4. Εὖ πράττε – счастья тебе (ср. лат. vale)
5. Ἡ γλῶττα πολλῶν ἐστὶν αἰτία κακῶν – язык причина многих бед.
6. Ἡ εἰρήνη τὰς Μούσας τρέφει – мир кормит муз, т.е. мир содействует наукам и искусствам (ср. лат. inter arma tacent Musae)
7. Κατόπιν ἑορτῆς ἤκειν (Библия) - придти после праздника (ср. лат. sero venientibus ossa)
8. Ποῦ βαδίζεις; – Камо грядеши? (Библия) (ср. лат. quo vadis?)
9. Χαῖρε (χαίρετε) – приветствую тебя (приветствую вас)
10. Προφήτης ἐν τῇ ἰδίᾳ πατρίδι τιμὴν οὐκ ἔχει (Библия) – нет пророка в своем отечестве.

Занятие 4

Существительные второго склонения. Прилагательные первого и второго склонения

Ко второму склонению относятся существительные и прилагательные мужского и среднего рода, имеющие в nominativus singularis окончания - Ος м.р. и -ΟV ср.р.

Таблица склонения слов мужского рода

ὁ γεωργός - земледелец, ὁ λόγος - слово, ὁ διδάσκαλος - учитель, ὁ δῆμος - народ, ὁ ἄνθρωπος - человек

sing.						
N.	ὁ γεωργός	λόγος	διδάσκαλος	δῆμος	ἄνθρωπος	
G.	τοῦ γεωργοῦ	λόγου	διδασκάλου	δήμου	ἀνθρώπου	
D.	τῷ γεωργῷ	λόγῳ	διδασκάλῳ	δήμῳ	ἀνθρώπῳ	
Acc.	τὸν γεωργόν	λόγον	διδάσκαλον	δήμον	ἄνθρωπον	
V.	[ῶ] γεωργέ	λόγε	διδάσκαλε	δήμε	ἄνθρωπε	

plur.						
N.	οἱ γεωργοί	λόγοι	διδάσκαλοι	δῆμοι	ἄνθρωποι	
G.	τῶν γεωργῶν	λόγων	διδασκάλων	δήμων	ἀνθρώπων	
D.	τοῖς γεωργοῖς	λόγοις	διδασκάλοις	δήμοις	ἀνθρώποις	
Acc.	τούς γεωργούς	λόγους	διδασκάλους	δήμους	ἀνθρώπους	

Таблица склонения слов среднего рода

τὸ ἱερόν - храм, τὸ ἄστρον - звезда, τὸ θέατρον - театр, τὸ δεῖπνον - обед, пир, τὸ δῶρον - подарок

sing.					
N.	τὸ ἱερόν	ἄστρον	θέατρον	δεῖπνον	δῶρον
G.	τοῦ ἱεροῦ	ἄστρου	θεάτρου	δείπνου	δώρου
D.	τῷ ἱερῷ	ἄστρῳ	θεάτρῳ	δείπνῳ	δώρῳ
Acc.	τὸ ἱερόν	ἄστρον	θέατρον	δείπνον	δῶρον

plur.					
N.	τὰ ἱερά	ἄστρα	θέατρα	δεῖπνα	δῶρα
G.	τῶν ἱερῶν	ἄστρον	θεάτρων	δείπνων	δώρων
D.	τοῖς ἱεροῖς	ἄστροις	θεάτροις	δείπνοις	δώροις
Acc.	τὰ ἱερά	ἄστρα	θέατρα	δείπνα	δῶρα

NB! Следующие слова второго склонения женского рода: παρθένος - девушка, ἄμπελος - виноград, βίβλος - книга, νῆσος - остров, νόσος - болезнь, ὁδός - дорога, а также названия стран и городов: Αἰγύπτος - Египет, Δῆλος - Делос, Κόρινθος - Коринф.

Прилагательные I – II склонения.

В целом эти прилагательные склоняются подобно существительным с соответствующими окончаниями.

Таблица склонения

N.	δίκαιος	δικαία	δίκαιον	δίκαιοι	δίκαιαι	δίκαια
G.	δικαίου	δικαίας	δικαίου	δικαίων	δικαίων	δικαίων
D.	δικαίῳ	δικαίᾳ	δικαίῳ	δικαίοις	δικαίαις	δικαίοις
Acc.	δίκαιον	δικαίαν	δίκαιον	δικαίους	δικαίας	δίκαια
Voc.	δίκαιε	δικαία	δίκαιον	δίκαιοι	δίκαιαι	δίκαια
N.	ἀγαθός	ἀγαθή	ἀγαθόν	ἀγαθοί	ἀγαθαί	ἀγαθά
G.	ἀγαθοῦ	ἀγαθῆς	ἀγαθοῦ	ἀγαθῶν	ἀγαθῶν	ἀγαθῶν
D.	ἀγαθῷ	ἀγαθῇ	ἀγαθῷ	ἀγαθοῖς	ἀγαθαῖς	ἀγαθοῖς
Acc.	ἀγαθόν	ἀγαθὴν	ἀγαθόν	ἀγαθοὺς	ἀγαθάς	ἀγαθά
Voc.	ἀγαθέ	ἀγαθή	ἀγαθόν	ἀγαθοί	ἀγαθαί	ἀγαθά

NB!

1. Прилагательные женского рода в *nom. sing.* оканчиваются на α и η, при этом α бывает только *rugum.*

2. Ударение прилагательных женского рода в *gen. pluralis* ориентирует свое положение на прилагательные мужского рода.

3. Существует небольшая группа прилагательных двух окончаний, когда мужской и женский род оканчиваются на -ος, а средний на -ον: ἔνδοξος, -ον - знаменитый, βάρβαρος, -ον - чужеземный, варварский, ἄδικος, -ον - несправедливый. Число родовых окончаний в *nom. sing.* в исходной словарной форме указывается цифрой 2 или 3.

4. При согласовании существительного с прилагательным прилагательное ставится между артиклем и существительным: ὁ σοφὸς ἄνθρωπος - мудрый человек, τὸ ἀγαθὸν ἔργον - доброе дело.

5. При подлежащем среднего рода во множественном числе глагольная часть употребляется в единственном числе: τὰ ἄστρα λάμπει - звезды светят, τὰ δένδρα τοὺς καρποὺς φέρει - деревья приносят плоды.

I. Переведите тексты:

а) Περὶ Δαιδάλου

Ἄθανατὸς ἐστὶν ἡ δόξα Δαιδάλου, τοῦ τῶν Ἀθηναίων τεχνίτου. Ὁ Δαίδαλος φονεύει τὸν τῆς ἀδελφῆς υἱὸν καὶ φεύγει μετ' Ἰκάρου, τοῦ υἱοῦ, ἐκ τῆς ἠπείρου εἰς τὴν νῆσον Κρήτην. Ἐν τῇ νήσῳ κατασκευάζει τὸν λαβύρινθον καὶ διὰ τὴν τέχνην θαυμάζει τὸν τῆς νήσου δεσπότην. Ἐπεὶ δ' ὁ

Δαίδαλος φεύγειν ἔθελει ἐκ τῆς Κρήτης, ὁ τῆς νήσου δεσπότης κωλύει τὸν τεχνίτην. Ὁ οὖν Δαίδαλος περὰ συντάττει καὶ κηρῶ συνάπτει. Διὰ τῶν πτερῶν φεύγει ὑπὲρ τῆς θαλάττης μετὰ τοῦ Ἰκάρου. Ὁ δ' Ἰκαρος προσπελάζει τοῦ ἡλίου, λύει τὸν κηρὸν καὶ εἰς θάλατταν καταπίπτει.

б) Περὶ τοῦ θεάτρου

Ἐν Ἀθήναις θέατρον ἦν Διονύσου τοῦ θεοῦ. Ἐνταῦθα τοῖς τε Ληναίοις καὶ τοῖς Διονυσίοις οἱ ποιηταὶ τραγωδίας ἐδίδασκον. Πρῶ οἱ πολῖται ἔβαινον εἰς τὸ θέατρον καὶ ἔμενον ἐκεῖ μέχρι δείλης. Πρῶτον μὲν κῆρυξ* (вестник) ἐσάλπιξε καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· " Ἐνθάδε πολλάκις, ὦ Ἀθηναῖοι, ἐβαίνετε καὶ σιγῇ ἐβλέπετε τὰς τραγωδίας. Σιγῇ οὖν ἔχετε καὶ τήμερον τοιαύτας γὰρ τραγωδίας οὐ πρότερον ἐβλέπομεν." Ἐπειτα δ' οἱ πολῖται ἐπέιθοντο καὶ σιγῇ ἐγίνετο.

NB! Слово, обозначенное звездочкой, третьего склонения.

II. Перевести предложения с русского языка на древнегреческий язык:

1. Книги приносят юношам удовольствие.
2. Болезни являются причиной смерти для людей и животных.
3. Время – врач от печалей.
4. Моряки знают море и острова.
5. Война губит труды людей и плоды полей.
6. Врачи знают признаки болезней.
7. Удовольствие часто приносит вред и горе.
8. Учитель любит хороших и усердных учеников.

III. Лексический минимум.

<u>ἀγαθός</u> , 3	хороший, добрый	<u>μακρός</u> , 3	длинный, большой
τὰ ἀγαθὰ	добро, имущество	μένω	оставаться
ὁ ἀγρός	поле	μέχρι (gen.)	вплоть, пока не, до
ἀθάνατος, 2	бессмертный	<u>μικρός</u> , 3	маленький
ὁ Ἀθηναῖος, ου	афинянин	νέος, 3	новый, молодой
<u>ὁ ἄνθρωπος</u>	человек	ἡ νόσος, ου	болезнь
βαῖνω	идти, ступать	ὁ Ξέρξης, ου	Ксеркс, персидский царь
βασιλικός, 3	царский, царственный, величественный	ἡ ὁδός, οὔ	дорога, путь
ἡ βλαβή	вред	ὁ οἰκῆτης, ου	житель
<u>ἡ βίβλος</u>	книга	<u>ὁ οἶκος</u> , ου	дом, жилище, поместье
<u>ὁ βίος</u>	жизнь, имущество	ὁ ὄνος, ου	осел
γενναῖος, 2	благородный, отличный, превосходный	τό ὄπλον, ου	оружие
<u>ὁ γεωργός</u> , οὔ	земледелец	<u>ὁ ὀφθαλμός</u> , οὔ	глаз

γίγνομαι	рождаться, делаться, происходить, случаться, становиться, быть	παλιός, 3	старый, древний
ὁ Δαίδαλος	Дедал, мифический изобретатель	ὁ παράσιτος, ου	нахлебник
ἡ δείλη, ης δεινός, 3	вечер страшный, искусный, выдающийся, удивительный	ἡ πενία ἡ πηγή	бедность источник
τὸ δένδρον δι' = διά (gen., acc.)	дерево через, вследствие, по причине	τὸ πλοῖον, ου ὁ πλοῦτος, ου	судно, корабль богатство
ὁ διδάσκαλος ὁ διθιράμβος, ου δικαίος, 3 τὰ Διονύσια	учитель сифирамб справедливый Дионисии, праздник в честь бога Диониса	ποικίλος, 3 ὁ πόλεμος, ου ὁ πόνος, ου ὁ ποταμός, οὔ	пестрый война, вражда, ссора труд, работа, страдание река
ὁ Διόνυσος, ου δῖος, 3 ἡ δρόσος, ου	Дионис (Вакх), сын Зевса и Семелы божественный роса, вода, влага; поэт. все нежное, молодое: детеныш, шенок туда, тут	προσπελάζω πρότερος, 2 πρότερον	приближать(ся), сближаться первый, прежний прежде, раньше
ἐνθάδε		πρῶ = πρῶϊ	рано, рано утром, преждевременно
ἐνταῦθα ἐπεὶ ἐπειτα τὸ ἔργον	теперь, здесь потом, затем потом, затем работа, труд, дело, занятие, произведение	πρῶτος, 3 τὰ πρῶτα τὸ πτερόν σαλπίζω	первый впервые крыло давать сигнал трубой
ἐρυθρός, 3 ἔχω	красный иметь(ся), быть, чувствовать, мочь, мед. соприкасаться, преследовать	τὸ σημεῖον, ου ἡ σιγή	знак, признак молчание
τὸ ζυγόν, οὔ τὸ ζῶον ὁ ἥλιος	ярмо животное солнце	σοφός, 3 τὸ σπήλαιον, ου σπουδαστός, 3	мудрый пещера усердный, достойный усердия
ἡ ἡπειρος, ου ὁ θάνατος τὸ θέατρον θέλω = ἐθέλω ὁ θεός, οὔ	материк, суша смерть театр хотеть бог	στενός, 3 στέργω ὁ στέφανος, ου συνάπτω συντάττω= συντάσσω τὸ τέκνον, ου ὁ τεχνίτης, ου τῆμερον = σήμερον τοιούτος, τοιαύτη, τοιοῦτο	узкий любить, уважать венок, награда связывать строить, соединять
ὁ ἱατρός, οὔ ὁ Ἴκαρος, ου ὁ ἵππος, ου κακός, 3	врач Икар, сын Дедала конь, лошадь плохой	ἡ τραγωδία	дитя, ребенок художник, ремесленник сегодня такой, -ая, -ое
καταπίπτω	падать, впадать, приходить в упадок	ἡ τροφή	трагедия пища, содержание
κατασκευάζω	приготовлять, устраивать	ὁ υἱός, οὔ (έως) φθειρώ ὁ φίλος, ου ὁ χρόνος, ου	сын губить друг время
ὁ κηρός, οὔ ὁ κήρυξ, κήρυκος ὁ κίνδυνος, ου ἡ Κρήτη	воск глашатай, вестник опасность, риск Крит, остров		

κωλύω (acc.)	мешать, препятствовать	ψυχρός, 3	холодный
ὁ λαβύρινθος, ου	Лабиринт, дворец		
τὰ Λήναια	Миноса на Крите		
	Линей, праздник выжимания винограда. В этот день происходят драматические состязания		
ὁ λίθος, ου	камень		
ὁ λόγος, ου	слово, суждение, мнение, учение	рассказ, основание,	

Крылатые выражения и фразы

1. 'Αετός ἐν νεφέλαις – орел в небе, т.е. русск. журавль в небе.
2. 'Αφ' ἵππων ἐπ' ὄνουσ – с коней да на ослов (лат. de caelo in caenum – с неба да в болото).
3. 'Εξ ὀλίγου τὰ πολλά (Фукидид) - из малого многое.
4. 'Εχθρῶν ἄδωρα δῶρα (Софокл) – дары врагов не дары (лат. hostium munēra non munēra).
5. Ἴδιας νόμιζε τῶν φίλων τὰς συμφοράς – признавай собственными несчастья друзей.
6. Κακὸν φέρουσι καρπὸν οἱ κακοὶ φίλοι – плохой плод приносят плохие друзья.
7. Λύπης ἱατρός ἐστι ἀνθρώποις χρόνος - время излечивает людей от печали.
8. Οἱ περὶ τάγηνον φίλοι – друзья вокруг сковородки.
9. Ὄνος ἐν πιθήκοις – осел среди обезьян.
10. Ὄνου σκιά. (=σκιά καπνοῦ) – тень осла (тень от дыма).
11. Ὁ ὁμοῖος τῷ ὁμοίῳ φίλος – свой своему друг (лат. similis simili gaudet).
12. Ὄνῳ τίς λέγει μῦθον; – кто же рассказывает басни ослу?
13. Ὁ σταλαγμὸς κατατρίβει τοῦς λίθους – капля точит камень (лат. gutta cavat lapidē).
14. Οὐ βάλλουσιν οἶνον νέον εἰς ἀσκοῦς παλαιούς (Библия) – не наливают новое вино в старые меха.
15. Πίθηκος ἐν πορφύρᾳ - обезьяна в пурпуре.
16. Τὰ χρηστὰ ἔχει φίλους (Еврипид) – где счастье, там друзья. (лат. Dónec eris felix multós numerábis amicos. Овидий).
17. Τὸ ἅγιον τῶν ἁγίων (Библия) – святая святых
18. Τὸν ἀτυχῆ καὶ πρόβατον δάκνει – неудачника и овца кусает.

Занятие 5

Медиопассивный залог | Синтаксис падежей в страдательном обороте. Существительные и прилагательные первого и второго слитного склонения

При наличии активного (actívum) и страдательного (passívum) залогов в древнегреческом языке имеется т.н. медиальный или средний залог. Средний и страдательный залог по формам в большинстве времен совпадают. В отличие от активного залога медиальный залог обозначает, что действие направлено в пользу подлежащего (субъекта) либо взаимное (возвратное) действие. На русский язык медиальные формы переводят действительным залогом с добавлением слов «для себя», «в своих интересах» или возвратным залогом. Нередко один и тот же греческий глагол, употребляемый в разных залогах, имеет разные значения, например: πείθω - я убеждаю, πείθομαι - я повинуюсь.

Личные окончания глаголов в медиопассивном залоге присоединяются к основе с соединительным гласным, как и в действительном залоге (ο - перед μ и ν, ε - перед σ и τ)

Личные окончания в медиопассивном залоге следующие:

а) в главных временах:

sing. 1. -μαι	plur. 1. -μεθα
2. -σαι=η	2. -σθε
3. -ται	3. -νται

б) в исторических временах:

sing. 1. -μην	plur. 1. -μεθα
2. -σο=ου	2. -σθε
3. -το	3. -ντο

NB!

Во втором лице ед.ч. σ между соединительными гласными обычно выпадает, вызывая их слияние: ε-σαι=η, ε-σο=ου.

Indicativus praesentis et imperfecti medii et passivi

Praesens		Imperfectum		
sing 1 л.	λύομαι	sing 1 л.	ἐλυόμην	я освобождался <i>или</i> меня освобождали
2 л.	λύη	2 л.	ἐλύου	
3 л.	λύεται	3 л.	ἐλύετο	
plur 1 л.	λύομεθα	plur 1 л.	ἐλυόμεθα	
2 л.	λύεσθε	2 л.	ἐλύεσθε	
3 л.	λύονται	3 л.	ἐλύοντο	

Imperativus, infinitivus, participium praesentis medi et passivi

sing. 2 л.	λύου	освобождайся
3 л.	λύεσθω	пусть он(а) освобождается
plur. 2 л.	λύεσθε	освобождайтесь
3 л.	λύεσθων	пусть они освобождаются

Infinitivus: λύεσθαι - освобождаться, быть освобождаемым

Participium: λυόμενος (м.р.), λυομένη (ж.р.), λυόμενον (ср.р.)

Синтаксис падежей в страдательном обороте.

В страдательном обороте название действующего лица употребляется в генетиве с предлогом ὑπό, который в данном случае не переводится, например: ὁ δοῦλος λύεται ὑπὸ τοῦ στρατιώτου - раб освобождается воином.

Если действие производится при помощи неодушевленного предмета или орудия, употребляется дательный падеж, например: Αἱ ψυχαὶ τιτρώσκονται ταῖς γλῶτταις κακοῦργαῖς - души ранимы злыми языками.

NB! Некоторые глаголы употребляются только в форме пассивного или медиального залога, но имеют активное значение. Эти глаголы называются отложительными (deponentia): πορεύομαι - иду, ἀποκρίνομαι - отвечаю, βούλομαι - хочу, желаю.

Первое и второе слитное склонение существительных

I склонение:

$\alpha + \alpha = \alpha$	$\alpha + \omega = \omega$	$\epsilon + \alpha\iota = \alpha\iota$	$\alpha + \alpha = \alpha$
$\epsilon + \alpha = \eta$	$\epsilon + \alpha = \eta$	$\epsilon + \omega = \omega$	$\epsilon + \omicron\upsilon = \omicron\upsilon$

Например: ἡ γῆ (γέα) - земля, ὁ Ἑρμῆς (Ἑρμάς) - Гермес, статуя Гермеса

sing. N.	ἡ γῆ	ὁ Ἑρμῆς	plural. N.	οἱ Ἑρμαῖ
G.	τῆς γῆς	τοῦ Ἑρμοῦ	G.	τῶν Ἑρμῶν
D.	τῇ γῇ	τῷ Ἑρμῇ	D.	τοῖς Ἑρμαῖς
Acc.	τὴν γῆν	τὸν Ἑρμῆν	Acc.	τοὺς Ἑρμάς
Voc.	[ῶ] γῆ	[ῶ] Ἑρμῆ	Voc.	[ῶ] Ἑρμαῖ

II склонение:

$\epsilon + \alpha = \alpha$	$\epsilon + \omicron = \omicron\upsilon$	$\epsilon + \omicron\iota = \omicron\iota$	$\epsilon + \omicron\upsilon = \omicron\upsilon$	$\epsilon + \omega = \omega$
$\omicron + \alpha = \alpha(\eta)$	$\omicron + \omicron = \omicron\upsilon$	$\omicron + \omicron\iota = \omicron\iota$	$\omicron + \omicron\upsilon = \omicron\upsilon$	$\omicron + \omega = \omega$

sing. N.	ὁ νοῦς (νόος) - ум	plural. N.	οἱ νοῖ
G.	τοῦ νοῦ	G.	τῶν νοῶν
D.	τῷ νοῖ	D.	τοῖς νοῖς
Acc.	τὸν νοῦν	Acc.	τοὺς νοῦς
Voc.	[ὦ] νοῦς	Voc.	[ὦ] νοῖ

I-II слитное склонение прилагательных

В слитных прилагательных женского рода ε и α сливаются в α или η в зависимости от характера предшествующего звука (α после ρ, ε, ι):

ἀργυροῦς, -ᾶ, -οῦν (ἀργυρέος, -έα, -έον) - серебряный

χρυσοῦς, -ῆ, -οῦν (χρυσέος, -έα, -έον) - золотой

ἀπλοῦς, -ῆ, -οῦν (ἀπλόος, -όα, -όον) - простой

εὖνοος, -οον (εὖνοος, -οον) - благосклонный

Таблица склонения

sing. N.	ἀργυροῦς, -ᾶ, -οῦν	plural. N.	ἀργυροῖ, -αῖ, -ᾶ
G.	ἀργυροῦ, -ᾶς, -οῦ	G.	ἀργυρῶν, -ῶν, -ῶν
D.	ἀργυρῷ, -ᾶ, -ῷ	D.	ἀργυροῖς, -αῖς, -οῖς
Acc.	ἀργυροῦν, -ᾶν, -οῦν	Acc.	ἀργυροῦς, -ᾶς, -ᾶ
sing. N.	χρυσοῦς, -ῆ, -οῦν	plural. N.	χρυσοῖ, -αῖ, -ᾶ
G.	χρυσοῦ, -ῆς, -οῦ	G.	χρυσῶν, -ῶν, -ῶν
D.	χρυσῷ, -ῆ, -ῷ	D.	χρυσοῖς, -αῖς, -οῖς
Acc.	χρυσοῦν, -ῆν, -οῦν	Acc.	χρυσοῦς, -ᾶς, -ᾶ

Второе аттическое склонение

В аттическом диалекте некоторые существительные и прилагательные II склонения имеют в номин. sing. м. и ж. рода окончание -ῶς, а в ср. р. -ῶν:

ὁ νεῶς - храм, ὁ λεῶς - народ, ὁ λαγῶς - заяц, ἡ ἕως - заря, ἱλεως, ἱλεων - милостивый, πλέως, πλέα, πλέων - полный.

sing. N.	ὁ νεῶς	plural. N.	οἱ νεῶ
G.	τοῦ νεῶ	G.	τῶν νεῶν
D.	τῷ νεῷ	D.	τοῖς νεῶς
Acc.	τὸν νεῶν	Acc.	τοὺς νεῶς

NB!

Обратите внимание, что омега удерживается во всех падежах, кроме ном. и асс. plur. среднего рода, где окончание α. Поглощая соседние гласные

звучи, она остается краткой. Йота в аттическом склонении всегда подписная.

Прилагательные I-II склонения μέγας, μεγάλη, μέγα (большой) и πολύς, πολλή, πολύ (многий) с формами III склонения

У этих прилагательных формы ном. и асс. sing. мужского и среднего рода образуются по III склонению с выпадением слога λο:

	m	f	n	m	f	n
N.	μέγας	μεγάλη	μέγα	μεγάλοι	μεγάλαι	μεγάλα
G.	μεγάλου	μεγάλης	μεγάλου		μεγάλων	
D.	μεγάλῳ	μεγάλῃ	μεγάλῳ	μεγάλοις	μεγάλαις	μεγάλοις
Acc.	μέγαν	μεγάλην	μέγα	μεγάλους	μεγάλας	μεγάλα
N.	πολύς	πολλή	πολύ	πολλοί	πολλαί	πολλά
G.	πολλοῦ	πολλῆς	πολλοῦ		πολλῶν	
D.	πολλῷ	πολλῇ	πολλῷ	πολλοῖς	πολλαῖς	πολλοῖς
Acc.	πολύν	πολλήν	πολύ	πολλοὺς	πολλάς	πολλά

I.Тексты и упражнения

Περὶ νεῶν

Ἡ Ἀθηναῖα εἶχε λαμπρὸν νεῶν ἐν Ἀθήναις καὶ ἐν Σπάρτῃ. Ὁ ἐν Ἀθήναις νεῶς ἐν τῇ ἄκρᾳ ἦν, ἐν δὲ τῷ νεῶ ἦν τὸ τῆς θεᾶς εἶδωλον, Φειδίου λαμπρὸν ἔργον· τοῦ δ' εἰδώλου κόσμος ἦν χρυσοῦς· εἶχε δὲ ποικίλον πέπλον, δῶρον τῶν Ἀθηναίων παρθένων. Τὴν δ' ἐν τῇ Σπάρτῃ Ἀθηναῖαν ἔλεγον οἱ Λακεδαιμόνιοι Χαλκίοικον· εἶχε γὰρ ὁ νεῶς χαλκοῦν κόσμον. Πausanias δὲ, ὁ προδότης, ἔφυγεν (бежал) εἰς τὸν τῆς θεᾶς νεῶν. Ἦρα δὲ εἶχε νεῶν ἐν ταῖς Πλαταιαῖς καὶ ἐν Σάμῳ τῇ νήσῳ. Ἐτρεφον δ' ἐκ τῷ νεῶ Ἦρας ταῶς ἱεροῦς καὶ τῆς Σάμου σημεῖον ἦν ταῶς.

Περὶ τοῦ τῶν Ἑλλήνων ἀγῶνος*

Ἐπεὶ οἱ Πέρσαι ἐπυθάνοντο ἐκ τῶν Ἑλλήνων· «Τὶ πράττετε μετὰ τὴν ἐν ταῖς Θερμοπύλαις μάχην;» οἱ δ' ἔλεγον· «Ὀλύμπια ἄγομεν ὥσπερ οἱ ἡμέτεροι πρόγονοι καὶ ἀγωνιζόμεθα, ὥσπερ ἐκ παλαιοῦ (в старину, в древности) ἡγονιζόμεθα». Ἐπεὶ δὲ Ξέρξης, ὁ τῶν Περσῶν δεσπότης, ἐμάνθανε, ὅτι τὸ ἄθλον τοῦ ἀγῶνός ἐστι στέφανος, ἐθαύμαζεν, ὅτι οὐδὲν περὶ ἀργυρίου, ἀλλὰ περὶ ἀρετῆς ἀγωνίζονται.

* ὁ ἀγών, ἀγῶνος – состязание (существительное III склонения)

1. Ὁ λόγος τῆς ψυχῆς εἰδωλὸν ἐστίν. 2. Ἡ μὲν δικαιοσύνη τιμὴν φέρει, ἡ δὲ ἀδικία αἰσχύνην. 3. Πολλάκις μικρὰ ἡδονὴ ἀρχὴ ἐστίν δεινῶν λυπῶν. 4. Δι' ἐρήμης χώρας πορευόμεθα. 5. Οὐ μικροὶ εἰσιν οἱ τῆς πορείας πόνοι. 6. Μετὰ μακρὸν χρόνον πρὸς καλὴν πηγὴν ἦκομεν. 7. Πρὸς τῇ πηγῇ ἡσυχάζομεν· καλὴ ἐστίν ἡ ἡσυχία. 8. Πῶς διάγετε τὰς θερμὰς ἡμέρας; Ἐν καλῇ κώμῃ ἡσυχίαν ἀγομεν. 9. Πορεύεσθε ἀγαθῇ τύχῃ! 10. Ὁ δῆμος εἰς τὴν ἀγορὰν ἀθροιζόμενος περὶ τῆς πολιτείας βουλευέται. Ἡ ἐκκλησία εἰς τὴν ἀγορὰν ἀθροιζομένη περὶ τῆς πολιτείας βουλευέται. 11. Οὐκ αἰεὶ δένδρα εὐ φυτευόμενα καὶ θεραπευόμενα ἀγαθοὺς καρποὺς φέρει.

II. Перевести предложения с русского языка на древнегреческий язык и преобразовать в страдательную конструкцию, где это возможно.

1. Слезы – признак печали.
2. Красивые девушки несут дары и венки из роз царице.
3. Звезды светят на небе как (ὡς) глаза.
4. Гоплиты (тяжеловооруженные воины) в Спарте имеют блестящее оружие.
5. Старые учителя ждут учеников в школе.
6. Справедливый судья называет воров разбойниками.
7. Опытные врачи лечат болезни жителей острова хорошими лекарствами.

III. а) Лексический минимум

<u>ὁ ἄγγελος</u>	вестник, посол, ангел	μαντεύομαι	прорицать, вопрошать оракул
<u>ἀγωνίζομαι</u>	состязаться, бороться	ἡ μάχη	сражение, битва, бой
ἡ Ἀθηνᾶ, ἁς	Афина	μάχομαι (dat. τινί)	сражаться, спорить
τὸ ἄθλον	награда	μετά + acc., gen.	с, вместо, после
ἀθροίζω	собирать	μεταπέμπω	посылать, приглашать
αἰδέομαι	стыдиться	<u>τὸ μέτωπον</u>	лоб, лицо
ἀκροάομαι	слушать	ὁ μῦθος	слово, речь, сказание, миф
ἀλλά	но, а, однако	ὁ νεῶς, ὠ	храм
ἀνέχω	поднимать, med.	ἡ νῆσος	остров
ἀνέχομαι	выдерживать	ὁ Ξέρξης, ου	Ксеркс, персидский царь
ἄνοος, ουν (ἄνοος, 2)	безумный	ὀδύρομαι	печалиться, скорбеть, плакать
τὸ ἀργυρίον	деньги, серебряная монета	ἡ Ὀλυμπία	Олимпия, город в Пелопоннесе
τὸ ἄστρον	звезда	ὅτι	что, так как, потому что
<u>βουλευομαι</u>	советоваться, решать	<u>ὁ οὐρανός</u>	небо
<u>βούλομαι</u>	хотеть, желать	παρακελεύομαι	увещевать, побуждать, ободрять
δέχομαι	принимать, брать,	παραχρῆμα	на деле, на месте,

διάγω	получать	ἡ παρθένος, οὐ	тотчас, вдруг, сейчас
διαλέγομαι (dat. τινί)	проводить	οἱ Πausανίας, οὐ	девушка
τῷ δῶρον, οὐ	разговаривать, беседовать	πεῖθω	Павсаний
τὸ εἶδωλον	дар, добровольное приношение	πεῖθομαι	убеждать, med.
ἐκ (gen.)	образ, подобие, изображение	περί + gen., dat., acc.	убеждаться, повиноваться
ἐν (dat.)	из	ὁ Πέρσης, οὐ	о, об, за, около, близ
ἐλεύτερος	в, на, при, среди	αἱ Πλάταια	Перс
ἐμπειρος	свободный	ἡ πολιτεία	Платеи, город в Греции
	опытный, сведущий		государственное устройство, гражданство, государство, полития
			часто
ἐναντιοῦμαι (ἐναντιόομαι)	противиться	πολλάκις	
ἐπεὶ	когда, так как	πορεύω	отправлять, везти; med.
ἐπομαι (dat. τινί)	следовать, повиноваться	πορεύομαι	отправляться, идти
ἐργάζομαι	работать, трудиться, делать	πράττω (πράσσω)	делать, совершать
ἔρημος, 3	пустынный, лишенный	ὁ πρόγονος	предок
ὁ ἑταῖρος, οὐ	товарищ, друг, соратник	πρός + gen., dat., acc.	ради, от, у, при, кроме, к
εἶ	хорошо	προσδέχομαι	подходить, приближаться, приходиться, наступать, проникать, обращаться
			спрашивать, узнавать
εὐνους, οὐν (εὐνοος, 2)	благосклонный	πυνθάνομαι	
εὐχομαι (acc. τινά) (dat. τινί)	молиться, хвастать	πῶς	как
ἦκα	приходить	ῥάδιος, 3	легкий
ἡ ἡμέρα	день	ἡ Σάμος	Самос, остров
ἡ Ἥρα	Гера	τὸ σκῆπτρον, οὐ	жезл, посох, скипетр
ἡσυχάζω	быть в покое (спокойным), отдыхать	σκληρὸς	сухой
ὁ θεσμός	закон	ἡ σχολή	досуг, отдых, место военных учений, позд. школа
ὁ θηρ, θηρός	зверь	στρατοπεδεύομαι	располагаться лагерем
τὸ ἱερόν, οὐ	храм	συμβουλεύω (dat. τινί)	советовать, предлагать
αἱ Ἱερμοπύλαι	Фермопилы	ὁ ταῶς, ταῶ	паялин
θερμός, 3	теплый	τρέφω	кормить, возвращивать
ὁ ἱατρός	врач	τὸ φάρμακον	средство, лекарство, яд
ἱερός, 3	священный	ὁ φυόγγος, οὐ	звук
τὸ ἱμάτιον	платье, плащ, одежда	ὁ Φειδῖος, οὐ	Фидий, скульптор
καθαρός, 3	чистый	φέρω	нести, приносить
καθέζομαι	сажать, сидеть	φυτεύω	насаждать, сажать
κακόνους, οὐν (κακόνους, 2)	недоброжелательный, враждебный	ἡ φωνή	звук, голос, крик
καλός, 3	красивый, прекрасный	Χαλκίοικος, 2	живущий в медном храме
ὁ καρπός	плод	χαλκοῦς, ἦ, οὐν	медный
ὁ κλεπτής	вор	χράομαι (dat. τινί)	получать, пользоваться

ὁ κόσμος	устройство, порядок, украшение, вселенная	χρῖω	мазать, намазывать
ἡ κόμη	деревня, селение	ψηφίζομαι	подавать голос, решать
ὁ Λακεδαιμόνιος	лакедемонянин, спарта-нец	ὠνέομαι	покупать
λαμπρός, 3	сияющий, блестящий, прекрасный, знаменитый	ὥσπερ	как, как будто, словно
λάμπω	светить, сиять		
λογίζομαι	обдумывать, обсуждать, взвешивать, считать		
μαίνομαι	безумствовать, бесноваться, неистовствовать		

6) Крылатые выражения

1. Ἄδικεῖ τοὺς ἀγαθοὺς ὁ ψευδόμενος τῶν κακῶν – вредит хорошим тот, кто шадит плохим (лат. qui malis paracet, bonis nocet).
2. Ἀφ' ἐστίας ἄρχεσθαι – начинать с середины, т. е. с главного.
3. Εἰ τις δύο λαγῶς διώκει, οὐδέτερον καταλαμβάνει – кто гонится за двумя зайцами, ни одного не поймает.
4. Ἐκ τοῦ παραχρῆμα – без предварительной подготовки, сразу же, в данный момент (лат. ex tempore).
5. Ἐν πίθῳ ἡ κεραμεία γιγνομένη (Платон) – гончарное дело, начатое с большого сосуда (вместо маленького); о попытке браться за трудное до овладения легким.
6. Ὁ ἀφθόνητος οὐκ ἐπίζηλος. (Эсхил) – кому не в чем завидовать, судьба того незавидна.
7. Μηδὲν δακρινόμενον (Библия) – без малейшего сомнения (старосл. ничтоже сумняшеся).
8. Πάντα ῥεῖ (Гераклит) – все течет.
9. Παρὰ θύραν εἰσβιάζεσθαι – врываться мимо двери, т. е. действовать противоестественным образом.
10. Ὑπὲρ τὸ λῖνον – вопреки судьбе, т. е. нити (жизни), которую пряли богини судьбы.

Занятие 6

Существительные и прилагательные третьего склонения на сонорные звуки и с основами на Vτ. Futurum I indicativi activi et medii et passivi.

Синтаксический оборот Accusativus cum infinitivo

Падежные окончания существительных и прилагательных третьего склонения представлены в виде следующей таблицы:

	singularis			pluralis		
	m	f	n	m	f	n
N.	-ς	-	-	-ες	(-εις)	-α,-η
G.	-ος (-ως, -ους)			-ων		
D.	-ι (-ει)			-σι(v)		
Acc.	-v, -α		=N.	-ας (-εις)		=N.
Voc.	=N.			=N.		

NB!

1. Основная масса слов 3-го склонения в genet. sing. имеет окончание -ος (ср. лат. is, например, в слове homo, hominis). Исключения представляют слова с основой на σ (τὸ γένος, γένους из γένεσος) – род, на ι, υ и некоторые другие гласные и дифтонги (см. занятие № 9 данного пособия).

2. Форма nomin. sing. либо сигматична, т. е. оканчивается на -ς, либо асигматична и имеет т. н. нулевое окончание.

3. В acc. sing. основы мужского и женского родов на согласный звук оканчиваются на α, если же основа оканчивается на гласный, то окончание acc. sing., как правило, v.

4. В словах ср. рода форма nom. sing. дублируется в acc. и vocativus. Во мн. числе эти слова имеют конечную α или η.

Образцы склонения существительных и прилагательных с плавными, сонорными основами и основами на -vτ

sing.							
N.	ὁ	ῥήτωρ	ἄλς	θήρ	ποιμήν	δαίμων	ἄγων
G.	τοῦ	ῥήτορος	ἄλός	θηρός	ποιμένος	δαίμονος	ἄγωνος
D.	τῷ	ῥήτορι	άλί	θηρί	ποιμένι	δαίμονι	ἄγωνι
Acc.	τόν	ῥήτορα	ἄλα	θήρα	ποιμένα	δαίμονα	ἄγωνα
V.	[ὦ]	ῥήτορ	ἄλς	θήρ	ποιμήν	δαίμον	ἄγων

plur.							
N.	οἱ	ῥήτορες	ἄλες	θήρες	ποιμένες	δαίμονες	ἄγῶνες
G.	τῶν	ῥητόρων	ἄλῶν	θηρῶν	ποιμένων	δαίμωνων	ἄγῶνων
D.	τοῖς	ῥήτορσι(v)	ἄλσί(v)	θηρσί(v)	ποιμέσι(v)	δαίμοσι(v)	ἄγῶσι(v)
Acc.	τούς	ῥήτορας	ἄλας	θήρας	ποιμένας	δαίμονας	ἄγῶνας
V.	[ὦ]	ῥήτορες	ἄλες	θήρες	ποιμένες	δαίμονες	ἄγῶνες

NB!

1. Односложные слова (напр., ὁ θῆρ, θηρός) получают ударение в genet. и dat. обоих чисел на первом слоге от конца слова.
2. В словах ὁ πατήρ - отец, ἡ μήτηρ - мать, ἡ θυγάτηρ - дочь, ἡ γαστήρ -желудок, ὁ ἀνὴρ - муж, мужчина происходит чередование основы на -ερ с основой без гласного ε. В dat. plur. между основой и окончанием в этих словах и в слове ἀστὴρ -звезда появляется ударная α.

sing.				
N.	ἡ μήτηρ	θυγάτηρ	ὁ πατήρ	ἀνὴρ
G.	τῆς μητρὸς	θυγατρὸς	τοῦ πατρὸς	ἀνδρὸς
D.	τῇ μητρί	θυγατρί	τῷ πατρί	ἀνδρί
Acc.	τὴν μητέρα	θυγατέρα	τὸν πατέρα	ἄνδρα
V.	[ῶ] μήτερ	θύγατερ	[ῶ] πάτερ	ἄνερ

plur.				
N.	αἱ μητέρες	θυγατέρες	οἱ πατέρες	ἄνδρες
G.	τῶν μητέρων	θυγατέρων	τῶν πατέρων	ἀνδρῶν
D.	ταῖς μητέραςι(v)	θυγατέραςι(v)	τοῖς πατέραςι(v)	ἀνδράσιν(v)
Acc.	τάς μητέρας	θυγατέρας	τοὺς πατέρας	ἄνδρας
V.	[ῶ] μητέρες	θύγατέρες	[ῶ] πατέρες	ἄνδρες

NB!

1. Согласный основы ν выпадает в dat. plur. перед окончанием -σι(v): δαίμοσι(v), ἀγῶσι(v), Ἑλλησι(v), δελφίσι(v)
2. В слове Δημήτηρ. при склонении выпадает ε: Δήμητρος, Δήμητρι, Δήμητρα, Δήμητερ;
3. В слове ἡ χεῖρ, χειρός - рука чистая основа χερ проявляется только в dat. plur. - χερσί(v).
4. В слове ὁ σῶτήρ - спаситель форма vocat. sing. - ῶ σῶτερ.
5. Слово τὸ πῦρ, πυρός - огонь во мн. числе склоняется по второму склонению.
6. В слове ὁ, ἡ κύων - собака чередуются две основы: κυον и κυν: κύων, κυνός, κυνί, κύνα, κύνες, κυνῶν, κυσί(v), κύνας.
7. В словах Ἄπολλων - Аполлон и Ποσειδῶν - Посейдон согласный основы -ν в acc. sing. выпадает, вызывая слияние гласных: Ἄπολλω (Ἄπολλωνα), Ποσειδῶ (Ποσειδῶνα); в voc. sing. эти слова имеют форму ῶ Ἄπολλον, ῶ Πόσειδον.
8. Слова ὁ ἅλς - соль, ἡ ἅλς - море, морская вода имеют основу на -λ.

Существительные и прилагательные с основой на ντ

sing.						
N.	ὁ	γέρων	γίγας	πᾶς	πᾶσα	πᾶν
G.	τοῦ	γέροντος	γίγαντος	παντός	πάσης	παντός
D.	τῷ	γέροντι	γίγαντι	παντί	πάσῃ	παντί
Acc.	τόν	γέροντα	γίγαντα	πάντα	πᾶσαν	πᾶν
V.	[ὦ]	γέρον	γίγαν	πᾶς	πᾶσα	πᾶν

plur.						
N.	οἱ	γέροντες	γίγαντες	πάντες	πᾶσαι	πάντα
G.	τῶν	γερόντων	γίγάντων	πάντων	πασῶν	πάντων
D.	τοῖς	γέρουσι(ν)	γίγασι(ν)	πάσι(ν)	πάσαις	πάσι(ν)
Acc.	τούς	γέροντας	γίγαντας	πάντας	πάσας	πάντα
V.	[ὦ]	γέροντες	γίγαντες	πάντες	πᾶσαι	πάντα

NB!

1. В словах с основами на -ντ (ὁ γίγας, γίγαντος – гигант, ὁ ὄδους, ὄδόντος – зуб и т.д.) в dat.plur. перед окончанием -σι(ν) ντ выпадает, вызывая растяжение корневого гласного: γέρουσι(ν), γίγασι(ν), ὄδουσι(ν).

Прилагательные третьего склонения на сонорные

	m	f	n	m	f	n
N.	μέλας	μέλαινα	μέλαν	μέλανες	μέλαιναι	μέλανα
G.	μέλανος	μελαίνης	μέλανος	μελάνων	μελαινῶν	μελάνων
D.	μέλανι	μελαίνῃ	μέλανι	μέλασι(ν)	μελαίναις	μέλασι(ν)
Acc.	μέλανα	μέλαιναν	μέλαν	μέλανας	μελαίνας	μέλανα
Voc.	μέλας	μέλαινα	μέλαν	μέλανες	μέλαιναι	μέλανα

	m, f	n	m, f	n
N.	εὐδαίμων	εὐδαιμον	εὐδαίμονες	εὐδαίμονα
G.	εὐδαίμονος		εὐδαιμόνων	
D.	εὐδαίμονι		εὐδαίμοσι(ν)	
Acc.	εὐδαίμονα	εὐδαιμον	εὐδαίμονας	εὐδαίμονα
Voc.	εὐδαίμων	εὐδαιμον	εὐδαίμονες	εὐδαίμονα

NB!

1. Прилагательное εὐδαίμων, εὐδαιμον (gen. εὐδαίμονος) – счастливый – двух окончаний.

2. Прилагательное μάκαρ (gen. μάκαρος) – блаженный – является прилагательным одного окончания, т. о. формы всех трех родов у него совпадают.

Прилагательные трех окончаний с основами на сонорные и VТ изменяются по III склонению только в форме муж. и ср. рода, в форме ж.р. они склоняются по I склонению.

	m	f	n	m	f	n
N.	χαρίεις	χαρίεσσα	χαρίεν	χαρίεντες	χαρίεσαι	χαρίεντα
G.	χαρίεντος	χαριέσσης	χαρίεντος	χαρίέντων	χαριεσσῶν	χαριέντων
D.	χαρίεντι	χαριέσση	χαρίεντι	χαρίεσι(ν)	χαριέσαις	χαρίεσι(ν)
Acc.	χαρίεντα	χαριέσαν	χαρίεν	χαρίεντες	χαριέσας	χαρίεντα
N.	ἐκῶν	ἐκοῦσα	ἐκόν	ἐκόντες	ἐκοῦσαι	ἐκόντα
G.	ἐκόντος	ἐκοῦσης	ἐκόντος	ἐκόντων	ἐκουσῶν	ἐκόντων
D.	ἐκόντι	ἐκούση	ἐκόντι	ἐκοῦσι(ν)	ἐκούσαις	ἐκοῦσι(ν)
Acc.	ἐκόντα	ἐκοῦσαν	ἐκόν	ἐκόντας	ἐκούσας	ἐκόντα

Participium praesentis activi

Participia praesentis activi – причастия настоящего времени действительного залога соответствуют русским причастиям на -ущ, -ющ, -ащ, -ящ и склоняются как прилагательные третьего склонения с основой на VТ.

	m	f	n	m	f	n
N.	λύων	λύουσα	λύον	λύοντες	λύουσαι	λύοντα
G.	λύοντος	λυούσης	λύοντος	λύόντων	λυουσῶν	λύόντων
D.	λύοντι	λυούση	λύοντι	λύουσι(ν)	λυούσαις	λύουσι(ν)

Futurum I indicativi activi et medii et passivi

Futurum I образуется прибавлением к презенсной основе глагола суффикса σ и окончаний активного или медиального залогов.

NB!

1. В слитных глаголах последний краткий гласный звук основы перед сигмой удлинится: α ригум в свой долгий вариант, α ιπριγум в η, ε в η, ο в ω, например: θηράω–θηράσω - я буду охотиться, νικάω – νικήσω - я буду побеждать, κοσμέω – κοσμήσω - я украшу. Исключения: καλέω – καλέσω - я позову и γελάω – γελάσω – я засмеюсь.

2. У глаголов, основы которых оканчиваются на взрывные звуки, при соединении с сигмой происходят следующие фонетические процессы: β, π, φ + σ = ψ; γ, κ, χ + σ = ξ; δ, τ, θ + σ = σ, например: τρίβω – тереть, τρίψω - натереть, βλέπω – смотреть, βλέψω посмотреть, γράφω – писать, γράψω - написать, λέγω – говорить, λέξω-сказать, ψεύδω – обманывать, ψεύσω- обмануть.

activum

sing	λύω освобождаѣть	παιδεύω воспитывать	γράφω писать	βλέπω смотреть	λέγω говорить	ψεύδω обманывать
1 л.	λύσω	παιδεύσω	γράψω	βλέψω	λέξω	ψεύσω
2 л.	λύσεις	παιδεύσεις	γράψεις	βλέψεις	λέξεις	ψεύσεις
3 л.	λύσει	παιδεύσει	γράψει	βλέψει	λέξει	ψεύσει
plur	λύσομεν	παιδεύσομεν	γράψομεν	βλέψομεν	λέξομεν	ψεύσομεν
1 л.						
2 л.	λύσετε	παιδεύσετε	γράψετε	βλέψετε	λέξετε	ψεύσετε
3 л.	λύσοισι(ν)	παιδεύσοισι(ν)	γράψοισι(ν)	βλέψοισι(ν)	λέξοισι(ν)	ψεύσοισι(ν)

NB! 1. Infinitivus: λύσειν, παιδεύσειν, γράψειν, βλέψειν, λέξειν, ψεύσειν

participium: м.р. λυσόμενος, ж.р. λυσομένη, ср.р. λυσόμενον

medium et passivum

sing	λύομαι	παιδεύομαι	γράφομαι	βλέπομαι	λέξομαι	ψεύδομαι
1 л.						
2 л.	λύση	παιδεύση	γράψη	βλέψη	λέξη	ψεύση
3 л.	λύσεται	παιδεύσεται	γράψεται	βλέψεται	λέξεται	ψεύσεται
plur	λύσόμεθα	παιδευσόμεθα	γραψόμεθα	βλεψόμεθα	λεξόμεθα	ψευσόμεθα
1 л.						
2 л.	λύσεσθε	παιδεύσεσθε	γράψεσθε	βλέψεσθε	λέξεσθε	ψεύσεσθε
3 л.	λύσονται	παιδεύσονται	γράψονται	βλέψονται	λέξονται	ψεύσονται

Accusativus cum infinitivo

Accusativus cum infinitivo является составным прямым дополнением, логическое подлежащее которого выражено аккузативом, а логическое сказуемое – инфинитивом. Функция этого оборота – дополнительное придаточное предложение, на русский язык передаваемое при помощи союзов что, чтобы, как.

Accusativus cum infinitivo зависит от глаголов со следующим значением:

1. verba putandi: νομίζω – считать, признавать, οἶομαι – думать, полагать, υπολαμβάνω – соображать, предполагать, συνίημι – понимать, γινώσκω – узнавать, ἐπίσταμαι – знать, πιστεύω – верить.

2. verba voluntatis: βούλομαι – хотеть, ἐπιθυμέω – желать, ἐλπίζω – надеяться, ἔάω – позволять, допускать, ἐπιτρέπω – позволять, κελεύω – приказывать, советовать.

3. verba dicendi: λέγω – говорить, διηγέομαι – рассказывать, γράφω – писать.

4. безличные выражения: χρή – нужно, δεῖ – следует, δίκαιόν ἐστι – справедливо, ἀνάγκη ἐστί – необходимо и т. д.

Περὶ Ἀγαμέμνονος

Ἀγαμέμνων καὶ Μενέλαος, ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ, ἐβασίλευον ἐν ταῖς Μικηναῖς. Καὶ βουλευόνται οἱ δύο Ἀτρεΐδαι (оба Атрида)

ἐν ὀλίγῳ χρόνῳ μέγα ναυτικὸν καὶ πολὺ στρατὸν πορίζεσθαι. Ἦγεμων μὲν ὄλης τῆς στρατιᾶς ἦν ὁ Ἀγαμέμνων αὐτός.

Οἱ ποιηταὶ οἱ τῶν Ἑλλήνων λέγουσι τοὺς ὀπλίτας δὲ ἀγαθοὺς εἶναι Ἀχιλλέα*, νεανίαν ἀνδραῖον, καὶ Αἴαντα* καὶ Διομήδεα* καὶ Ὀδυσσεά*. Ἐκτωρ, ὁ Πριάμου υἱός, μάλιστα τὰς ἐς τὴν Τροίαν εἰσόδους ἔσωζεν. Μετὰ τὴν τοῦ πολέμου τελευτὴν πολλοὶ δὲ τῶν Ἀχαιῶν ἐν τῇ οἴκαδε ὁδῷ ἀπέθνησκον, οἴκαδε δὲ ἐπανερχόμενος καὶ ὁ Ἀγαμέμνων. Φονεύουσι γὰρ αὐτὸν ἐπανερχόμενον Κλυταιμνήστρα, ἡ γαμετὴ αὐτοῦ, καὶ Αἴγισθος, ὁ φίλος αὐτῆς.

NB! Отмеченные слова представляют собой acc. sing. от собственных имен Ахилл, Аякс, Диомед, Одиссей.

Περὶ Ἄιδου

Ἐρμῆς, ὁ ἄγγελος, κατὰ τὴν τῶν παλαιῶν Ἑλλήνων γνώμην, πάντας πέμπει εἰς Ἄιδου· τέκνα καὶ γέροντας, ἀνδρας καὶ γυναῖκας, πλουσίους καὶ πένητας, ἐλευθέρους καὶ δούλους, σῶφρονας καὶ ἄφρονας, δικαίους καὶ ἀδίκους, ἐκόντας καὶ ἄκοντας. Δικασταὶ δ' ἐν Ἄιδου εἰσὶ Μίνως καὶ Αἰακὸς καὶ Ῥαδάμανθυς. Πάντας τοὺς πονηροὺς κολάζουσιν, τοὺς δ' ἀγαθοὺς εἰς τὸ Ἠλύσιον πεδῖον καὶ εἰς τὰς τῶν μακάρων νήσους πέμπουσιν. Ὁ γὰρ θάνατος ἅπασιν τοῖς χρηστοῖς ἀνθρώποις τελευτὴ ἐστὶ πασῶν τῶν λυπῶν καὶ πόνων. Πλούτωνι καὶ Περσεφόνῃ τοῖς ἐν Ἄιδου θεοῖς, τὰ μέλανα ἱερεῖα χαριέντά ἐστιν.

1. Ἐν πόνῳ ἀλήθεια. Κατὰ τὴν παροιμίαν ἐν πόνῳ ἀλήθειά ἐστιν. Ὁ φίλος ἔλεγεν ἐν πόνῳ εἶναι ἀλήθειαν. 2. Κατέχετε τὴν γλῶτταν· πολλάκις γὰρ αἱ γλῶτται τιτρώσκουσιν ὡς αἱ μάχαιραι. 3. Ἀεὶ ἐπιστεῖομεν οὐκ ἐν τῇ γλώττῃ, ἀλλ' ἐν τῇ ἀρετῇ δόξαν εἶναι. 4. Ἐπου τῇ ἀληθείᾳ· τὴν γὰρ ἀλήθειαν λέγουσιν ἀρχὴν εἶναι τῆς φιλίας. 5. Ἡ θάλαττα σφαλερά ἐστιν. Δεινοὶ εἰσιν οἱ τῶν θαλαττῶν κίνδυνοι.

Κακὸς αἰοιδὸς ἐν ἐρήμῳ οἴκῳ ἦδεν. Ἐπει δ' ἡ φωνὴ αὐτοῦ ἀντεφθέγγετο, ὕβριζε καὶ ἐν θεάτρῳ ἄδειν ἤθελεν· ἦκαζε γὰρ εὐφωνος εἶναι. Καὶ δὴ εἰς θεάτρον εἰσέρχεται. Ἄλλ' ἐκ τοῦ θεάτρου λίθοις ἐξελαυνόμενος διὰ τὴν κακὴν ᾠδὴν ὤμωζεν· ἐγίγνωσκε γὰρ, ὅτι κακὸς αἰοιδὸς ἐστιν.

II. Проспрягайте следующие глаголы в praesens, imperfectum, futurum:
 ἐξαρπάζω, προσέρπω, κελεύω, ἄγω, ψεύδω

Лексический минимум:

ὁ Ἀγαμέμνων, ονος <u>ὁ ἀγών, ὄνος</u> ἄδικος, 2	Агамемнон состязание, борьба несправедливый, беззаконный, неправый	ὁ μάρτυς, υρος ἡ μάχαιρα ὁ μήν, μηνός	свидетель нож, кинжал, меч месяц
<u>ἄδω</u> ὁ Αἴας, αντος	петь Аякс, герой Троянской войны	ὁ Μενέλαος ἡ μήτηρ, τρός	Менелай, царь Спарты мать
Αἰγισθος ὁ Ἄιδης, ου	Эгисф, убийца Агамемнона Аид, бог подземного царства	ὁ Μίνως, ωος μνήμων, ονος, 2	Минос, царь Крита помящий
<u>ὁ αἰθήρ, ἔρος</u> ὁ ἀλεκτρυών, ὄνος	воздух, эфир петух	ὁ μνηστήρ, ἦρος αἱ Μυκῆναι (Μυκῆνη) ναυτικός, 3	жених Микены, город в южной Греции корабельный, морской; субст. флот, морское войско
ἄκων, ἄκουσα, ἄκον	неохотный, невольный, неумышленный	ὁ ὄδοϋς, ὄδοντος οἰμῶζω παρασκευάζω	зуб плакать, стонать, вопить готовить, приготавливать
ὁ, ἡ ἄλς, ὄς <u>ὁ ἀνὴρ, ἀνδρός</u> ἀντιφθέγγομαι	соль, море муж, мужчина отзываться, откликаться, возражать	ὁ Παρθενών, ὄνος παύω	Парфенон сдерживать(ся), прекращать бедняк Персефона пифос, сосуд, бочка
ὁ αἰοῖδος, οῦ ἀπάγω	певец отводить	ὁ πενήτης, ου ἡ Περσέφονη <u>ὁ πίθος, ου</u>	Платон богатый Плутон пастух порочный, дурной отправляться, идти доставлять делать, совершать
ὁ Ἀπόλλων, ωνος ὁ Ἀρίων, ονος <u>ἄρπάζω</u>	Аполлон Арион похищать, грабить, хвастать	ὁ Πλάτων, ωνος πλούσιος, 3 ὁ Πλούτων, ωνος <u>ὁ ποιμὴν, ἔνος</u> πονηρός, 3 <u>πορεύω</u> πορίζω <u>πράττω</u>	Платон богатый Плутон пастух порочный, дурной отправляться, идти доставлять делать, совершать
ὁ ἄρχων, ἄρχοντος ἄφρων, ονος, 2 ἡ γαστήρ, ἦς <u>ὁ γαστήρ, γαστρός</u> <u>ὁ γέρον, οντιος</u> ἡ γνώμη ὁ δαίμων, ονος ὁ δράκων, δράκοντος τό ἔαρ, ἔαρος	правитель, архонт глупый, бездумный законная супруга желудок старик мысль, мнение божество, демон змея, дракон весна	πρέπει (οἱ) πρέπει) ὁ Πρίαμος προσέρπω πρωτεύω <u>τὸ πῦρ, πυρός</u> ὁ Ῥαδάμανθυς, υος <u>ὁ ῥήτωρ, ορος</u> ἡ Σαλάμις, ἴνος σφαλερός, 3 <u>σῶζω</u>	прилично следует (не следует) Приам, царь Трои подползать первенствовать огонь Радаманф, судья в подземном царстве оратор Саламин ненадежный, неверный сохранять, спасать
εἰκάζω εἰσέρχομαι <u>ἡ εἰκών, ὄνος</u> ἡ εἰσοδος, ου ὁ Ἑκτωρ, ορος	уподоблять, сравнивать, предполагать входить, вступать образ, изображение, статуя, представление вход, доступ Гектор	ὁ Ῥαδάμανθυς, υος <u>ὁ ῥήτωρ, ορος</u> ἡ Σαλάμις, ἴνος σφαλερός, 3 <u>σῶζω</u>	прилично следует (не следует) Приам, царь Трои подползать первенствовать огонь Радаманф, судья в подземном царстве оратор Саламин ненадежный, неверный сохранять, спасать
ἐκών, οῦσα, ὄν ἐλεύθερος, 3 ὁ Ἕλλην, ηνος ἐξαρπάζω	добровольный, охотный свободный эллини, грек похищать, вырывать,		

ἐξελαύνω ὁ ἔπαινος, ου	исторгать выгонять, выводить похвала, одобрение	<u>ὁ σωτήρ, ἦρος</u> <u>σώφρων, ονος, 2</u>	спаситель, избавитель здравомыслящий, умный
ἐπανέρχομαι ἐπιστήμων, ονος, 2	выходит ...бходить знающий, сведущий, опытный	ὁ τέκτων, ονος ἡ τελευτή	строитель окончание, конец,
ὁ ἐρήμος, ου ἐβδαίμων, ονος εὐφωнос, 2	безлюдный, пустой счастливыи, богатый одаренный хорошим, прекрасным голосом	ὁ τέρμων, ονος τιτρώσσω ὑβρίζω	предел, граница ранить, повреждать надменно поступать, оскорблять
ὁ ἡγεμῶν, ονος τὸ Ἠλύσιον πεδῖον Ἰάσων, ονος	вождь, предводитель Елисейские поля, рай, жилище блаженных Ясон, предводитель аргонавтов	φωνεῦω ἡ φρήν, φρενός ἡ χελιδών, ὄνος	убивать сердце, душа ласточка
κατά + gen. + acc. κατέχω	под, в, с; относительно держатъ ч-л, владеть, овладевать Цицерон	ὁ χῆν, χηνός ὁ χιτών, ὦνος	гусь плащ, хитон
ὁ Κικέρων, Κικέρωνος ἡ Κλυταιμνήστρα, ης	Клитемнестра, супруга Агамемнона	ὁ φῶρ, φορός	вор
ὁ κρατήρ, ἦρος ὁ, ἡ κύων, κυνός ὁ λειμών, ὦνος ὁ λιμὴν, ἑνος <u>μάκαρ, ρος</u>	Клитемнестра, супруга Агамемнона сосуд, кратер собака луг гавань, пристань блаженный, счастли- вый superl. от μάλα более всего, как можно более, особенно	<u>ὁ γασακτήρ, ἦρος</u> ὁ Χάρων, ὦνος ὁ χειμών, ὦνος ἡ χεῖρ, ρός	знак, примета, характер Харон зима рука, власть
μάλιστα			

1. Ἐνθα πολλοὶ ἀλεκτρούνες, ἐκεῖ ἡμέρα οὐ γίγνεται. - Где много петухов, там не бывает рассвета (ср. русск. У семи нянек дитя без глазу).

2. Ἐν τῷ πίδαϊ τὴν κεραμεῖαν μανθάνειν. - Изучать гончарное искусство на самых крупных сосудах, т.е. начинать со слишком трудного, не с того конца.

3. Ἔστι παροιμία· οἷα ἡ δέσποινα, τοισαύτη καὶ ἡ κύων. - Есть пословица: какова хозяйка, такова и собака.

4. Μία χελιδών ξαρ οὐ φέρει. - Одна ласточка весны не приносит (ср. лат. Una hirundo ver non facit.)

5. Μωρός ρίψει λίθον εἰς θάλατταν καὶ δέκα σοφοὶ οὐκ ἀνέλξουσιν αὐτόν. - (Один) глупец бросит камень в море, и десять мудрецов не вытащат его.

6. Νόμιζ' ἀδελφοὺς τοὺς ἀληθινοὺς φίλους. - Считаи истинных друзей братьями.

7. Πῆμα κακὸς γείτων, ὅσον τ' ἀγαθὸς μεγ' ὄνειαρ. (Гесиод)
- Плохой сосед настолько зло, насколько хороший - благо.

8. Πρὸς κέντρα λακτίζειν. - Лезть на рожон.

9. Πρὸς Κρήτα κρητίζειν. - Обманывать, как критянин.

10. Πῦρ ἐπὶ πῦρ ἐπείσφerein. - Добавить огня в очаг, т.е. подлить масла в огонь.

11. Τὸν κλέτην δεῖ μνήμονα εἶναι. - Злодею нужна хорошая память.

12. Χεῖρ χεῖρα νίζει (=νίπτει). - Рука руку моет (ср. лат. manus manum lavat)

Занятие 7

Существительные и прилагательные третьего склонения с основами на губные и заднеязычные. Aoristus I indicativi activi et medii et passivi.

Синтаксический оборот Nominativus cum infinitivo. Существительные с основами на губные и заднеязычные

Форма Nominat. sing. в обоих случаях сигматична, при этом сочетание с сигмой в Nominat. sing. и Dat. plur. губного звука дает ψ, заднеязычного - ξ.

sing.						
N.=V.	ὁ γύψ	*Αραψ	φύλαξ	ὄνουξ	ἡ αἴξ	
	κορшун	араб	сторож	коготь	коза	
G.	τοῦ γυψός	*Αραβος	φύλακος	ὄνουχος	τῆς αἰγός	
D.	τῷ γυπί	*Αραβι	φύλακι	ὄνουχι	τῇ αἰγί	
Acc.	τὸν γῦπα	*Αραβα	φύλακα	ὄνουχα	τὴν αἶγα	

plur.						
N.=V.	οἱ γῦπες	*Αραβες	φύλακες	ὄνουχες	αἱ	αἰγες
G.	τῶν γυπῶν	*Αράβων	φυλάκων	ὄνουχων	τῶν	αἰγῶν
D.	τοῖς γυπί(ν)	*Αραπι(ν)	φύλαξι(ν)	ὄνουξι(ν)	ταῖς	αἰξι(ν)
Acc.	τούς γῦπας	*Αραβας	φύλακας	ὄνουχας	τάς	αἶγας

NB! Существительные ἡ γυνή (женщина) и ἡ θρίξ (волос), а также прилагательное одного окончания ἄρπαξ(хищный) склоняются следующим образом:

Sing.			m	f	n
N.	ἡ γυνή	θρίξ	ἄρπαξ		
G.	τῆς γυναικός	τριχός	ἄρπαγος		
D.	τῇ γυναικί	τριχί	ἄρπαγι		
Acc.	τὴν γυναῖκα	τρίχα	ἄρπαγα		ἄρπαξ
Voc.	[ὦ] γύναι	θρίξ	ἄρπαξ		
Sing.			m	f	n
N., Voc.	αἱ γυναῖκες	τρίχες	ἄρπαγες		ἄρπαγα

G.	τῶν γυναικῶν	τριχῶν	ἄρπάγων	
D.	ταῖς γυναιξί(ν)	θριξί(ν)	ἄρπαξι(ν)	
Acc.	τὰς γυναῖκας	τρίχας	ἄρπαγες	ἄρπαγα

Aoristus I activi et medii et passivi

Аорист является историческим временем и, подобно имперфекту, имеет приращение. Признаком первого или сигматического аориста является суффикс-σα и окончания в действительном и медиальном залоге. На русский язык аорист переводится прошедшим временем совершенного вида.

Окончания аориста в индикативе в активном и медиальном залоге следующие:

sing. 1 л.	-σα	-σα-μην
2 л.	-σα-ς	-σω
3 л.	-σε(ν)	-σα-το
plur. 1 л.	-σα-μεν	-σα-μεθα
2 л.	-σα-τε	-σα-σθε
3 л.	-σα-ν	-σα-ντο

P.S. При встрече с сигмой аористного суффикса конечные звуки глагольной основы претерпевают те же фонетические изменения, что и при образовании форм будущего времени: β, π, φ + σ = ψ; γ, κ, χ + σ = ξ; δ, τ, θ + σ = уподобляются сигме, которая, как лишний звук, выпадает.

Activum

sing 1 л.	ἔλυσα я освободил	ἐπαίδευσα я воспитал	ἔγραψα я написал	ἔβλεψα я увидел	ἔλεξα я сказал	ἔψευσα я обманул
2 л.	ἔλυσας	ἐπαίδευσας	ἔγραψας	ἔβλεψας	ἔλεξας	ἔψευσας
3 л.	ἔλυσε	ἐπαίδευσε	ἔγραψε	ἔβλεψε	ἔλεξε	ἔψευσε
plur 1 л.	ἔλυσαμεν	ἐπαίδευσάμεν	ἔγραψάμεν	ἔβλεψάμεν	ἔλέξαμεν	ἔψευδάμεν
2 л.	ἔλύσατε	ἐπαίδευσάτε	ἐγράψατε	ἐβλέψατε	ἐλέξατε	ἔψεύσατε
3 л.	ἔλυσαν	ἐπαίδευσαν	ἔγραψαν	ἔβλεψαν	ἔλεξαν	ἔψευσαν

Medium et passivum

sing 1 л.	ἐλύσάμην меня освободили	ἐπαίδευσάμην меня воспитали	ἐγραψάμην обо мне написали	ἐβλεψάμην меня увидели	ἐλεξάμην обо мне сказали	ἐψευσάμην меня обманули
2 л.	ἐλύσω	ἐπαίδευσω	ἐγράψω	ἐβλέψω	ἐλέξω	ἐψεύσω
3 л.	ἐλύσατο	ἐπαίδευσάτο	ἐγράψατο	ἐβλέψατο	ἐλέξατο	ἐψεύσατο
plur 1 л.	ἐλύσάμεθα	ἐπαίδευσάμεθα	ἐγραψάμεθα	ἐβλεψάμεθα	ἐλεξάμεθα	ἐψευσάμεθα
2 л.	ἐλύσασθε	ἐπαίδευσάσθε	ἐγράψασθε	ἐβλέψασθε	ἐλέξασθε	ἐψεύσασθε
3 л.	ἐλύσαντο	ἐπαίδευσάντο	ἐγράψαντο	ἐβλέψαντο	ἐλέξαντο	ἐψεύσαντο

Infinitivus aoristi activi et medii et passivi

λύσαι	λύσασθαι
παίδευσαι	παιδεύσασθαι

Participium aoristi activi et passivi et medii

λύσας, λύσασα, λύσαν	λυσάμενος, λυσαμένη, λυσάμενον
παίδευσας, παιδεύσασα, παιδεύσαν	παιδευσάμενος, παιδευσαμένη, παιδευσάμενον

Imperativus Praesentis activi et medii et passivi

Activum

sing. 2 л.	λύσον	plur. 2 л.	λύσατε
3 л.	λύσάτω	3 л.	λύσάντων

sing. 2 л.	παίδευσον	plur. 2 л.	παιδεύσατε
3 л.	παιδευσάτω	3 л.	παιδευσάντων

Medium et Passivum

sing. 2 л.	λύσαι	plur. 2 л.	λύσασθε
3 л.	λύσάσθω	3 л.	λύσάσθων

sing. 2 л.	παίδευσαι	plur. 2 л.	παιδεύσασθε
3 л.	παιδευσάσθω	3 л.	παιδευσάσθων

Nominativus cum infinitivo

Синтаксический оборот nominativus cum infinitivo является составным подлежащим и сочетается с пассивной формой глаголов, которые в действительном залоге требуют оборота accusativus cum infinitivo (глаголы со значением говорения, чувственного восприятия и т.д.). Сохраняя почти то же самое значение, что и accusativus cum infinitivo (придаточное дополнительное предложение), оборот nominativus cum infinitivo имеет следующие особенности: 1) Глагол, определяющий этот оборот, всегда употребляется в страдательной конструкции, но переводится безлично: думают, говорят, кажется, что... 2) Подлежащее главного предложения, согласуясь с глаголом, определяющим этот оборот, фактически является подлежащим придаточного предложения, функцию которого этот оборот выполняет, например: Ὁ διδάσκαλος λέγεται- говорят, что учитель... или об учителе говорят, что... 3) Именная часть составного глагольного сказуемого (инфинитива) всегда употребляется в именительном падеже: ὁ διδάσκαλος λέγεται ἀγαθὸς εἶναι- говорят, что учитель хороший.

α) Κόραξ και ἀλώπηξ

Κόραξ ἐπὶ κλίμακι ἦν καὶ σάρκας τοῖς ὄνουσι εἶχεν. Ἀλώπηξ τῷ κόρακι τὴν ἀγρὰν ἐξαρπάζειν ἐθέλεν. Προσέρπει οὖν ἡ ἀρπαξ πρὸς τὴν κλίμακα καὶ λέγει, ὡς οἱ κόλακες· "ὦ κόραξ, ὡς καλὴν μορφήν ἔχεις. εἰ καὶ φωνὴν ἔχεις, ἄξιός εἶ οὐ μόνον (не только) τῶν ἡλικίων, ἀλλὰ καὶ τῶν ἀετῶν καὶ ἱεράκων καὶ γυπῶν βασιλεύειν".

Ὁ δὲ κόραξ τῷ τοῦ κόλακος ἐπαίνῳ πιστεύει καὶ τὴν φωνὴν ἐκπέμπει. "Ἀμα δὲ ἐκ τῶν ὄνυχων αἱ σάρκες ἐκπίπτουσιν ἐπὶ τὴν γῆν. Ἡ δὲ οὖν ἀρπάζει τὰς σάρκας καὶ πρὸς τὸν κόρακα λέγει· "ὦ κόραξ, φωνὴν μὲν ἔχεις, νοῦν δ' οὐ".

б) Переведите текст о Генрихе Шлимане и, где возможно, преобразуйте глаголы в аорист:

Πρῶτος οὖν ὄρυττε τὴν Τροίαν Γερμανικός ἔμπορος. Οὗτος (οὗ) ἤδη, ὅτε νέος ἦν, τὸν νοῦν ἔτρεπεν ἐπὶ τοὺς ἀρχαίους μύθους. Ἀλλὰ τὸ πρῶτον μὲν, ἐπεὶ ἤρχετο ὀρύττειν, πολλοῖς ἐφαίνετο ἄνους εἶναι. Καίτοι (однако) ἐξώρυττεν ἐν τῇ Τροικῇ τε καὶ Μυκεναίᾳ γῇ πολλοὺς ἀρχαίων δεσπότην πύργους καὶ ἠΐρισκε χρυσοῦν κόσμον καὶ ἀργυρᾶ ποτήρια καὶ χαλκᾶ ὄπλα καὶ ὄστᾶ ἀνθρώπων καὶ ἄλλα πολλὰ (многое другое). Τάχα (вскоре) δὲ ἐθαύμαζε τὸν Γερμανικὸν ὄλη ἢ γῆ.

в) Переведите на русский язык:

1. Ἡ Δαιδάλου ἐμπειρία θαυμασία εἶναι ἐνομιζέτο. 2. Σὺν τῷ υἱῷ εἰς τὴν τῶν Ἀθηναίων χώραν πέτεσθαι ἐβούλετο. 3. Ἡ τῆς ἐλευθερίας ἡμέρα αὐτὸν μάλα ἔτερπεν. 4. Λαμπρὰ ἦν ἡ τοῦ πόντου θέα. 5. Μετὰ μακρὰν πορείαν Θησεὺς σὺν τοῖς ἐταίροις τῷ λαβυρίνθῳ πλησιάζει. 6. Ἡ τοῦ Μινωταύρου βία φοβερὰ εἶναι λέγεται. 7. Ἀριάδνη σοφία καὶ δόλῳ τὸν ἀνδρεῖον ξένον σφάζει. 8. Λάθρα σὺν αὐτῷ ἐκ τῶν βασιλείων φεγγεῖ.

г) Переведите басню о коне и осле, преобразуйте используемые здесь глаголы в презенте и имперфекте, а также отглагольные формы в аористе и наоборот:

Ἴπλος καὶ ὄνος κοινῇ (вместе) ᾧδευόν ποτε πρὸς τὴν ἀγορὰν. Καὶ ὁ μὲν ὄνος ὄλον τὸ φορτίον ἔφερεν, ὁ δ' ἵππος ἄνευ

φορτίου ἐπορεύετο. Ἄγαν δὲ πιεζόμενος τῷ φορτίῳ ὁ ὄνος πρὸς τὸν ἵππον· "Φέρε μοι", λέγει, "ἐκ τοῦ ἐμοῦ φορτίου τι μικρὸν χρόνον, εἴπερ βούλη εἶναι με σῶον". Ὁ δὲ "Ἡμῖν (нам) δὲ οὐ πρόπει φορτία φέρειν". Ὑστερον ὁ ὄνος ἐκ τοῦ κόπου ἐτελεύτησε*. Καὶ ὁ δεσπότης οὐ μόνον ὄλον τὸ φορτίον ἐπιβάλλει τῷ ἵππῳ, ἀλλὰ καὶ τὴν τοῦ ὄνου δοράν. Τότε ὁ ἵππος ἐδάκρυσε καὶ "Οἴμοι," λέγει, "τί ἐποίησα*"; Οὐ γὰρ ἤθελον ἐγὼ μικρὸν φορτίον λαμβάνειν, νῦν δὲ τὸ φορτίον φέρω καὶ τὴν δοράν."

NB! Глаголы, отмеченные звездочкой, представляют собой аорист 3 л. ед. ч. от τελευτάω (оканчиваться, умирать) и ποιέω (делать). Этот материал см. в следующих разделах.

д) Просклоняйте словосочетания:
черный ворон, счастливый сверстник, глупая стрекоза.

II. а) Лексический минимум:

ἡ ἄγρα	охота, добыча	ὁ κόσμος, ου	устройство, порядок, украшение, вселенная
ὁ ἀετός, οῦ	орел	ὁ Λαβύρινθος, ου	Лабиринт, дворец
ἄκαιρος, 2	неуместный	<u>λάθρα</u>	Миноса на Крите наречие от λαθεῖν
<u>ἀκούω</u>	слушать, слышать	ἡ μάστιξ, γος	тайком, тайно, втайне
ἅμα	вместе (dat.), в то же время	ὁ Μινώταυρος, ου	плеть, кнут, бич Минотавр
ἄνευ	без	<u>ἡ μορφή</u>	вид, образ, наружность
ἄνουσ=άνουος, 2	безумный	Μυκενικός, 3	микенский
ἄξιος, 3	достойный (gen), ценный, дешевый	οἴμοι	горе! увы!
ὁ Ἄραψ, βοσ	аравиец, араб	ὄλος, 3	целый, весь
ἡ Ἀριάδνη	Ариадна, дочь Миноса	ὁ ὄνυξ, χος	коготь, ноготь
<u>ὁ (ἡ) ἄρπαξ, γος</u>	хищный, алчный разбойник	τὸ ὄπλον, ου	оружие
Γερμανικός, 3	германский	ὀρύττω	копать, рыть, вырывать
ἡ γλαῦξ, κοσ	сова	τὸ ὄστον (ὄστεον)	кость
ὁ γύψ, γυπός	коршун, хищник	πέτομαι	летать
ὁ Δαίδαλος, ου	Дедал	πιέζω	утоплять, давить, теснить
διαφέρω	переносить,(раз)носить, различаться, распутывать, med. ссориться, враждовать	<u>ὁ πίναξ, πίνακος</u>	доска
ὁ δόλος, ου	хитрость, коварство, приманка	πλησιάζω	приближаться, подходить
ἡ δορά	кожа, шкура, руно	<u>πορεύω</u>	давить, теснить
<u>εἴπερ</u>	если в самом деле, если только, даже если	ποτέ	некогда, когда-то, однажды
ἐκπέμπω	исторгать, отсылать, посылать, искушать	<u>τὸ ποτήριον, ου</u>	чаша для питья, кубок
ἐκπίπτω	выпадать, падать, быть	πρός	(gen) - ради, от, (dat.)-у,

ἡ ἐμπειρία	изгнанным опытность, опыт.	πρώτος, 3	при, кроме. (асс.)-к первый
ὁ ἔμπορος, οὐ ἐξαρτάω	знанис торговец, купец	ἡ πτέρυξ, γος ὁ πύργος, οὐ	крыло башня
ἐξορύττω ἐπί gen., dat., acc. ἐπιβάλλω	спасать выманивать, вырывать на, у, при, против набрасывать, налагать, нападать, полагаться (dat.)	ἡ σάλπιγξ, γος ἡ σάρξ, κός σῶς (из σῶος, 3)	труба мясо, плоть здравый, невредимый
ἐπιτάττω (οσω) εὐρίσκω ὁ ἥλιξ, κος	приказывать, строить находить сверстник, ровесник, ровня	ὁ ταῦρος, οὐ τέρπω ὁ τέτιξ, γος	бык услаждать стрекоза, кузнечик
ἡ θέα	вид, зрелище	τρέπω	поворачивать. обращать, med. обратиться в бегство
ὁ Θησεύς, εως ὁ ἱεράξ, κος καίτοι ὁ κήρυξ, κος	Тезей (Фесей) ястреб, сокол однако вестник	ἡ Τροία Τροικός, 3 ἡ τρίξ, γός φαίνω	Троя троянский молодое вино являть, показывать, med. являться, показы- ваться, казаться
ὁ κόλαξ, κος ὁ κόπος, οὐ ὁ κόραξ, κος ἡ κλίμαξ, κος ἡ κύλιξ, κος	лысец усталость ворон лестница кубок, килик	ἡ φάλαγξ, γος ὁ φλόξ, γός φοβερός, 3 ὁ Φοίνιξ, κος τὸ φορτίον, οὐ	фаланга пламя, жар страшный, ужасный финикиец груз, ноша

б) Крылатые выражения

1. Ἀπὸ τριχὸς ἠερέθεσθα - висеть на волоске.
2. Γλαῦκα εἰς Ἀθήνας ('Αθήναζε) – сову в Афины (нести).
3. Γύναι, γυναιξί' κόσμον ἢ σιγὴ φέρει (Софокл) – молчание придает женщинам красу (букв. (о,) женщина, женщинам молчание приносит украшение).
4. Εἰς κόρακας – к воронам (лат. in coraces или in malam speciem).
5. Ἐκτιναξέει τὸν χοῦν τὸν ὑποκάτω τῶν ποδῶν (Библия) – отряхнуть прах со своих ног, т.е. решительно и бесповоротно порвать с чем-либо.
6. Ἐξ ἀπαλῶν ὀνύχων – с молодых ногтей (с молодых лет=лат. de tenero ungui).
7. Ἦλιξ ἤλικα τέρπει – ровесник радуется ровесника (сравните русс. рыбак рыбака видит издалека).
8. Ἱατρέ, θεράπευσον σεαυτόν (Библия) – врач, исцели самого себя.
9. Κωρώνη σκόρπιον ἤρπασεν – ворона схватила скорпиона. т.е. нашла коса на камень.
10. Οὐκ ἐπ' ἄρτω μόνῳ ζήσεται ὁ ἄνθρωπος (Библия) – не хлебом единым жив человек.

11. Ὀπότε ποιήσεις τὸν καρκίνον ὄρθα βαδίζειν (Библия) – никогда не научишь рака идти прямо.
12. Οὐτίς ἐπίσχεσις ἀλλοτρίων χαρίσασθαι (Гомер) – чужое добро раздается щедро.
13. Τῷ Ἀσκληπίῳ ὀψείλειν ἀλεκτρούνα – принести в жертву петуха Асклепию (из благодарности за выздоровление Асклепию приносили в жертву петуха).
14. Φαγέτω με λέων καὶ μὴ ἀλώπηξ – пусть меня съест лев, но не лиса.

Занятие 8

Существительные и прилагательные третьего склонения с основами на переднеязычные (или зубные). Местоимения (личные, возвратные, притяжательные и определительные). Синтаксический оборот geneti-vus absolutus

Существительные и прилагательные третьего склонения на переднеязычные звуки (δ, τ, θ) в nominat. sing. мужского и женского рода сигматичны, среднего рода – асигматичны. При этом переднеязычный звук перед сигмой в nominat. sing. и dat. plur. отпадает, например:

sing.					
N., Voc.	ἡ ἐλπίς надежда	χάρις прелесть	κόρυς шлем	τὸ σῶμα тело	
G.	τῆς ἐλπίδος	χάριτος	κόρυθος	τοῦ σώματος	
D.	τῇ ἐλπίδι	χάριτι	κόρυθι	τῷ σώματι	
Acc.	τὴν ἐλπίδα	χάριν	κόρυν	τὸ σῶμα	
plur.					
N., Voc.	αἱ ἐλπίδες	χάριτες	κόρυθες	τὰ σώματα	
G.	τῶν ἐλπίδων	χαρίτων	κορύθων	τῶν σωμάτων	
D.	ταῖς ἐλπίσι(ν)	χάρισι(ν)	κόρυσι(ν)	τοῖς σώμασι(ν)	
Acc.	τὰς ἐλπίδας	χάριτας	κόρυθας	τὰ σώματα	

NB!

- В слове ὁ, ἡ παῖς, παιδός - ребенок (мальчик, девочка) в gen. plur. ударение на втором слоге от конца слова - παίδων, в voc. sing. потерян конечный согласный основы – ᾠ παῖ.
- Существительные мужского и женского рода с безударными ις, υς в nominat. sing. и в accusativus sing. оканчиваются на ν: χάριν, κόρυν

3. прилагательные III склонения с основами на переднеязычные по значению близки существительным и, как правило, они одного (исключительно редко двух) окончаний:

sing.	m, f	n	n, f	n	m, f	n	m, f	n
N., V.	φυγάς беглый, беглец		πένης бедный, бедняк		ἀπόλις лишенный отечества, изгнанник		ἀχαρίς неприятный	ἀχαρι
G.	φυγάδος		πένητος		ἀπόλιτος		ἀχάριτος	
D.	φυγάδι		πένητι		ἀπόλιτι		ἀχάριτι	
Acc.	φυγάδα	φυγάς	πένητα	πένης	ἀπολιν	ἀπολις	ἀχαριν	ἀχαρι

sing.	m, f	n	m, f	n	m, f	n	m, f	n
N., V.	φυγάδες	φυγάδα	πένητες	πένητα	ἀπόλιτες	ἀπόλιτα	ἀχάριτες	ἀχάρिता
G.	φυγάδων		πενητων		ἀπολιτων		ἀχαριτων	
D.	φυγάσι(ν)		πένησι(ν)		ἀπόλισι(ν)		ἀχάρισι(ν)	
Acc.	φυγάδες	φυγάδα	πένητες	πένητα	ἀπόλιτες	ἀπόλιτα	ἀχάριτες	ἀχάρिता

Личные местоимения (Pronomina personalia).

sing.			plur.		
N.	ἐγώ я	σύ ты	N.	ἡμεῖς мы	ὕμεῖς вы
G.	ἐμοῦ (μου)	σοῦ (σου)	G.	ἡμῶν	ὕμῶν
D.	ἐμοί (μοι)	σοί (σοι)	D.	ἡμῖν	ὕμῖν
Acc.	ἐμέ (με)	σέ (σε)	Acc.	ἡμᾶς	ὕμᾶς

NB!

1. В скобках представлены энклитики, энклитическая частица γε может усиливать личные местоимения: Ἐγώγε - именно я, что касается меня
2. Возвратные местоимения образуются сочетанием личных и определительных местоимений и склоняются по I - II склонению в косвенных падежах:

sing. G.	ἑαυτοῦ, ἧς	σεαυτοῦ, ἧς	ἑαυτοῦ, ἧς, οὗ
plur. G.	ἡμῶν αὐτῶν	ὕμῶν αὐτῶν	ἑαυτῶν (σφῶν αὐτῶν)

Притяжательные местоимения

Притяжательными местоимениями в древнегреческом языке являются следующие местоимения 1-го, 2-го и 3-го лица:

ἐμός, ἐμή, ἐμόν - мой, моя, мое;

σός, σή, σόν - твой, твоя, твое;

ός, ἡ, ό - свой, своя, свое;

ἡμέτερος, ἡμέτερα, ἡμέτερον - наш, наша, наше;

ὕμετερος, ὑμετέρα, ὑμέτερον - ваш, ваша, ваше;
σφέτερος, σφετέρα, σφέτερον - свой, своя, свое.
NB!

1. Притяжательные местоимения в древнегреческом языке, как и в латинском и других европейских языках, употребляются в соответствии со своим лицом: я беру мою книгу – λαμβάνω τὸν ἑμὸν βίβλον, ты берешь твою книгу – λαμβάνεις τὸν σὸν βίβλον и т. д.
2. Местоимения третьего лица употребляются редко.

Определительные местоимения

Ὅ αὐτός, αὐτή, αὐτό – сам, сама, само и местоимения ἄλλος, ἄλλη, ἄλλο – другой, другая, другое.

NB!

1. Местоимение ἄλλος, ἄλλη, ἄλλο, повторенное с частицами μέν или δέ означает один, одна, одно....другой, другая, другое.
2. Местоимение αὐτός, αὐτή, αὐτό в косвенных падежах может означать личное местоимение третьего лица: ὁ φίλος αὐτοῦ – его друг, στέργω αὐτόν – я люблю его.
3. Указанные местоимения и некоторые другие части речи могут подвергаться красису (смещению), когда конечный гласный артикля сливается с начальным гласным или дифтонгом следующего слова: ὁ αὐτός – αὐτος, τὰ αὐτὰ – τ' αὐτά, τὰ ἄλλα – τ' ἄλλα и т. д.

Genetivus absolutus

Genetivus absolutus (родительный независимый) – синтаксический оборот, аналогичный латинскому обороту ablativus absolutus и русскому дательному самостоятельному. Этот оборот имеет значение обстоятельства времени, причины, уступления, условия, образа действия, которое на русский язык переводится соответствующим обстоятельственным придаточным предложением. В состав оборота входят существительное или местоимение, употребленное в родительном падеже и выполняющее роль логического подлежащего и согласованное с ним в genet. соответствующего числа причастие, которое представляет собой логическое сказуемое обстоятельственного придаточного предложения. При этом одновременность действия в обороте обозначает причастие настоящего времени, предшествующее действие обозначает аористное причастие. Причастие активного залога соответствует активной форме логического сказуемого оборота, медио-пассивное причастие обозначает соответственно страдательную форму этого логического сказуемого, например: 1. Κύρου βασιλεύοντος οἱ Πέρσαι ἤρχον πάσης τῆς Ἀσίας.- Когда царствовал Кир (= в царствование Кира), персы властвовали над всей Азией. 2. Κροίσου ὑπὸ τοῦ Κύρου

λυσάμενου ἐκ τῶν δεσμῶν τὴν τοῦ Σώλωνος σοφίαν ἔμαθεν (μανθάνει). – После того как Крез был освобожден Киром от оков, он понял мудрость Солона.

Тексты и упражнения

α) Ἀλώπηξ καὶ δρυτόμος

Ἄλώπηξ κυνηγός, αὐτὴν διώκοντας, ἔφευγεν. Μετὰ δὲ οὐ πολὺν χρόνον δρόμῳ ἦκει πρὸς τὸν δρυτόμον, τοῦτον δὲ ἵκετεύει κατακρύπτειν ἑαυτήν. Ὁ δὲ συμβουλεύει αὐτῇ ἀποκρύπτειν αὐτὴν εἰς τὴν ἑαυτοῦ σκηνήν. Ὑστερον δὲ παραγίγνονται οἱ κυνηγοὶ καὶ πυνθάνονται τοῦ δρυτόμου, εἰ ἔχει αὐτοῖς λέγειν, ὅπου ἡ ἀλώπηξ ἐστίν. Ἐκεῖνος δὲ τῇ φωνῇ λέγει ἑαυτὸν λανθάνειν, τῇ δὲ χειρὶ σημαίνει, ὅπου κατακρύπτεται ἡ ἀλώπηξ. Οἱ δὲ τοῖς αὐτοῦ λόγοις πιστεύουσιν. Μετὰ ταῦτα οἱ μὲν κυνηγοὶ ἀπαλλάττονται, ἡ δὲ ἀλώπηξ ἐκ τῆς σκηνῆς ἐξέρπει καὶ ἀπέρχεται. Ἐπεὶ δὲ ὁ δρυτόμος αὐτὴν ἐμέμφετο, ὅτι ἑαυτῷ χάριν οὐκ ἔχει, ἡ ἀλώπηξ ἔλεγε τάδε· "Οὐδεμίαν χάριν ὀφείλω τοιοῦτῳ οἴου οἱ λόγοι ἦκιστα ὁμοιοὶ εἰσι τοῖς τῶν χειρῶν ἔργοις".

β) Κροῖσος καὶ Σόλων

Ἐν τῇ Ἀσίᾳ Σόλων ὁ σοφὸς καὶ Κροῖσῳ ὁμιλῆσαι λέγεται, ὃς (который) ἐβασίλευε τῶν Λυδῶν καὶ ἐπὶ τῇ εὐτυχίᾳ ἠδαιμονίζετο. Πολλοὺς γὰρ θησαυροὺς αὐτὸς τε καὶ πρόγονοι αὐτοῦ ἠθροισαν. Τὸν οὖν Ἀθηναῖον ξένιον ὁ Κροῖσος ἠρώτησεν· "Τίνα τῶν ἀνθρώπων νομίζεις μάλιστα ὑπερέχειν εὐδαιμονία;" Ὁ δὲ Σόλων· "Ἀθηναῖόν τινα,- ἐφη,- τὸ ὄνομα Τέλλον. Οὗτος οὔτε πλοῦσιος οὔτε πένης ἦν, παῖδες δὲ αὐτοῦ ἦσαν καλοὶ κ' ἀγαθοὶ (=καὶ ἀγαθοὶ) τὸ τε σῶμα καὶ τὴν ψυχὴν, καὶ οἱ πολῖται αὐτὸν ἐθεράπευσαν ἐπὶ ταῖς ἀρεταῖς αὐτοῦ. Τὴν εὐδαιμονίαν τῷ Κροῖσῳ ὁ σοφὸς οὐκ ἐδίκασε, ἐκεῖνου οὐκ πιστεύσαντος τῷ σώφρονι ἀνδρὶ. Ὑστερον δὲ, τοῦ Κύρου, τοῦ τῶν Περσῶν δεσπότη, τοὺς Λυδοὺς καὶ Κροῖσου θησαυροὺς ἀρπάσαντος καὶ αὐτὸν πυρὶ κάειν ψυφισαμένου, Κροῖσος τὸ Σόλωνος ὄνομα τρίς βοῆσαι* λέγεται. Κῦρος δὲ αὐτὸν ἔλυσεν ἐκ τῶν δεσμῶν.

NB! Форма глагола βοῆσαι представляет собой infinitivus aoristi activi от βοάω - звать, кричать.

в) Переведите предложения.

1. Ἐγὼ σοὶ αἰεὶ ἐπίστευσα. Διὰ τί (почему?) ὑμεῖς ἐπιστεύσατε οὐχ ἡμῖν, ἀλλ' ἐκείνοις; 2. Χρὴ σέ εἶναι μετ' ἐμοῦ. Χρὴ ὑμᾶς εἶναι μεθ' ἡμῶν. 3. Οἶομαι τὸν ἱατρὸν ὑμῶν (τὸν ὑμέτερον ἱατρὸν) οὐκ εἶναι ἐπιστήμονα. 4. Τῇ βουλῇ μου (τῇ ἐμετέρῃ βουλῇ) πειθόμενος συμβουλευέου τῷ ἐμῷ ἱατρῷ. 5. Πορεύσομαι βλεψάμενος τὴν εἰκόνα σου (τὴν σὴν εἰκόνα).

г) Заменить местоимения “я”, “ты” местоимениями “мы”, “вы” и наоборот:

1. Διὰ τί (почему) ὑμεῖς ἡμῖν οὐκ ἐπιστεύσατε;
2. Τίς (кто) σέ ἐκώλυσεν;
3. Τῇ βουλῇ μου πείθεσθε!
4. Χρὴ σέ εἶναι μετ' ἐμοῦ.
5. Ἄ ἔχεις, οὐ παρὰ σοῦ ἔχεις.

д) Переведите с русского языка на древнегреческий:

1. Кажется, что ты знаешь мудрые советы этого человека, хотя многие люди часто (πολλάκις) ошибаются.
2. Говорят, что лиса порицала (ψέγω) глупого дровосека, т. к. была им обманута.
3. Т. к. ворона поверила лисе, она потеряла свою добычу.

Лексический минимум:

τὸ ἀγάλμα, ἀγάλματος	украшение, роскошь, статуя.	ὀμιλέω	быть вместе, общаться
ἀθροίζω	собирать	ὁμοιος, 3	подобный, одинаковый
τὸ αἷμα, αἵματος	кровь	τὸ ὄνομα, ὄνοματος	имя, название
ἀμαρτάνω	ошибаться, грешить	ἡ ὄρνις, ὄρνιθος	птица
τὸ ἀμάρτημα, ἀμαρτήματος	ошибка, преступление, зablуждение	τὸ ὀφείλημα, ὀφειλήματος	обязанность, долг
τὸ ἀνάθημα, ἀναθήματος	дар, приношение богам, украшение	ὀφείλω	быть должным
ἀπαλλάττω	освобождать, удалять- ся, прекращать, уходить	οὐδεὶς, οὐδεμία, οὐδέν	ни один, никто, ничто, никакой
ἀπέρχομαι	уходить, удаляться	οὔτε	и не
ἀποκρύπτω	покрывать, скрывать	οὔτε... οὔτε	ни... ни
τὸ ἄρμα, ἄρματος	колесница	οὗτος, αὕτη, τοῦτο	этот, эта, это
ἡ Ἄρτεμις, Ἀρτέμιδος	Артемида	τὸ πάθημα, παθήματος	чувство
τὸ ἄρωμα, ἀρώματος	душистая трава	παρὰ	(gen.) - от; (dat.) - возле, у; (acc.) - перед, против
ἡ Ἀσία	Азия	παράγινομαι	быть у кого-нибудь, являться, приходить
ἡ ἀσπίς, ἀσπίδος	щит	τὸ παράδειγμα,	пример, образец,

τὸ βῆμα, βήματος	трибуна, возвышение, ход, шаг	<u>παράδειγματος</u> ὁ Πάρις, Πάριδος	доказательство Парис
βοάω	кричать, ^α ать	<u>ἡ πατρίς, πατρίδος</u> πένης, πένητος	родина, отечество бедный
τὸ γόνυ, γόνατος	колени	ὁ πένης, ητος	бедняк
<u>τὸ γράμμα</u> <u>γράμματος</u>	буква		
ὁ δεσμός, δεσμοῦ (οἱ δεσμοί-τὰ δεσμά)	связь, узел (узы, оковы)	πλούσιος, 3	богатый
διώκω	преследовать, гнаться, охотиться	<u>τὸ πνεῦμα</u> <u>πνεύματος</u>	дух, дыхание, дуновение
<u>τὸ δράμα, δράματος</u>	действие, дело, драма	<u>τὸ ποίημα</u> <u>ποιήματος</u>	произведения, творение
<u>ὁ δρόμος, ου</u>	бег	<u>τὸ πρᾶγμα</u> <u>πράγματος</u>	дело, вещь, обстоятельство
δρόμφω	бегом	ὁ πρόγονος, ου	предок
ἢ εἰκῶν, εἰκόνας	образ, изображение, статуя, представление	πυνθάνομαι	узнавать, выведывать, спрашивать
ἢ Ἑλλάς, Ἑλλάδος	Эллада, Греция	τὸ ῥήμα, ῥήματος	слово, речь, приказ
ἐξέρπω	выползать, выходит	<u>τὸ σῆμα, σήματος</u>	знак, знамение
ἐπεῖ	когда, так как	σημαίνω	обозначать, указывать, объяснять, med. догадываться
ἢ ἔρις, ἐριδος	ссора, вражда	<u>ἡ σκηνή</u>	палатка, шатер, сцена
ἐρωτάω	спрашивать	τὸ σοφισμα, σοφίσματος	хитрость
τὸ ἐρώτημα, ἐρωτήματος	вопрос	τὸ στόμα, στόματος	рот, уста
εὐδαιμονίζω	считать счастливым, восхвалять	τὸ στράτευμα, στρατεύματος	войско
ἢ Ἴσις, Ἰσιδος	Исида	τὸ σύστημα, συστήματος	соединение
ἦκω	приходить	<u>ἡ σφραγίς</u> <u>σφραγίδος</u>	перстень, печать
<u>ἵκετεῦω</u>	умолять, просить	<u>τὸ σχῆμα</u> <u>σχήματος</u>	форма, внешний вид, образ
καίω	жечь	<u>τὸ σῶμα, σώματος</u>	тело
κατακρύπτω	скрываться	τελευτάω	оканчивать(ся), умирать
ἢ Κολχίς, Κολχίδος	Колхида	ὁ Τέλλος, ου	Телл, афинянин
τὸ κόρυς, κόρυθος	шлем	τὸ τέρας, τέρατος	чудо, знамение
ὁ Κροῖσος	Крез, царь Лидии	<u>ἡ τετράς, τετράδος</u>	четверка
τὸ κτήμα, κτήματος	приобретение, имущество	<u>τὸ τραῦμα</u> <u>τραύματος</u>	рана
ὁ κυνηγός, οὔ	охотник	ἢ τρίας, τριάδος	тройка, триада
ἢ Κυπρίς, Κυπρίδος	Киприда	τρίς	трижды
τὸ κύμα, κύματος	волна	ἢ τυραννίς, τυραννίδος	тирания
κωλύω (acc.)	мешать, препятствовать	<u>τὸ ἕδωρ, ἕδατος</u>	вода
<u>ἢ λαμπάς</u> <u>λαμπάδος</u>	факел, светильник	ὑπερέχω	превосходить (кого-либо)
λανθάνω	быть скрытым	τὸ ὑπόδημα,	обувь, сандалия

ὁ Λυδός, οὗ τὸ μάντευμα. μαντεύματος μέμφομαι (dat.)	лидиец пророчество, предсказание упрекать, бранить, по- рицать	ὑποδήματος ὑστερος, 3 ὑστερον	более поздний позже, после
μετά + (gen., acc.) τὸ μνήμα, μνήματος ἡ μονάς, μονάδος	с , вместе, после могила единица	φιλόπατρις, φιλοπάτριδος ὁ φυγάς, φυγάδος τὸ φῶς, φωτός	любящий родину беглец свет, pl. – глаза
ὁ νομάς, νομάδος	кочевник	ἡ χάρις, χάριτος	прелесть, изящество, красота, благодарность
τὸ νόμισμα, νομίσματος τὸ ξένιον, οὐ	монета (букв. установ- ленное законом) подарок, гостеприимство	τὸ χρῆμα, χρήματος	вещь, предмет; pl. – богатство, деньги
οἶμαι=οἶμαι	думать, полагать	χρόνω	со временем, наконец
ἡ Ὀλυμπιάς, Ὀλυμπιάδος	Олимпиада, четырех- летний промежуток между олимпийскими играми	τὸ χρῶμα, χρώματος ψέγω	цвет, краска порицать
		ψηφίζομαι τὸ ὄφλημα, ὄφλήματος	подавать голос, решать награда

б) Запомните следующие крылатые выражения и фразы:

1. Ἄλλο μὲν λέγεις, ἄλλο δὲ πράττεεις - ты говоришь одно, а делаешь другое
2. Ἄγει πρὸς φῶς τὴν ἀλήθειαν χρόνος - время ведет к раскрытию истины.
3. Λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ ὀφθαλμός - глаза – светоч тела.
4. Κτῆμα εἰς αἰεῖ – достояние на века (по мнению Фукидида таково было значение его труда).
5. Ὁ γραμμάτων ἀπειρος οὐ βλέπει βλέπων - не сведущий в науках не видит, видя.
6. Νοῦς τίκτει χρήματα, ἀλλ' οὐ χρήματα νοῦν - ум рождает деньги, не деньги ум.
7. Παθήματα μαθήματα - знания – страдания.
8. Τρέφεται ψυχὴ μαθήμασιν (Платон) – душа питается науками.
9. Φεῦγ' ἡδονὴν φέρουσαν ὑστερον βλαβὴν - избегай удовольствия, которое позже принесет вред.
10. ὦ δέσποτα, μέμνησο τῶν Ἀθηναίων - о, господин, помни об афинянах (так раб должен был ежедневно приветствовать царствующую особу).

Занятие 9

Существительные и прилагательные третьего склонения с основами на гласные ι, υ, ω, ο, дифтонги ευ, οι, и на согласный σ. Образование конъюнктива и опатива, их функции. Слитные глаголы на αω

Среди оставшихся существительных третьего склонения на гласные (ι, υ) и дифтонг ευ интерес представляют слова ἡ πόλις - город, город-государство, ὁ ἰχθύς - рыба, τὸ ἄστυ - город, ὁ βασιλεύς - царь.

Таблица склонения этих слов такова:

sing.				
N.	ἡ πόλις	ὁ ἰχθύς	τὸ ἄστυ	ὁ βασιλεύς
G.	τῆς πόλεως	τοῦ ἰχθύος	τοῦ ἄστεως	τοῦ βασιλέως
D.	τῇ πόλει	τῷ ἰχθύι	τῷ ἄστει	τῷ βασιλεῖ
Akk.	τὴν πόλιν	τὸν ἰχθύν	τὸ ἄστυ	τὸν βασιλέα
Voc.	[ὦ] πόλι	[ὦ] ἰχθύ	[ὦ] ἄστυ	[ὦ] βασιλεῦ

plur.				
N.	αἱ πόλεις	οἱ ἰχθύες	τὰ ἄστη	οἱ βασιλεῖς
G.	τῶν πόλεων	τῶν ἰχθύων	τῶν ἄστεων	τῶν βασιλέων
D.	ταῖς πόλεσι(ν)	τοῖς ἰχθύσι(ν)	τοῖς ἄστεσι(ν)	τοῖς βασιλεῦσι(ν)
Akk.	τάς πόλεις	τούς ἰχθύς	τὰ ἄστη	τούς βασιλέας
Voc.	[ὦ] πόλεις	[ὦ] ἰχθύς	[ὦ] ἄστη	[ὦ] βασιλεῖς

NB!

1) Гласный основы ι сохраняется только в ном. и асс. sing. В остальных падежах переходит в ε.

2) В словах с основой на ι, υ, ευ в gen. sing. окончание εως образовалось из ηος в результате перестановки компонентов (metathesis quantitatum), результатом чего явилась омега (ω). Ударение в этом падеже обоих чисел объясняется тем, что εω считается за один слог.

3) В словах с основой на ευ суффикс ευς обозначает действующее лицо, его должность, общественное положение: ὁ ἵππεύς - всадник, ὁ ἱερεὺς - жрец, ὁ γραφεὺς - писатель и т. п.

Прилагательные третьего склонения с основами на ι и υ:

Эти прилагательные бывают 3-х и 2-х окончаний: ἴδρις, ἴδρι - знающий, сведующий; ἡδύς, ἡδεῖα, ἡδύ - приятный; ἄδακρυς, ἄδακρυ - бесслезный.

Образец склонения:

	m	f	n	m	f	n
N.	ἡδύς	ἡδεῖα	ἡδύ	ἡδεις	ἡδεῖαι	ἡδεα
G.	ἡδέος	ἡδεῖας	ἡδέος	ἡδέων	ἡδεῖων	ἡδέων

D.	ἡδεῖ	ἡδεία	ἡδεῖ	ἡδέσι(v)	ἡδείαις	ἡδέσι(v)
Acc.	ἡδύν	ἡδείαν	ἡδύ	ἡδεῖς	ἡδείας	ἡδέα
Voc.	ἡδύ	ἡδεία	ἡδύ	ἡδεῖς	ἡδείαι	ἡδέα

Существительные с основами на О / ОΙ, Ω и некоторые другие
дифтонги:

В словах с основой на О / ΟΙ йота между гласными выпадает: ἡ ἡχώ - эхо, ὁ ἥρωϝ - герой, ὁ Τρώϝ - троянец, ὁ Μίνωϝ - Минос, ἡ Σαλπῶ - Сапфо, ἡ Λητώ - Латона, ἡ πειθῶ - убеждение.

	sing.		sing.		plur.		
N.	ἡ	ἡχώ	πειθῶ	ὁ	ἥρωϝ	οἱ	ἥρωες
G.	τῆς	ἡχούϝ	πειθοῖϝ	τοῦ	ἥρωϝϝ	τῶν	ἥρῶων
D.	τῇ	ἡχοῖ	πειθοῖ	τῷ	ἥρωι (ἥρωϝ)	τοῖς	ἥρωσι(v)
Acc.	τῆν	ἡχώ	πειθῶ	τὸ	ἥρωα (ἥρωϝ)	τούς	ἥρωας (ἥρωϝ)
Voc.	[ῶ]	ἡχοῖ	πειθοῖ	[ῶ]	ἥρωϝ	[ῶ]	ἥρωες

Одиночные существительные третьего склонения с основами на дифтонги:

ὁ/ἡ βοῦϝ (основа βου/βο) – бык, корова;

ἡ ναῦϝ (основа νη/να) – корабль;

ἡ γραῦϝ (основа γραυ/γρα) – старуха;

ἡ οἶϝ (основа οἶ) – овца.

Таблица склонения:

	sing.				plur.			
N.	βοῦϝ	ναῦϝ	γραυϝ	οἶϝ	βόες	νήες	γραῖες	οἶες
G.	βοούϝ	νεῶϝ	γραῶϝ	οἰόϝ	βοῶν	νεῶν	γραῶν	οἰῶν
D.	βοί	νηῖ	γραῖ	οἶ	βουσί(v)	ναυσί(v)	γραυσί(v)	οἰσί(v)
Acc.	βοῦν	ναῦν	γραῦν	οῖν	βοῦϝ	ναῦϝ	γραῦϝ	οῖϝ
Voc.	βοῦ	ναῦ	γραῦ	οῖϝ	βόες	νήες	γραῖες	οἶες

NB! В слове ὁ Ζεῦϝ - Зевс чередуются две основы: Ζεῦ и Δι: Nom. Ζεῦϝ, gen. Διόϝ, dat. Δίι, acc. Δία, voc. Ζεῦ.

Существительные и прилагательные третьего склонения с основой на σ.

	sing.	plur.
N.	τὸ γένος	τὰ γένη (γενεσα)
G.	τοῦ γένους (γενεσοϝ)	τῶν γενῶν (γενεσῶν)

D.	τῷ γένει (γενεσι)	τοῖς γένεσι(ν) (γενεσσι)
Acc.	τὸ γένος	τὰ γένη (γενεσα)

NB! При склонении сигма основы между гласными выпадает, вызывая слияние этих гласных.

	sing.		plur.	
N.	εὐγενῆς	εὐγενές	εὐγενεῖς (εσες)	εὐγενῆ (εσα)
G.	εὐγενοῦς (εσος)		εὐγενῶν (εσων)	
D.	εὐγενεῖ (εσι)		εὐγενέσι (εσσι)	
Acc.	εὐγενῆ (εσα)	εὐγενές	εὐγενεῖς (εσας)	εὐγενῆ (εσα)
Voc.	εὐγενές	εὐγενές	= N.	

Образование конъюнктива и опатива, их функции

Конъюнктив (*conjunctivus*) – сослагательное наклонение в независимых предложениях может обозначать сомнение (*dubitativus*), призыв к действию (*hortativus*) – часто в сочетании с частицами ἄγε, φέρε, βούλε, запрещение (*prohibitivus*) – в основном в аористной форме. Конъюнктив образуется при помощи долгих соединительных гласных: эты и омеги.

Опатив выражает желание. Отрицание в обоих наклонениях μή, на русский язык эти формы передаются при помощи частицы бы и слов пусть, допустим, давайте, будем. 2-е лицо глагола может представлять собой повелительное наклонение.

В зависимых предложениях формы конъюнктива и опатива служат для выражения подчинительной связи по правилу согласования наклонений: если в главном предложении глагол употребляется в главном времени, то глагол в придаточном предложении ставится в конъюнктиве, если в управляющем предложении историческое время, то в придаточном вместо индикатива или конъюнктива может быть употреблен так называемый заместительный опатив (*optativus obliquus*). Это правило наиболее полно применяется в целевых и дополнительных предложениях, когда последние зависят от глаголов боязни.

Таблица спряжения

Conjunctivus et optativus praesentis activi et medii et passivi

Activum			Medium et passivum		
sing 1 л.	λύω	λύοιμι	sing 1 л.	λύωμαι	λυοίμην
2 л.	λύης	λύοις	2 л.	λύῃ	λύοιο
3 л.	λύῃ	λύοι	3 л.	λύηται	λύοιτο
plur 1 л.	λύωμεν	λύοιμεν	plur 1 л.	λυόμεθα	λυοίμεθα
2 л.	λύητε	λύοιτε	2 л.	λύησθε	λύοισθε
3 л.	λύοσι(ν)	λύοιεν	3 л.	λύονται	λύοιντο

Conjunctivus et optativus aoristi activi et medii

Activum			Medium		
sing 1 л.	λύσω	λύσαιμι	sing 1 л.	λύσωμαι	λυσαίμην
2 л.	λύσης	λύσαις	2 л.	λύση	λύσαιο
3 л.	λύση	λύσαι	3 л.	λύσηται	λύσαιτο
plur 1 л.	λύσωμεν	λύσαιμεν	plur 1 л.	λυσώμεθα	λυσαίμεθα
2 л.	λύσητε	λύσαιτε	2 л.	λύσησθε	λύσαισθε
3 л.	λύσωσι(ν)	λύσαιεν	3 л.	λύσωνται	λύσαιντο

Conjunctivus futuri activi et medii

Activum		Medium
sing 1 л.	λύσοιμι	λυσοίμην
2 л.	λύσοις	λύσοιο
3 л.	λύσοι	λύσοιτο
plur 1 л.	λύσοιμεν	λυσοίμεθα
2 л.	λύσοιτε	λύσοισθε
3 л.	λύσοιεν	λύσοιντο

Слитные глаголы (Verba contracta) на -αω.

Последний краткий гласный основы α сливается с соединительными гласными по следующему правилу:

α+ε,η=α	α+ει,η=α	α+ο,ου,ω=ω	α+οι=ω
---------	----------	------------	--------

Таблица спряжения слитных глаголов на αω

Activum			
Indicativus			Conjunctivus
Praesens		Imperfectum	
sing 1 л.	νικῶ (άω)	ἐνίκων (αον)	νικῶ (άω)
2 л.	νικᾶς (άεις)	ἐνίκας (αες)	νικᾶς (άης)
3 л.	νικᾷ (άει)	ἐνίκα (αε)	νικᾷ (άη)
plur 1 л.	νικῶμεν (άομεν)	ἐνικῶμεν (άομεν)	νικῶμεν (άωμεν)
2 л.	νικᾶτε (άετε)	ἐνικᾶτε (άετε)	νικᾶτε (άητε)
3 л.	νικῶσι(ν) (άουσι)	ἐνίκων (αον)	νικῶσι(ν) (άωσι)
Optativus		Imperativus	Infinitivus
sing 1 л.	νικῶην (αοίην), -ῶμι		νικᾶν (άεν)*
2 л.	νικῶης (αοίης), -ῶς	νίκα (αε)	

3 л.	νικῶν (αοίη), -ῶ	νικάτω (αέτω)	Participium
plur	νικῶμεν (αοιμεν)		νικῶν (άων)
1 л.			
2 л.	νικῶτε (άοιτε)	νικάτε (άετε)	νικῶσα (άουσα)
3 л.	νικῶεν (άοιεν)	νικῶντων (αόντων)	νικῶν (άον)

Medium-passivum

Indicativus		Conjunctivus	
Praesens		Imperfectum	
sing	νικῶμαι (άομαι)	ἐνικῶμην (αόμην)	νικῶμαι (άωμαι)
1 л.			
2 л.	νικῶ (άη)	ἐνικῶ (άου)	νικῶ (άη)
3 л.	νικάται (άεται)	ἐνικάτο (άετο)	νικάται (άηται)
plur	νικῶμεθα (αόμεθα)	ἐνικῶμεθα (αόμεθα)	νικῶμεθα (αόμεθα)
1 л.			
2 л.	νικάσθε (άεσθε)	ἐνικάσθε (άεσθε)	νικάσθε (άησθε)
3 л.	νικῶνται (άονται)	ἐνικῶντο (άοντο)	νικῶνται (άωνται)

Optativus		Imperativus	Infinitivus
sing	νικῶμην (αοίμην)		νικάσθαι (άεσθαι)
1 л.			
2 л.	νικῶο (άοιο)	νικῶ (άου)	
3 л.	νικῶτο (άοιτο)	νικάσθω (άεσθω)	Participium
plur	νικῶμεθα (αοιμεθα)		νικῶμενος (αόμενος)
1 л.			
2 л.	νικῶσθε (άοισθε)	νικάσθε (άεσθε)	νικῶμένη (αομένη)
3 л.	νικῶντο (άοιντο)	νικάσθων (άεσθων)	νικῶμενον (αόμενον)

NB! *1) В слитных глаголах йота при образовании infinitivus praes. activi отсутствует, т. к. окончание εΙV в этой форме не содержит в себе первоначального дифтонга.

2) В глаголах ζάω - жить, πεινάω - голодать, διψάω - жажда, χράω - порицать слияние происходит в η, а не в α, потому что исторически основа в этих глаголах оканчивалась на "эту": ζῆς, ζῆ.. ζῆναι...

Упражнения и тексты для перевода.

1. Переведите тексты с древнегреческого языка на русский язык.

Περὶ Νιόβης

Νιόβη, Διὸς ἐγγόνη, Ἀμφίονος τοῦ τῶν Θηβαίων βασιλέως γυνή, υἱοὺς μὲν ἐπτά, θυγατέρας δ' ἴσας ἔχουσα, εἰς ὕβριν ἦκεν. Ὀρώσα οὖν Θηβαίας, τὴν Λητώ θυσίαις καὶ εὐχαῖς τιμῶσας, ἠρώτα, τίνα θεῶν τιμῶεν. Ἐκείναι μὲν δὴ ἔλεγον· "Τὴν Λητώ τιμῶμεν καὶ τῷ παῖδε (dualis or παῖς, παιδός)

Ἀπόλλωνα καὶ Ἄρτεμιν." Ἡ δὲ Νιόβη ἐβόα· "Τὴν Λητώ μὴ τιμᾶτε, ὦ γυναῖκες καὶ παρθένοι Θηβαῖαι. Εἰ δὲ τολμῶτε τιμᾶν αὐτήν, τιμωρίαν ὑπομένοισ' ἄν· ἐγὼ γὰρ καὶ εὐγενεῖα ἐκείνην νικῶ καὶ πολὺ πλείους ἔχω παῖδας." Αἱ μὲν Θηβαῖαι, ἀκούσασα ταῦτα, οὐκ ἐτόλμων τῇ Λητοῖ θύειν. Ἡ δὲ Λητώ, ἀκούσασα τὴν ὕβριν Νιόβης, κελεύει Ἀπόλλω καὶ Ἄρτεμιν πάντας τοὺς παῖδας Νιόβης κατατοξεύειν. Οἱ μὲν οὖν Νιόβης παῖδες ὑπ' Ἀπόλλωνος καὶ Ἀρτέμιδος ἐτελεύτησαν, αὐτὴ δὲ ἡ Νιόβη πέτρα γίγνεται, ἢ καὶ νῦν δακρῦει.

Περὶ Σωκράτους

Σωκράτης δ' ἐσκώπτετο ἐπὶ τῇ δυσγενεῖα ὑπ' ἀνθρώπου εὐγενοῦς μὲν, πονηροῦ δὲ καὶ ἀμαθοῦς, ἔλεγεν· " Ἐμοὶ μὲν τὸ γένος ὄνειδος, σὺ δὲ τῷ γένει".

3. Переведите с русского языка на греческий:

α) Я попытаюсь прекратить вражду.

β) Что (τί) вы делаете, о друзья?

γ) Если чужеземец победит нас в состязаниях, мы почтим его прекрасными наградами.

δ) Мы будем доверять друзьям.

ε) Верьте словам ораторов.

3. Заменить активный залог медиопассивным и наоборот:

καταλύσομεν, παύσσονται, παιδεύσεσθε, βουλεύσειν

Лексический минимум:

ἡ ἀσθησις, εως	восприятие, ощущение	ἡ κατάβασις, εως	схождение, спуск, возвращение, отступление
ἡ ἀκρόπολις, εως	крепость	καταλύω	развязывать, распускать, прекращать, уничтожать
ἀμαθής, 2	неученый, невежественный	κατατοξεύω	убивать стрелой
ὁ Ἀμφίων, ονος	Амфион, фиванский царь	<u>ἡ κρίσις, εως</u>	рассмотрение, решение, суд
<u>ἡ ἀνάβασις, εως</u>	подъем, поход, восхождение	ἡ Λητώ, οὺς	Латона, мать Аполлона и Артемиды
ὁ Ἀπόλλων, ωνος	Аполлон	<u>νικάω</u>	побеждать, превосходить
ἡ Ἄρτεμις, ιδος	Артемиды	ἡ Νιόβη	Ниоба
τὸ ἄστυ, εως	город	νυν(энкл.)	же, итак
ὁ (ἡ) αὐτός	сам, он(а, о)	<u>ὁ ξένος, ου</u>	чужеземец, гость, наемник
<u>ὁ βασιλεύς, ἔως</u>	царь, басилевс, император	τὸ ὄνειδος, εως	брань, упрек, порицание, позор
ὁ (ἡ) βούς, βοός	бык/корова	ὄραω	видеть, смотреть

<u>τὸ γένος, εως</u>	род, происхождение	ὄρμαῶ	двигать, med. двигаться, устремляться
<u>δράω</u>	действовать, делать, совершать	ὄτε	когда
<u>ἡ δύναμις, εως</u>	сила, могущество, войско	ἡ Παρθένος	Афина-Парфенос (Дева)
ἡ δυσγένεια	низкое происхождение	παύω	сдерживать, прекращать
ἡ ἐγγόνη	внучка	ἡ λειψά, οὖς	убеждение
ἐκεῖνος, 3	тот	πεινάω	голодать, хотеть есть
ἐπί + dat., gen., acc.	на, у, при, против	πειράω (чаще med.)	пытаться, испытывать
ἐπτά	семь	πλείως, 3	полный
<u>ὁ ἑρμηνεύς, εως</u>	переводчик	<u>ἡ πόλις, εως</u>	город, город-государство, полис
ἐρωτάω	спрашивать	πολύ	значительно, много
ἐσθίω	есть	πονηρός, 3	порочный, дурной, плохой, негодный, бесчестный
<u>ἡ εὐγενεία</u>	благородство	σκώπτω	шутить, насмехаться
ἡ εὐχή	молитва, просьба	σπείρω	сеять
ἔχω	иметь, иметься, быть, чувствовать, мочь	<u>ἡ στάσις, εως</u>	возмущение, раздор
ὁ Ζεὺς, Διός	Зевс	ὁ Σωκράτης, εως	Сократ
<u>ὁ ἦρως, ως</u>	герой	<u>τελευτάω</u>	оканчиваться(ся), умирать
ἡ ἠχώ, οὖς	эхо, отголосок	τιμάω	читать, почитать
Θηβαῖος, 3	фиванский	ἡ τιμωρία	мщение, наказание
ἡ θυσία	жертва	τολμάω	осмеливаться, дерзать
ὁ ἱερεὺς, εως	всадник	<u>ἡ ὕβρις, εως</u>	высокомерие, обида
ὁ ἱππεύς, εως	жрец	ὕπομένω	оставаться, терпеть, выдерживать
ἴσος, 3	равный	<u>ἡ φύσις, εως</u>	природа, природный дар, искусство
ὁ ἰχθύς, ὕος	рыба	φύσει	от природы
		χαλκόπους,	медноногий
		χαλκόποδος	

Пословицы и крылатые выражения

1. Ἄνθρωπος φύσει πολιτῆριον ζῶον (Аристотель) – человек по природе общественное животное.
2. Ἄπλᾶ ἐστὶ τὰ τῆς ἀληθείας ἔπη – слова правды просты.
3. Βραχύς μὲν ὁ βίος, ἡ δὲ τέχνη μακρά – жизнь коротка, искусство вечно (лат. vita est brevis, ars longa).
4. Διογένης πρὸς λέγοντα τινα κακὸν εἶναι τὸ ζῆν "οὐ τὸ ζῆν", ἔφη, "ἀλλὰ τὸ κακῶς ζῆν" – когда кто-то сказал, что жить плохо, Диоген ответил: "Не жить плохо, а плохо жить плохо".
5. Δίς εἰς τὸν αὐτὸν ποταμὸν οὐκ ἂν ἐμβαίης (Гераклит) – в одну и ту же реку дважды не войдешь.
6. Μὴ μόνον λέγωμεν, ἀλλὰ καὶ πράττωμεν – давайте не только говорить, но и действовать.

7. Ὀνος λύρας ἀκούων κινεῖ τὰ ὦτα – осел, слушающий лиру, только двигает ушами.
8. Ὁ αὐτὸς ἀνειδιζόμενος ποτε ὅτι ἐν τῇ ἀγορᾷ ἐσθίει· "Ἐν τῇ ἀγορᾷ γάρ, ἔφη, καὶ ἐλείνησα" – некто, получивший упрек, что ест на площади, ответил: "Ведь я на площади и проголодался".
9. Παρὰ θύραν πλανᾶσθαι – блуждать у двери, т. е. бродить вокруг да около, быть в нерешительности.
10. Περὶ τῶν σιγῆν ἔχόντων παροιμία ἐστίν· βοῦς αὐτοῖς ἐπὶ γλώττης ποδὶ ἐπιβαίνει – о сохраняющих молчание пословица говорит: бык им на язык ногой наступает.
11. Τίς ἂν θύρας ἀμάρτοι; кто же не попадет в ворота (из лука)? (речь идет об общедоступных вещах).
12. Τῶ ἠθμῶ ἀντλεῖν. – Черпать воду ситом (лат. cribro aquam haurire).

Занятие 10

Степени сравнения прилагательных и наречий. Слитные глаголы на εω

I. Первый тип степеней сравнения прилагательных образуется путем прибавления к их основе в сравнительной степени суффикса –τερ плюс родовые окончания –ος(м. р.), –α(ж. р.), –ον(ср. р.): –τερος, –τέρα, –τερον и в превосходной степени суффикса –τατ- плюс окончания –ος(м. р.), –η(ж. р.), –ον(ср. р.): –τατος, –τάτη, –τατον. Этот тип прилагательных склоняется по I-II склонению.

Положит. степ.	Основа	Сравнит. степ.	Превосх. степ.
δίκαϊος, 3	δικαϊο-	δικαϊότερος	δικαϊότατος
		δικαϊοτέρα	δικαϊοτάτη
		δικαϊότερον	δικαϊότατον

NB! 1) у прилагательных второго склонения омикрон основы удлиняется в омегу, если ему предшествует краткий слог, например, σοφός, 3:

Положит. степ.	Основа	Сравнит. степ.	Превосх. степ.
σοφός, 3	σοφο-	σοφώτερος	σοφώτατος
		σοφώτερα	σοφώτάτη
		σοφώτερον	σοφώτατον

2) у прилагательных φίλος, 3 – милый, дорогой, γεραιός, 3 – старый, почтенный, παλαιός, 3 – древний, σχολαῖος, 3 – медлительный в степенях сравнения выпадает конечный омикрон основы:

Положит. степ.	Основа	Сравнит. степ.	Превосх. степ.
φίλος, 3	φιλο-	φίλτερος	φίλτατος

		φιλέρα	φιλάτη
		φίλερον	φίλατον

3) у прилагательных третьего склонения с основой на -OV и у слитных прилагательных второго склонения перед суффиксом степени сравнения вставляется -εϛ, а гласный основы омикрон сливается с эпсилоном суффикса в дифтонг ου у слитных прилагательных II скл.:

Положит. степ.	Основа	Сравнит. степ.	Превосх. степ.
εὐδαίμων, 2	εὐδαίμων	εὐδαιμονέστερος	εὐδαιμονέστατος
(gen. εὐδαίμονος)		εὐδαιμονεστέρα	εὐδαιμονεστάτη
		εὐδαιμονέστερον	εὐδαιμονέστατον

Положит. степ.	Основа	Сравнит. степ.	Превосх. степ.
ἄπλοῦς, 3	ἄπλοο	ἄπλούστερος	ἄπλούστατος
		ἄπλουστέρα	ἄπλουστάτη
		ἄπλούστερον	ἄπλούστατον

4) у прилагательных χαρίεις и πένης конечное τ основы перед суффиксом степеней сравнения переходит в сигму:

Положит. степ.	Основа	Сравнит. степ.	Превосх. степ.
χαρίεις, 3 приятный	χαριεντ	χαριέστερος	χαριέστατος

Положит. степ.	Основа	Сравнит. степ.	Превосх. степ.
πένης бедный	πενητ	πενέστερος	πενέστατος

5) у некоторых прилагательных перед суффиксом степеней сравнения вставляется ιϛ:

Положит. степ.	Основа	Сравнит. степ.	Превосх. степ.
ἄρραξ хищный	ἄρραγ	ἄρραγίστερος	ἄρραγίστατος

II. Второй тип степеней сравнения прилагательных образуется в сравнительной степени на ίων в мужском и женском родах, на ιοv в среднем роде. Вновь образованная степень склоняется по третьему склонению по типу прилагательных с основой на v, например, εὐδαίμων. В превосходной степени такие прилагательные оканчиваются на ιστος, ίστη, ιστον и склоняются по I-II склонению. Эти суффиксы с окончаниями присоединяются к корню, который не обязательно совпадает с основой прилагательного:

Положит. степ.	Основа	Корень	Сравнит. степ.		Превосх. степ.
καλός красивый	καλο	καλ	καλλίων	κάλλιον	κάλλιστος
κακός дурной	κακο	как	κακίων	κάκιον	κάκιστος
αἰσχρός позорный	αἰσχρο	αἰσχ	αἰσχιών	αἰσχίον	αἰσχιστος
ἐχθρός враждебный	ἐχθρο	ἐχθ	ἐχθίων	ἐχθίον	ἐχθιστος
ῥάδιος легкий	ῥαδιο	ῥα	ῥαίων	ῥάιον	ῥάιστος
μέγας большой	μεγαλο	μεγ	μείζων	μείζον	μέγιστος
ἥδύς приятный	ἥδυ	ἥδ	ἡδίων	ἡδίον	ἡδιστος
ταχύς быстрый	ταχυ	ταχ	θάττων	θάττον	τάχιστος
ἐλαχύς малый	ἐλαху	ἐλαх	ἐλάττων	ἐλαττον	ἐλάχιστος

Формы θάττων, ἐλάττων (в неаттических диалектах θάσσων, ἐλάσσων) образованы в результате взаимодействия конечного заднеязычного основы с йотой.

III. Супплетивные степени сравнения прилагательных.

Для некоторых очень ходовых прилагательных степенями сравнения служат формы, образованные от разных, восполняющих друг друга основ, т. е. супплетивных основ:

ἀγαθός хороший	ἀμείνων	ἄμεινον	ἄριστος	(доблесть)
	βελτίων	βέλτιον	βέλτιστος	(благородство)
	κρείττων	κρείττον	κράτιστος	(сила)
	λῶων	λῶον	λῶστος	(выгода)
κακός дурной	κακίων	κάκιον	κάκιστος	(негодность)
	χειρών	χείρον	χείριστος	(низость)
	ἥττων	ἥττον	ἥκιστος	(слабость)
μικρός малый	μικρότερος		μικρότατος	
	ἐλάττων	ἐλαττον	ἐλάχιστος	
ὀλιγος немногий	μείων	μείον	ὀλίγιστος	
	ἐλάττων	ἐλαττον	ἐλάχιστος	
πολύς многий	πλείων	πλέον	πλείστος	

Наречия (adverbia)

Наречия, образованные от прилагательных, оканчиваются в положительной степени на $\omega\varsigma$ (δικαίως справедливо). Сравнительная степень наречия совпадает по форме со сравнительной степенью соответствующего прилагательного среднего рода в acc.sing. Превосходная степень наречия совпадает по форме с превосходной степенью соответствующего прилагательного среднего рода в acc.plur., например:

Прилагательные	Наречия		
	Положит. ст.	Сравнит. ст.	Превосх. ст.
δίκαιος справедливый	δικαίως	δικαιότερον	δικαιότατα
σοφός мудрый	σοφῶς	σοφώτερον	σοφώτατα
κακός дурной	κακῶς	ἥττον	ἥκιστα
εὐδαίμων счастливый	εὐδαιμόνως	εὐδαιμονέστερον	εὐδαιμονέστατα
χαρίεις приятный	χαριέντως	χαριέστερον	χαριέστατα
εὐγενής благородный	εὐγενῶς	εὐγενέστερον	εὐγενέστατα
γλυκύς сладкий	γλυκέως	γλυκύτερον	γλυκύτατα

Слитные глагола (Verba contracta) на -εω.

Правила слияния:

ε+ε=ει	ε+η,η=η,η	ε+ει=ει
ε+ο=ου	ε+ω=ω	ε+οι=οι

Таблица спряжения слитных глаголов на εω

Activum

		Indicativus		Conjunctivus
		Praesens	Imperfectum	
sing				
1 л.	κοσμῶ (έω)	ἐκόσμουv (εov)	κοσμῶ (έω)	
2 л.	κοσμείv (έεις)	ἐκόσμεις (εεv)	κοσμῆv (έηv)	
3 л.	κοσμεί (έει)	ἐκόσμει (εε)	κοσμῆ (έη)	
plur				
1 л.	κοσμοῦμεv (έομεv)	ἐκοσμοῦμεv (έομεv)	κοσμοῦμεv (έωμεv)	
2 л.	κοσμεῖτε (έετε)	ἐκοσμεῖτε (έετε)	κοσμηῖτε (έητε)	
3 л.	κοσμοῦσι(v) (έουσι)	ἐκόσμουv (εov)	κοσμοῦσι(v) (έουσι)	

	Optativus	Imperativus	Infinitivus
sing 1 n.	κοσμοίην (εοίην), -οίμι		κοσμεῖν (έεν)
2 n.	κοσμοίης (εοίης), -οῖς	κόσμαι (εε)	
3 n.	κοσμοίη (εοίη), - οῖ	κοσμεῖτω (εέτω)	Participium
plur 1 n.	κοσμοίμεν (έοιμεν)		κοσμών (έων)
2 n.	κοσμοίτε (έοιτε)	κοσμεῖτε (έετε)	κοσμοῦσα (έουσα)
3 n.	κοσμοίεν (έοιεν)	κοσμοῦντων (εόντων)	κοσμοῦν (έον)

Medium-passivum

	Indicativus		Conjunctivus
	Praesens	Imperfectum	
sing 1 n.	κοσμοῦμαι (έομαι)	έκοσμούμην (εόμην)	κοσμῶμαι (έωμαι)
2 n.	κοσμή (έη)	έκοσμοῦ (έου)	κοσμή (έη)
3 n.	κοσμεῖται (έεται)	έκοσμεῖτο (έετο)	κοσμήται (έηται)
plur 1 n.	κοσμοῦμεθα (εόμεθα)	έκοσμοῦμεθα (εόμεθα)	κοσμῶμεθα (εώμεθα)
2 n.	κοσμεῖσθε (έεσθε)	έκοσμεῖσθε (έεσθε)	κοσμήσθε (έησθε)
3 n.	κοσμοῦνται (έονται)	έκοσμοῦντο (έοντο)	κοσμῶνται (έωνται)

	Optativus	Imperativus	Infinitivus
sing 1 n.	κοσμοίμην (εοίμην)		κοσμεῖσθαι (έεσθαι)
2 n.	κοσμοῖο (έοιο)	κοσμοῦ (έου)	
3 n.	κοσμοῖτο (έοιτο)	κοσμεῖσθω (εέσθω)	Participium
plur 1 n.	κοσμοίμεθα (εοίμεθα)		κοσμοῦμενος (εόμενος)
2 n.	κοσμοῖσθε (έοισθε)	κοσμεῖσθε (έεσθε)	κοσμουμένη (εομένη)
3 n.	κοσμοῖντο (έοιντο)	κοσμεῖσθων (εέσθων)	κοσμοῦμενον (εόμενον)

NB! В односложных глагольных основах на ε слияние происходит только в εΙ. Остальные формы неслитные. Например: πλέω - плыву.

Так же спрягается глагол δέομαι – нуждаюсь, прошу, безлично δεῖ нужно; но глагол δέω - язваю претерпевает слияние во всех формах: δῶ, δεῖς, δεῖ, δοῦμεν...; но πλέω, πλείς... πλέομεν.

Тексты и упражнения

1. Переведите тексты с древнегреческого языка на русский язык:

Κύων κρέας φέρουσα

Κύων κρέας ἐν τῷ στόματι ἔχουσα ποταμὸν διέβαινεν. Ἡλίου δὲ λάμποντος βλέπει ἐν τῷ ὕδατι τὴν ἑαυτῆς σκιάν. Νομίζουσα οὖν ἑτέραν εἶναι κύνα, μείζον κρέας φέρουσαν, πρὸς αὐτὴν λέγει: "Εἶθε ἔχοιμι καὶ τοῦτο τὸ κρέας, ὃ μείζον εἶναι φαίνεται. Ἄγε δὴ διώκω αὐτὴν καὶ ἀφαρπάξω". Ἄμ' ἔπος, ἄμ' ἔργον. Διωκοῦσῃ δ' ἐκπίπτει ἐκ τοῦ στόματος τὸ κρέας, ὅτε πρὸς τοῦτο χάσκειν σπουδάζει. Οὕτως ἀμφοτέρα ἀποβάλλει, τὸ μὲν ὑπὸ τῶν κυμάτων φερόμενον, τὸ δὲ οὐδὲ ὑπάρχον. Καὶ οἰμώζουσα λέγει πρὸς ἑαυτὴν: "Εἶθε ἔχω τὸ ὑπὸ τῶν κυμάτων καταφερόμενον κρέας. Ἀλλὰ δίκαια πάσχω, ἢ τῷ μείονι οὐ στέργουσα μείζον ἐδίωκον."

Περὶ τοῦ μεираκίου

Μειράκιόν τι λουόμενον ἐν ποταμῷ τινὶ ἐκινδύνευσεν ἀποπνίγεσθαι καὶ ἀνεβόησεν: "Βοηθήσατε!" Ἦκει δὲ ὄδοιπόρος τις καὶ ἤκουσε τῆς βοῆς καὶ μέμφεται τῷ μεираκίῳ ὡς τολμηρῷ. Τὸ δὲ μεираκίον: " Ἀλλὰ νῦν," - λέγει, - "βοήθησον, ὕστερον δὲ καιρὸς ἐστὶν μέμφεσθαι".

Περὶ Ἰάσωνος

Ἰάσων πλοῖον παρασκευασάμενος ὄρμησεν, ἵνα τὸ χρυσόμαλλον δῆρμα κομίσῃ ἐκ τῆς Κολχίδος. Ἐλέγετο δὲ φυλάττεσθαι τὸ δῆρμα ὑπὸ φοβεροῦ δράκοντος. Ἐπεὶ δ' Ἰάσων σὺν τοῖς ἐταίροις ἦκε πρὸς Αἰήτην, τὸν τῆς Κολχίδος ἄρχοντα ἤτησε τὸ δῆρμα. Ὁ δὲ τοὺς χαλκόποδας ταύρους, οἳ αὐτῷ ἦσαν, ὑπὸ ζυγὸν ἄγειν τῷ Ἰάσωνι ἐπέταξε καὶ δράκοντος ὀδόντας σπεῖρειν. Ἐπεὶ οὖν Ἰάσων ἐν πολλῇ ἀπορίᾳ ἦν, Μῆδεια, ἡ τοῦ Αἰήτου παῖς, ἐβοήθησεν αὐτῷ: ἐπιστήμων γὰρ φαρμάκων ἦν. Ἐκόμισε δὲ τῷ Ἰάσωνι

φάρμακόν τι καί· "Τῶδε τῷ φαρμάκῳ, - ἔφη, - χρίσον τὴν ἀσπίδα καὶ τὸ σῶμά σου. Ἐάν γάρ τοῦτο πράξης, οὔτε πῦρ οὔτε σίδηρος βλάψει τὸ σῶμα". Ἐπεὶ δ' Ἰάσων τοὺς τοῦ δράκοντος ὀδόντας ἔσπειρεν, ἐκ τῶν ὀδόντων ἀνεφύοντο δεινοὶ γίγαντες. Τούτων δ' Ἰάσωνι ἐπιφερομένων Μῆδεια· "Ῥίψον, - ἔφη, - λίθους εἰς ἐκείνους τοὺς γίγαντας". Ὁ δὲ, ἐπεὶ ἔρριψε λίθους, φοβερὰν ἔριν ἐποίησε τοῖς γίγασι καὶ τοὺς ἀλλήλοις μαχομένους βραδίως ἐφόνευσεν.

Περὶ τῆς Ῥοδῶπιδος

Ὃτε Ψαμμῆτιχος ἐβασίλευσεν ἐν τῇ Αἰγύπτῳ, παρθένος ἦν Ῥοδῶπις τὸ ὄνομα, ἣ τῶν ἄλλων γυναικῶν τῇ χάριτι διέφερεν. Λουομένης δὲ ποτε αὐτῆς ἀετός τις τὸ ἕτερον τῶν ὑποδημάτων ἤρπασεν. Καὶ ἐκόμισεν εἰς Μέμφιν, οὗ Ψαμμῆτιχος ἄρτι ἐδίκασεν καὶ εἰς κόλπον αὐτοῦ ἔρριψε τὸ ὑπόδημα. Ὁ δ' ἐθαύμασε τοῦ ὑποδήματος τὸ καλὸν σχῆμα καὶ τὸ τοῦ ὄρνιθος πρᾶγμα. Αὐτίκα δ' ἐκήρυξεν ἀνά ὄλην τὴν χώραν ζητῆσαι τὴν παρθένον, ἥς τὸ ὑπόδημα ἦν. Ἐπεὶ δὲ Ῥοδῶπις προσήγετο, ὁ δεσπότης τὴν χάριν αὐτῆς οὕτως ἐθαύμασεν, ὥστε ἐβουλεύσατο αὐτὴν ἄγεσθαι γυναῖκα.

2. Перевести с русского языка на древнегреческий язык:

1. Число звезд на небе бесконечно, кто может их сосчитать?
2. Что ты делаешь, мой друг, куда теперь отправляешься?
3. Храбрые мужи великанов не боятся.
4. Что вы будете делать, о друзья? Мы отправимся смотреть состязания.

3. Образовать наречия от следующих прилагательных:

καλός, χαλεπός, δίκαιος, θεῖος, σπουδαῖος, εὐδαίμων, εὐγενής, γλυκύς, μάκαρ.

ἄγαν	слишком	τὸ μειράκιον, οὐ	юноша
<u>ἀδικέω</u>	поступать несправедливо, обижать	μεῖων 2 ср. ст. от	маленький
αἰτέω	просить, требовать	μικρός	
		μέμφομαι (dat.)	упрекать, бранить, порицать
ὁ Αἰήτης, οὐ ἄμα	Эет, царь Колхиды вместе(dat.), в то же время	νομίζω	призывать, считать
		νοσέω	болеть
ἄμφότερος, 2	тот и другой, оба	ὀδεύω	путешествовать
ἀναβοάω	взывать, вскрикивать	ὁ ὀδοίπορος	путешественник
ἀναφύω	вращивать, производить, med. вырастать	<u>οἰκέω</u>	жить, населять
<u>ἀνδρείος, 3</u>	храбрый, мужественный	οἰκοδομέω	строить дом, строить, сооружать
ἀνεῦ (gen.)	без	οἰμῶζω	кричать, выть, плакать

ἀποβάλλω	отбрасывать, терять	бросать.	ὄτε	когда
ἀποκνίγομαι	отдыхаться, давить (-ся)	душить,	ὄτε... ὄτε	ни... ни
ἀριθμέω ὁ ἀριθμός ἀσκέω ἀφάρπάζω	считать число упражнять отнимать		ὄτῳ(ς) πάσῳ πιέζω ποιέω	так, таким образом терпеть, страдать давить, теснить производить, делать, создавать, творить, измысливать, совершать куда? восвать
ἡ βοή βοηθέω	крик, призыв помогать, бежать на крик, спешить на помощь		ποις πολέμῳ	
διαβαίνω	переходить, переправ- ляться		πονέω	трудиться, работать. страдать, мучиться, томиться
διώκω	преследовать, гнаться, охотиться		πορεύομαι	отправляться, идти
δύναμαι ἑαυτοῦ, ἑαυτῆς	мочь, быть в состоянии себя самого, самой (gen.)		ὁ ποταμός, οὐ πρέπω	река отличаться, выдавать- ся, быть приличным
εἶθε ἐκπίπτω	о если бы! выпадать, падать, быть изгнанным		ῥέω ἡ Ῥοδῶπις, ἰδος	течь Родопис, буква. румя- нолицая
ἐπιβάλλω	набрасывать, налагать, нападать, полагаться (dat.)		ὁ σίδηρος, ου	железо
ἐπιφέρω	приносить, med. наклад- ывать, нападать, нести в себе		ἡ σκία	тень
τὸ ἔπος, ἔπεος	слово, речь		σκοπέω=σκεπτομαι	смотреть, обдумывать, обращать внимание
ἕτερος, 2	другой (из двух)		σπουδάζω	спешить, усердно зани- маться, стремиться
ἕτερος... ἕτερος	один... другой		σπουδαῖος, 3	усердный, серьезный, деятельный, важный
ζητέω	искать		τὸ στόμα, στόματος	рот, уста, пасть, устье, отверстие, вход, выход
ἡδύς, ἡδεῖα, ἡδύ ὁ Ἥλιος	приятный Гелиос, бог солнца		σῶος, 3 = σῶς τιμωρέω	здравый, невредимый мстить, выступать истцом
θεάομαι	осматривать		τολμηρός, 3	смелый, дерзкий, неосмотрительный
θεῖος, 3	божественный, священ- ный, превосходящий		τότε	тогда
ὁ καιρός καταφέρω	удобное время, случай нести сверху, уносить, наносить удар		τὸ ὕδωρ, ὕδατος ἠπάρχω	волна помогать, содействовать быть
κινδυνεύω	подвергаться опасности		φαίνομαι	являться, показываться, казаться
κοινή κόλαπος ὁ κόπος, ου κοσμέω	вместе залив усталость упорядочивать, укра- шать		φιλέω φοβέομαι τὸ φορτίον, ου χάσκω	любить, целовать бояться, страшиться груз, ноша раскрывать рот. прог- латывать
τὸ κρέας, κρέατος τὸ κύμα, κύματος ὁ (ἡ) κύων, κυνός	мясо волна, пена собака		χρυσόμαλλος, 2 χωρέω ωφελέω	златорунный уступать, идти, уходить приносить пользу, быть

λαμβάνω	брать, получать	ὁ Ψαμμήτιχος, οὐ	полезным (асс.) Псамметих, египетский царь
λοῖω	мыть, мед. мыться, купаться		
μείζων	2 ср. ст. от		
μέγας	большой		

Пословицы и крылатые выражения.

1. Ἄει δεῖ εὖ ποεῖν καὶ εὖ πονεῖν – всегда следует хорошо поступать и хорошо работать.
2. Βατράχοις οἶνοχοεῖς – ты наливаешь вино лягушкам.
3. Ἐλέφанта ἐκ μυίας ποιεῖς. – ты делаешь слона из мухи, т.е. преувеличиваешь (лат. elephantum ex musca facis).
4. Ἴσχυρότερον δε γ' οὐδέν ἐστι τοῦ λόγου – нет ничего сильнее слова.
5. Λευκότερον χιόνος - μελάντερον πίττης - γλυκότερον μελίτης – белее снега – чернее смолы – слаще меда.
6. Μέγα κακῶν (ἐστι) οὐ δύνασθαι φέρειν κακόν – большое зло (=очень плохо) не уметь переносить зло.
7. Νόμιζε μηδέν εὐμενέστερον – не называй никого более удачливым.
8. Οὐκ ἐστὶν ἀρετῆς κτήμα τιμιώτερον – нет богатства дороже доблести.
9. Οὐκ ἐστὶν μητρὸς οὐδέν ἥδιον τέκνοις – для детей нет никого приятнее матери.
10. Οὐκ ἐστὶν οὐδέν κτήμα κάλλιον φίλου – нет лучшего приобретения, чем друг.
11. Συνάγει καὶ ἐσθίιστους ὁ κοινὸς φόβος – совместный страх собирает вместе и самых враждебных людей.
12. Φίλος μὲν Σωκράτης, φίλτερα δ' ἀλήθεια – Сократ мне друг, но истина дороже (лат. amicus Plato, sed magis amica veritas).
13. Ὡ παῖ, γένοι τοῦ πατρὸς εὐτυχέστερον – о дитя, если бы ты был (будь) счастливее отца.

Занятие 11

Числительные. Слитные глаголы на ΟΩ

Числительные в древнегреческом языке, как и в большинстве европейских языков, подразделяются на количественные (*numeralia cardinalia*) и порядковые (*numeralia ordinalia*).

Количественные числительные.

1	α'	εἷς, μία, ἓν	11	ια'	ἕνδεκα
2	β'	δύο	12	ιβ'	δώδεκα
3	γ'	τρῆις, τρία	13	ιγ'	τρῆις (τρία) καὶ δέκα
4	δ'	τέτταρες, α	14	ιδ'	τέτταρες (τέτταρα) καὶ δέκα
5	ε'	πέντε	15	ιε'	πέντε καὶ δέκα
6	ς'	ἕξ	16	ις'	ἑκκαίδεκα
7	ζ'	ἑπτὰ	17	ιζ'	ἑπτακαίδεκα
8	η'	ὀκτώ	18	ιη'	ὀκτωκαίδεκα
9	θ'	ἔννεα	19	ιθ'	ἔννεακαίδεκα
10	ι'	δέκα	20	κ'	εἴκοσι(ν)
21	κα'	εἷς καὶ εἴκοσι(ν)	200	σ'	διακόσιοι, αἱ, α
25	κε'	εἴκοσι(ν) καὶ πέντε πέντε καὶ εἴκοσι(ν)	300	τ'	τριακόσιοι, αἱ, α
30	λ'	τριακόνα	400	υ'	τετρακόσιοι, αἱ, α
40	μ'	τετταράκοντα	500	φ'	πεντακόσιοι, αἱ, α
50	ν'	πεντήκοντα	600	χ'	ἑξακόσιοι, αἱ, α
60	ξ'	ἑξήκοντα	700	ψ'	ἑπτακόσιοι, αἱ, α
70	ο'	ἑβδομήκοντα	800	ω'	ὀκτακόσιοι, αἱ, α
80	π'	ὀγδοήκοντα	900	Ϡ'	ἑνακόσιοι, αἱ, α
90	ρ'	ἔννενηκοντα	1000	, α	χίλιοι, αἱ, α
100	ρ'	ἑκατόν	2000	, β	δισχίλιοι, αἱ, α
			10000	, ι	μύριοι, αἱ, α

NB! 1. Числа обозначают буквами. Знак 90 называется коппа, знак 900 – сампи; это – исчезнувшие из аттического алфавита буквы. Строго говоря, число 6 обозначала не сигма, а так называемая стигма. При знаках чисел до 999 черточка находится справа наверху, в остальных случаях – слева внизу.

2. У числительных второго десятка возможно как раздельное, так и слитное написание. В числительных 4, 14, 40 бывает σσ вместо ττ.

3. Из единиц склоняются только 1, 2, 3, 4. Числительное 1 (основа ἓν) в муж. и сред. р. склоняется по III склонению, в жен. р. – по I; числительное 2 – по II склонению в двойственном числе; числительные 3 и 4 – по III склонению во множ. числе.

	m	f	n		m-f	n	m-f	n
N.	εἷς	μία	ἓν	δύο	τρῆις	τρία	τέτταρες	τέτταρα
G.	ἑνός	μίας	ἑνός	δυσῶν	τριῶν		τεττάρων	
D.	ἐνί	μιά	ἐνί	δυσῶν	τρισί(ν)		τέτταροι(ν)	
Acc.	ἓνα	μίαν	ἓν	δύο	τρῆις	τρία	τέτταρας	τέτταρα

3. Сотни, начиная с 200, и тысячи склоняются как прилагательные I-II склонений.

4. Сложные числительные, оканчивающиеся на 8 и 9, подобно аналогичным числительным в латинском языке, могут выражаться путем вычитания 2 и 1 из следующего десятка, но при этом употребляется причастие от глагола δέω – не хватать, например: ὀκτὼ καὶ δέκα=δυσὸῖν δέοντες(-α) εἴκοσι(v).

Порядковые числительные

1 πρῶτος, -η, -ον	10 δέκατος, -η, -ον
2 δεύτερος, -τερα, -τερον	11 ἐνδέκατος, -η, -ον
3 τρίτος, -η, -ον	12 δωδέκατος, -η, -ον
4 τέταρτος, -η, -ον	13 τρίτος καὶ δέκατος, -η, -ον
5 πέμπτος, -η, -ον	20 εἰκοστός, -ή, -όν
6 ἕκτος, -η, -ον	21 πρῶτος καὶ εἰκοστός, -ή, -όν
7 ἑβδόμος, -η, -ον	100 ἑκατοστός, -ή, -όν
8 ὄγδοος, -η, -ον	200 διακοσιοστός, -ή, -όν
9 ἕνατος, -η, -ον	1000 χιλιοστός, -ή, -όν

NB! 1. Порядковые числительные склоняются как прилагательные I-II склонений. Числительные от 20 до 90 – оканчиваются на -КОСТОС, порядковые сотни, начиная с 200, оканчиваются на -КОСИОСТОС.

2. Существуют следующие числительные-наречия: ἅπαξ – однажды, δις – дважды, τρίς- трижды, остальные образуются путем прибавления к основе количественных числительных суффикса -άκις, например: τετράκις – четырежды.

3. Обратите внимание на существительные и прилагательные с корнями числительных: ἡ μονάς, μονάδος – единица, ἡ τριάς, τριάδος – тройка, ἡ τετράς, τετράδος – четверка, ἡ δεκάς, δεκάδος – десятка, ἡ μυριάς, μυριάδος – десять тысяч.

Слитные глаголы (verba contracta) на -ΩΩ

Правила слияния:

ο+ε=ου	ο+η=ω	ο+ει,η=οι
ο+ο=ου	ο+ω=ω	ο+οι=οι

Глаголы на -ΩΩ обычно отыменные: δηλός - явный, δηλόω - обнаруживать.

Таблица спряжения слитных глаголов на ΟΩ
Activum

Indicativus		Conjunctivus			
Praesens		Imperfectum			
sing 1 л.	δηλῶ (όω)	ἐδήλουν (οον)	δηλῶ (όω)		
2 л.	δηλοῖς (όεις)	ἐδήλους (οες)	δηλοῖς (όης)		
3 л.	δηλοῖ (όει)	ἐδήλου (οε)	δηλοῖ (όη)		
plur 1 л.	δηλοῦμεν (όομεν)	ἐδηλοῦμεν (όομεν)	δηλώμεν (όωμεν)		
2 л.	δηλοῦτε (όετε)	ἐδηλοῦτε (όετε)	δηλώτε (όητε)		
3 л.	δηλοῦσι(ν) (όουσι)	ἐδήλουν (οон)	δηλώσι(ν) (όωσι)		
Optativus		Imperativus	Infinitivus		
sing 1 л.	δηλοῖην (οοίην), -οῖμι		δηλοῦν (όεν)		
2 л.	δηλοίης (οοίης), -οῖς	δήλου (οε)			
3 л.	δηλοίη (οοίη), -οῖ	δηλούτω (οέτω)	Participium		
plur 1 л.	δηλοῖμεν (όοιμεν)		δηλῶν (όων)		
2 л.	δηλοῖτε (όοιτε)	δηλοῦτε (όετε)	δηλοῦσα (όουσα)		
3 л.	δηλοῖεν (όοιεν)	δηλούντων (οόντων)	δηλοῦν (όон)		
Medium et passivum					
Indicativus		Conjunctivus			
Praesens		Imperfectum			
sing 1 л.	δηλοῦμαι (όομαι)	ἐδηλούμην (οόμην)	δηλώμαι (όωμαι)		
2 л.	δηλοῖ (όη)	ἐδηλοῦ (όου)	δηλοῖ (όη)		
3 л.	δηλοῦται (όεται)	ἐδηλοῦτο (όετο)	δηλῶται (όηται)		
plur 1 л.	δηλούμεθα (οόμεθα)	ἐδηλούμεθα (οόμεθα)	δηλώμεθα (οόμεθα)		
2 л.	δηλοῦσθε (όεσθε)	ἐδηλοῦσθε (όεσθε)	δηλώσθε (όησθε)		
3 л.	δηλοῦνται (όονται)	ἐδηλοῦντο (όοντο)	δηλῶνται (όωνται)		
Optativus		Imperativus		Infinitivus	
sing 1 л.	δηλοίμην (οοίμην)			δηλοῦσθαι (όεσθαι)	

2 л.	δηλοῖο (όοιο)	δηλοῦ (όου)	Participium
3 л.	δηλοῖτο (όοιτο)	δηλοῦσθω (οόσθω)	
plur 1 л.	δηλοῖμεθα (οοῖμεθα)		δηλούμενος (οόμενος)
2 л.	δηλοῖσθε (όοισθε)	δηλοῦσθε (όεσθε)	δηλουμένη (οομένη)
3 л.	δηλοῖντο (όοιντο)	δηλοῦσθων (οόσθων)	δηλούμενον (οόμενον)

Тексты и упражнения:

1. Переведите текст:

Περὶ Ἀθηνᾶς

Ἦκε πρῶτος Ποσειδῶν εἰς τὴν Ἀττικὴν γῆν καὶ παίσας τῇ χρυσῇ τριαίνῃ κατὰ τὴν τῆς ἀκροπόλεως πέτραν ἐδήλωσεν κρήνην. Μετὰ δὲ τοῦτον ἦκεν Ἀθηνᾶ, ἡ Ἑρμοῦ ἀδελφή, καὶ ἐφύττευσεν ἐλαίαν. Γενομένης δ' ἔριδος περὶ τῆς γῆς Ἀθηνᾶν καὶ Ποσειδῶνα διαλύσας Ζεὺς κριτὰς ἐποίησεν τοὺς ἄλλους θεοὺς τοὺς ἐν τῷ Ὀλύμπῳ. Οἱ δὲ εὖνοι ὄντες τῇ Ἀθηνᾷ ἐπεδίκασεν τὴν γῆν αὐτῇ, ὅτι πρώτη τὴν ἐλαίαν ἐφύττευσεν. Τὸ τῆς Ἀθηνᾶς ἄγαλμα τὸ ἐν τῷ Παρθενῶνι ἐκ χρυσοῦ καὶ ἐλέφαντος ἦν. Τὰ μὲν ὄπλα ἦν χρυσᾶ τὰ δ' ἄλλα ἐλεφάντινα. Ἄλλη δ' Ἀθηνᾶ χαλκῇ ἦν μεταξὺ τοῦ Παρθενῶνος καὶ τῶν Προπυλαίων. Ταύτης δὲ τῆς Ἀθηνᾶς ἡ χρυσῇ λόγχῃ τοῖς ἀπὸ Σουνίου προσπλοῦσι κατὰ πλοῦν (во время плавания) σύνοπος ἦν.

2. Замените: а) глагол νομίζω глаголом ἡγέομαι, глагол πράττω глаголом ποιέω: νομίζουσιν, ἐνόμιζον (2), νομίζοις, πράττωμεν, ἐπράττομεν; б) глагол φιλέω глаголом ἀγαπάω: φιλοῦσιν, εἶθε φιλοῖτε, φιλεῖσθε, φιλοῖντο ἄν, φιλῶμεν, φιλοῦσα, ἐφίλεις; в) глагол βλέπω глаголом ὁράω: ἐβλεpes, βλέπε, βλέπομενοι, ἐβλεπον, βλέψαι, βλέψατε; г) глагол κολάζω глаголом ζημιόω: κολάζεις, κόλαζε, μὴ κολάσητε, κολάσοιτε ἄν, κολάζοιο ἄν; д) глагол φοβέομαι глаголом ζημιόω: φοβοῦμαι, ἐφοβούμεθα, φοβοίμην, φοβεῖσθαι, φοβῶμεθα, φοβοῦ.

3. Переведите фразы с использованием глагола βιόω: мы живем в городе, живите справедливо, он жил хорошо, живущим в деревне, пусть вы живете справедливо.

4. Определите глагольные и прочие грамматические формы:

ζημιοῖ (4), ζημιῶν (2), ζημιούσιν (2), δούλοις, δουλοῖς (2), δουλῶν (2), δούλων, διόλου (2), βιώ, βίω, βίου (2), ἀξιοῖ (4), ἀξιῶ (2), ἀξίου

5. Переведите текст с греческого языка на русский язык:

Ἀποφθέγματα

Διονυσίου κόλαξ τις βλέπων τὸν τύραννον μετὰ τινῶν φίλων γελῶντα (ἀπεῖχε δ' ἀπ' αὐτῶν τοσοῦτον, ὥστε μὴ ἀκούειν) καὶ αὐτὸς ἐγέλα. Ἐρωτῶντος δὲ τοῦ Διονυσίου, διὰ τί οὐκ ἀκούων τῶν λεγομένων γελᾷ, ἔλεγεν· "Ὑμῖν πιστεύω τὰ λεγόμενα γελοῖα εἶναι".

Διογένης, ὄδυρομένου τινὸς ἐπεὶ ἐπὶ ξένης ἔμελλε τελευτᾶν, ἔλεγεν· "Τί ὀδύρη, ὦ μάταιε; πανταχόθεν γὰρ ἡ ὁδὸς ἐστὶν ἡ αὐτὴ εἰς Ἄϊδου".

Δημάρτος, ἀνθρώπου τινὸς πονηροῦ κόπτοντος αὐτὸν ἀκαίροις ἐρωτήμασιν, καὶ τότε πολλάκις ἐρωτῶντος τίς ἄριστος εἶη Σπαρτιατῶν, ἔλεγεν· "Ὁς σοὶ ἀνομοιότατος".

6. Переведите с русского языка на древнегреческий:

1. Мы желаем жить в мире.
2. Следует подражать хорошим людям.
3. Не наказывайте людей несправедливо.
4. Пусть будет наказан живущий позорно.
5. Слова часто ранят больше, чем нож.
6. Считают, что статуя Афины из золота.

7. Лексический минимум:

τὸ ἀγαλμα, ἀγάλματος	украшение, роскошь, статуя	ἰδρόω	потеть
ἡ ἀδελφή, ἡς ἡ Ἀθηνᾶ, ἧς	сестра Афина	τὸ ἱστίον, οὐ καταπλέω	парус плыть вниз, прибы- вать, приплыть
ὁ Αἰγέως, Αἰγέως	Эгей, мифический царь Афин, отец Тесея	κολάζω	наказывать, карать, исправлять, сдерживать
αἶρω	поднимать, унич- тожать, брать	κρατέω (gen.)	властвовать, одоле- вать, побеждать
αἰσχροῦς ἄλλος, ἄλλη, ἄλλο	позорно, безобразно другой, другая, другое	ἡ κρήνη, ης ἡ Κρήνη, ης	источник, родник Крит, остров
ἀνόμοιος, 2 ἀξίδω	непохожий считать достойным, оценивать, просить, желать	ὁ κριτής, οὐ λευκός, 3	судья белый, светлый, ясный

<u>ἀποθνήσκω</u> ἀποπλέω τὸ ἀπόφθεγμα, ἀποφθέγματος ἡ Ἀττικῆ, ἤς βεβαιόω	умирать отплыть изречение, меткое слово Аттика укреплять	<u>μᾶλλον</u> μαστιγόω μάταιος, 3	больше бить, бичевать глупый
<u>βιόω</u> γελαῖος, 3 δέομαι	жить смешной просить, нуждаться	μεταξύ (gen.) ὁ Μινώταυρος, ου	между, в середине Минотавр, чудовище на о. Крит
<u>δηλόω</u>	обнаруживать, пояснять	ἡ ναύς, νεώς οἶκαδε ὁμοίω	корабль домой уподоблять, срав- нивать
ὁ Δημάρατος, ου	Демарат, спартанский царь	τὸ ὄπλον, ου	оружие
διαλύω	развязывать, пре- крашать, разрешать, примирять	παῖω	бить, ударять
ὁ Διονύσιος, ου	Дионисий	πανταχόθεν	со всех сторон, отовсюду
τὸ δόρυ, δόρατος δουλόω ἐλεφάντινος, 3	копье поработать слоновйй	ὁ Παρθενών, Παρθενώνος πλέω πολλάκις ὁ Ποσειδών, Ποσειδώνος τὰ Προπύλαιαι, Προπυλαίων προσπλέω	Парфенон, храм Афины Парфенос плыть часто Посейдон, бог моря
ὁ Ἐλεφας, ἐλέφαντος ἐλευθερόω	слон, слоновая кость освобождать, оп- равдывать, отпустить на волю	πρῶτος, 3 οὐνόσπιος, 2	Первый со всех сторон видимый
ἐνταῦθα ἐπιδικάζω	теперь, здесь присуждать, мед. требовать себе ч-л по суду или закону	ἡ τριαινῆ (τριάινα) τιτρώσκω τὸ Σούνιον, ου	резубец ранить Суний, мыс на юге Аттики
ἐπιλανθάνομαι ὁ Ἑρμῆς; Ἑρμοῦ εὐνοος (ους), 2	забывать благосклонный, привязанный	τοσοῦτον	настолько
ζηλόω	соревноваться, под- ражать, завлывать (асс.)	ὁ υἱός, οὐ φυτεύω ὁ χαλκός, οὐ	сын насаждать, сажать медь
ζημιόω ζάω ἠγέομαι	наказывать жить думать, полагать, считать	ὁ γυρσός, οὐ ὡστε	золото так что; подобно тому, как; поэтому
ὁ ἦρωος, ἦρωος ὁ Θησεύς, Θησέως θυμόω	герой Тесей, древний герой и царь Афин сердить		

Крылатые выражения, фразы и анекдоты:

1. Αἶνιγμα τῆς Σφιγγός ἦν τοιόνδε· Τί ζῶον χρῆται πρῶτῳ τέτταρσι ποσίν, μεσημβρίας δὲ δυσὶν, ἐσπέρας δὲ τρισίν –

загадка Сфинкс такова: Кто из живых существ утром пользуется четырьмя ногами, в полдень – двумя, вечером – тремя?

2. Ἄξιος τριῶν χαλκῶν – ценой в три медных монеты.

3. Ἀριστοτέλης ὁ φιλόσοφος λέγει φίλους εἶναι μίαν ψυχὴν ἐν δυοῖν σώμασιν – Аристотель говорит, что друзья имеют одну душу в двух телах.

4. "Διὰ τοῦτο," ἔφη Ζήνων ὁ φιλόσοφος, "δύο μὲν ὦτα ἔχομεν, στόμα δὲ ἓν, ἵνα πλείω ἀκούωμεν, ἥττω δὲ λέγωμεν" – философ Зенон говорил: "Оттого у нас два уха и один рот, чтобы мы больше слушали и меньше говорили".

5. Ἐξ οὐδενὸς γίγνεται οὐδὲν - из ничего ничего не бывает.

6. Ζήλου τὸν ἐσθλὸν ἄνδρα καὶ τὸν σῶφρονα – подражай мужу прекрасному и мудрому.

7. Κιθαρωδὸς τις, δὲ ἐν τῷ διδασκαλείῳ εἶχεν ἑννέα μὲν εἰκόνας τῶν Μουσῶν, τοῦ δ' Ἀπόλλωνος μίαν, μαθητὰς δὲ δύο, ἐρωτήσαντος τινος, πόσους ἔχει μαθητὰς: "Σὺν τοῖς θεοῖς," ἔφη, "δώδεκα" – некий кифаред, у которого в школе было девять статуй муз, одна Аполлона, а учеников всего два, был спрошен – сколько у него учеников, ответил: "С богами – двенадцать".

8. Λέαινα ὄνειδιζομένη ὑπὸ ἀλώπεκος ἐπὶ τῷ ἓνα μόνον τίκτειν. "Ἔνα," ἔφη, "ἀλλὰ λέοντα" – левница, порицаемая лисицей за то, что родила только одного детеныша, сказала: "Одного, зато льва".

9. Ῥᾶον θρέψει εἰς πατὴρ δέκα τέκνα ἢ δέκα τέκνα ἓνα πατέρα – легче один отец прокормит десятерых детей, чем десять детей одного отца.

10. Надпись на Дельфийском храме: Μηδὲν ἄγαν. - Ничего чрезмерного.

Занятие 12

Местоимения: указательные, вопросительные, неопределённые, относительные, отрицательные. Отложительные и полуотложительные глаголы. Глаголы IV-VIII классов

Указательные местоимения склоняются по I-II склонению, форма genet. plur. одинакова для всех родов. Местоимение ὅδε, ἧδε, τόδε – этот, эта, это состоит из артикля ὁ, ἡ, τό и энклитической частицы δέ, которая прибавляется к склоняемой части артикля:

sing.	m	f	n	plur.	m	f	n
N.	ὅδε	ἧδε	τόδε	N.	οἶδε	αἶδε	τάδε
G.	τοῦδε	τῆσδε	τοῦδε	G.	τῶνδε		

D.	τῷδε	τῆδε	τῶδε	D.	τοῖσδε	ταῖσδε	τοῖσδε
Acc.	τόνδε	τήνδε	τόδε	Acc.	τούσδε	τάσδε	τάδε

NB! Это местоимение указывает на нечто последующее: ἔλεγε τάδε – он (она) говорил(а) следующее

Местоимение οὗτος, αὕτη, τοῦτο со значением этот, эта, это указывает на нечто предыдущее: ταῦτα ἔλεγε – вот что он(а) говорил(а).

sing.	m	f	n	plur.	m	f	n
N.	οὗτος	αὕτη	τοῦτο	N.	οὗτοι	αὗται	ταῦτα
G.	τούτου	ταύτης	τούτου	G.	τούτων		
D.	τούτῳ	ταύτῃ	τούτῳ	D.	τούτοις	ταύταις	τούτοις
Acc.	τούτον	ταύτην	τούτο	Acc.	τούτους	ταύτας	ταῦτα

NB! Это местоимение имеет в начале τ или густое придыхание там же, где они употребляются в артикле. При склонении во всех падежах, кроме ном. sing. мужского рода, оно получает окончание артикля.

Местоимение ἐκεῖνος, ἐκείνη, ἐκεῖνο – тот, та, то склоняется как αὐτός по второму или первому склонению в зависимости от рода.

Вопросительные и неопределенные местоимения склоняются по III склонению как существительные с основой на -ν и различаются по ударениям:

Вопросительные местоимения:

sing.			plur.		
N.	τίς	τί	N.	τίνες	τίνα
G.	τίνος		G.	τίνων	
D.	τίνι		D.	τίσι(ν)	
Acc.	τίνα	τί	Acc.	τίνας	τίνα

Неопределенные местоимения:

sing.			plur.		
N.	τίς	τί	N.	τινές	τινά
G.	τινός		G.	τινῶν	
D.	τίνι		D.	τισί(ν)	
Acc.	τινά	τί	Acc.	τινάς	τινά

Относительные местоимения ὅς, ἧ, ὅ - который, -ая, -ое изменяются по I-II склонениям, имея окончание артикля:

sing.	m	f	n	plur.	m	f	n
N.	ὅς	ἧ	ὅ	N.	οἱ	αἱ	ἅ
G.	οὗ	ἧς	οὗ	G.	ῶν		
D.	ῷ	ἧ	ῷ	D.	οἷς	αἷς	οἷς
Acc.	ὄν	ἧν	ὄ	Acc.	οὓς	ἄς	ἅ

Неопределенно-относительные местоимения

Это местоимения, состоящие из относительного и неопределенного местоимения: ὅστις, ἧτις, ὅτι – всякий, всякая, всякое; кто, что; кто бы ни; что бы ни.

sing.	m	f	n	plur.	m	f	n
N.	ὅστις	ἧτις	ὅτι	N.	οἵτινες	αἵτινες	ἅτινα
G.	οὗτινος	ἧτινος	οὗτινος	G.	ῶντινων		
D.	ῷτινι	ἧτινι	ῷτινι	D.	οἷσιν	αἷσιν	οἷσιν
Acc.	ὄντινα	ἧντινα	ὄτι	Acc.	οὓσιν	ἄσιν	ἅτινα

Отрицательные местоимения

Отрицательные местоимения образуются от числительного εἷς при помощи отрицательных частиц οὐ и μή и разделительного согласного δ: οὐδεῖς, οὐδεμία, οὐδέν и μηδεῖς, μηδεμία, μηδέν – никто, ничто, никакой (-ая, -ое). Склоняемой частью является числительное εἷς, μία, ἕν (мужской и средний род – по III склонению, женский – по I –му).

Отложительные и полуотложительные глаголы

Отложительные глаголы не имеют активной формы, а лишь медиальную или пассивную при активном значении: δέχομαι(med.) – я принимаю, δύναμαι(pass.) – я могу.

Эти глаголы преимущественно имеют в аористе и в будущем времени медиальную форму (deponentia media), но есть такие, которые используют в аористе пассивную форму с активным значением. Будущее время у них, как правило, употребляется в медиальной форме, например:

ἀγαμαι	удивляюсь, восхищаюсь	ἐπιμέχομαι	забочусь
αἰδέομαι	стыжусь	ἐπίσταμαι	знаю
βούλομαι	хочу	οἶομαι	думаю
δέομαι	нуждаюсь	μαίνομαι	безумствую
διαλέγομαι	разговариваю	ἠδομαι	радуюсь

NB! Более полный список этих глаголов см. в учебнике С. И. Соболевского (с. 242) и других учебных пособиях по древнегреческому языку.

Глаголы IV-VIII классов

Как уже говорилось, критерий условного деления глаголов на классы – это соотношение корня и презенсной основы. Глаголы IV-VIII классов часто называют «неправильными» из-за значительной разницы между корнем и презенсной основой и из-за особенностей в образовании форм. Корень, т.е. общеглагольная основа, наиболее четко выявляется в активном аористе. К IV классу принадлежат глаголы, у которых презенсная основа образуется путем удлинения или растяжения корневого гласного звука:

λείπω- оставлять	основа λιπ/λειπ/λοιπ	аог. ἔλιπον
πείθω- убеждать	πιθ/πειθ/ποιθ	ἔπεισα, ἐπιθον
φεύγω- бежать	φυγ/φευγ	ἔφυγον

Глаголы V класса характеризуются носовым инфиксом в презенсной основе:

φθάνω- опережать	основа φθα/φθη	аог. ἔφθην, ἔφθησα
φθίνω- исчезать	φθι/φθι	ἔφθισα
βαίνω- идти	βα/βη	ἔβην
αἰσθάνομαι- чувствовать	αισθ/αἴσθη	ἤσθόμην
ἁμαρτάνω- ошибаться	ἁμαρτ/ἁμαρτη	ἤμαρτον
λαμβάνω- брать	λαβ/ληβ	ἔλαβον
μανθάνω- учиться	μαθ/μαθη	ἔμαθον

Глаголы VI класса получают прибавление σκ к корню, эти глаголы часто обозначают начало действия и поэтому называются «начинательными».

διδάσκω- учить	основа διδαχ	аог. ἐδίδαξα
εὑρίσκω- находить	εὔρ/εὔρε/εὔρη	ἦῦρον
(ἀπο)θνήσκω- умирать	θαν/θην	(ἀπ)έθανον
γινώσκω- узнавать	γνω(σ)/γνο	ἔγνων

В VII классе чередуются две основы: простая и распространенная посредством звука ε(η):

δοκέω- думать, называться	основа δοκ	аог. ἔδοξα
βούλομαι- желать	βουλ/βουλη	futur. βουλήσομαι

γίγνομαι - рождаться	γευ/γν/γον/γένη	ἐγενόμην
δεῖ - нужно	δε/δειη	ἐδέησε
δέομαι- нуждаться	δε/δειη	
ἐθέλω- хотеть	ἐθειλ/ἐθειλη	ἠθέλησα
ἐρωτάω- спрашивать	ἐρωτα/ἐρ(η)	ἠρόμην
ἔχω- иметь	ἐχ/σεχ/σχε/σχη	ἔσχον
μάχομαι- сражаться	μαχ/μαχε/μαχη	ἐμαχεσάμην
ἐπιμελέομαι- заботиться	μελ/μελη	ἐμέλησε
μένω- оставаться	μεν/μενε/μενη	ἔμεινα
χαίρω- радоваться	χαιρ/χαιρη/χαρη	ἐχάρην

В VIII классе формы образуются от разных корней, т. е. супплетивно:

αἰρέω - брать	основа αἶρε/αἶρη/έλ	аор. εἶλον
ἔρχομαι- приходит	ερχ/ει	ἦλθα
ἔσθίω- есть	ἐσθι/έδ/φαγ	ἔφαγον
ζάω, βιάω - жить	ζα/βιω/βιο	ἐβίων
ἔπομαι- следовать	ἐп/σεп/сп	ἐσπόμην
ὁράω- видеть	ὄρα/ὄπ/λιδ	εἶδον
παίω - бить	пαι	ἔπαισα
πάσχω-терпеть	пασχ/пенθ/παθ	ἔπαθον
τρέχω- бежать	τρεχ/δραμ/δραμη	ἔδραμον
φέρω- нести	φερ/ου/ενε(γ)κ	ἦνεγκα, ἦνεγκον
λέγω-		
говорить	λεγ/ἀγορευ	ἔφην, ἔλεξα, εἶπον

NB! 1. Более полный список глаголов IV-VIII классов см. в учебнике А. П. Козаржевского. Учебник древнегреческого языка. М., 1998. С. 146-154 и других учебных пособиях.

2. Пять глаголов во 2-м лице ед. ч. активного аористного императива имеют ударение на окончании: ἐλθέ (ἔρχομαι) - приди, εὕρε (εὕρισκω) - найди, λαβέ (λαμβάνω) - возьми, ἴδε (ὁράω) - посмотри, εἶπέ (λέγω) – скажи

Тексты и упражнения

1. Περί τῶν Ἀργοναυτῶν

Ἄπ' ἐκείνης τῆς Θετταλίας, ἔνθα Πηλεὺς ἐβασίλευεν,
Ἰάσων καὶ οἱ Ἀργοναῦται ποτε ἔπλεον εἰς τὴν Εὐξεινον

πόντον. Ἦδε ἡ θάλαττα ἦν ἐν ἐκείνῳ τῷ χρόνῳ ἔτι ἄγνωστος· ὠνομάζετο δὲ πόντος Ἄξεινος, τὸ δὲ πλοῖον τὸ ἐκείνων τῶν ναυτῶν ἦν ἡ Ἀργώ.

Οἱ οὖν Ἀργοναῦται ἐκ τῆς ἀξείνου χώρας τῆς τῶν Κόλχων ἐκεῖνο τὸ ἐνδοξον δέρμα χρυσοῦν οἴκαδε ἤθελον κομίζειν. Χρυσοῦς γὰρ κριὸς ποτε δύο ἄθλια τέκνα διὰ τῶν νεφελῶν εἰς ἐκείνους τοὺς τόπους ἔφερεν, τὴν δὲ δορὰν αὐτοῦ δεινὸς δράκων νύκτωρ τε καὶ ἡμέρας ἐφύλαττεν.

Οἶδε οἱ ἐσθλοὶ ναῦται τῆς καλῆς ὥρας ἀρχομένης διὰ τοῦ Ἑλλησπόντου καὶ τοῦ Βοσπόρου ἐπλεον καὶ εὐ ἤκουσι πρὸς τοὺς Κόλχους καίπερ πολλῶν κινδόνων αὐτοῖς γιγνομένων.

Ὁ δὲ δεσπότης ὁ τῆσδε τῆς χώρας οὐχ ἔτοιμος ἦν τὴν ἐνδοξον δορὰν αὐτοῖς παρέχειν, ἀλλ' Ἰάσων ὑπ' αὐτοῦ ἀναγκάζεται χαλεπὰ ἔργα πρότερον πράττειν. Ἐπεὶ δὲ τοῦτο αὐτῷ ἀδύνατον εἶναι φαίνεται, Μήδεια, ἡ τοῦδε τοῦ δεσπότης θυγάτηρ, λάθρα παντοῖα φάρμακα κομίζει αὐτῷ καὶ τῷ νεανίᾳ παρέιναι βούλεται.

Τοῦ ξένου εὐχομένου κοιμᾶται οὖν ὑπ' αὐτῆς ἐκεῖνος ὁ δράκων, καὶ οὕτως ὁ Ἰάσων ἀρπάζει τὴν δορὰν. Ἐπειτα φεύγει καίπερ διωκόμενος σὺν τοῖς ἐταίροις καὶ ἐκείνῃ τῇ παρθένῳ εἰς τὴν Θετταλίαν.

2. Πιθήκου παῖδες

Πιθήκου ἦσαν δύο τέκνα καὶ τὸ μὲν ἕτερον μάλιστα ἀγαπῶν ἐπιμελέστατα ἔτρεφε καὶ φιλικῶς ἐχρῆτο αὐτῷ, τὸ δ' ἕτερον μισῶν ἠνάγκαζε πενήν τε καὶ διψῆν. Συμβαίνει δὲ τόδε· τοῦτο μὲν τὸ τέκνον, ὃ ἠγαπᾶτο, ἀποθνήσκει ἄγαν διαθρυπτόμενον, εἰς ἐρημίαν κατάφυγον ζῆ καὶ τρέφεται.

3. Просклоняйте: ἡ ἄγνωστος γνώμη - ἡ ἐκείνη ὥρα - ὁ ὄδευς τόπος - τὸ τόδε φάρμακον.

4. Замените в приведенном тексте местоимение ΟΥΤΟΣ местоимением ὄδευς и ἐκεῖνος, меняя единственное число на множественное и наоборот: σὺν τούτοις τοῖς ὄπλοις - εἰς τοῦτο τὸ μέγαρον - παρὰ τοῦτον τὸν ποταμόν - πρὸς ταύτην τὴν ἡπειρον - διὰ ταῦτα τὰ ζῶα - μετὰ τοῦτο τὸ ἔργον - διὰ τούτων τῶν θαλαττῶν.

5. Переведите на русский язык, обращая внимание на значение местоимений и причастных конструкций:

1. Μακρὸν ἤδη χρόνον ὑμῖν διελεγόμεθα. Νῦν δὲ τάδε ἐγὼ λέγω: δολεροὶ εἰσιν οἱ ὑμέτεροι λόγοι.
2. Τάδε χρῆ ὑμᾶς πράττειν· εὐ μανθάνειν, ἡσυχάζειν, πείθεσθαι.
3. Οἶδε ἦσαν ἄριστοι τῶν Ἀχαιῶν· Ἀγαμέμνων, Μενέλαος, Ἀχιλλεύς, Ὀδυσσεύς.
4. Ἰάσων ὑπὸ τῶν Κόλχων δεσπότη ἀναγκαζόμενος χαλεπὰ ἔργα πράττει.
5. Μῆδειας ἐκείνῳ χαριζομένης ὁ φοβερός δράκων φαρμάκῳ κοιμάται.
6. Οἱ Ἀργοναῦται καίπερ ὑπὸ πολλῶν πολεμίων διωκόμενοι τὴν τε παρθένον καὶ τὴν δорάν οἴκαδε φέρουσιν.

Лексический минимум:

ἀγαν	слишком	ὁ Ἰάσων, Ἰάσωνος	Ясон, предводитель аргонавтов
<u>ἀγαπάω</u>	любить, предпочитать, радоваться	καταφεύγω	прибегать, находить убежище
ἄγνωστος, 3	неизвестный	ὁ Κόλχος, ου κοιμάω	житель Колхиды усыплять
ἄδύνατος, 2	бессильный, невозможный		
ἄθλιος, 3	несчастный	λάθρα	тайно
ἀναγκάζω	принуждать, заставлять	τὸ μέγαρον	главный зал, дом, дворец
ἄξεινος, 2	негостеприимный	ἡ Μῆδεια, ας	Медя, дочь колхидского царя
ἀπό	от	μισῶω	ненавидеть
οἱ Ἀργοναῦται	аргонавты, греки, плывшие на корабле «Арго»	<u>ἡ νεφέλη, ης</u>	облако
<u>ἄρχω</u>	править, управлять, med. начинать	νύκτωρ	ночью
ὁ Βόσπορος, ου διαθρύπτω	Боспор изнеживать	<u>ὀνομάζω</u>	называть, именовать
		παντοῖα	всячески
		πάρειμι	присутствовать, быть при ком-л., прибывать, являться, приходить
<u>διψάω</u>	жаждать, испытывать жажду	παρέχω	(пред)оставлять, позволять, причинять, приводить, показывать, подставлять
διώκω	преследовать, гнаться, охотиться	ὁ Πελέυς, Πελέως	Пелей
δολερός, 3	хитрый, коварный	<u>πεινάω</u>	голодать
ἐθέλω	желать, хотеть	<u>ὁ πίθηκος, ου</u>	обезьяна
ἐνδοξος, 2	славный, знаменитый	<u>ὁ πόντος, ου</u>	море
ἐνθα	там, где	ποτέ	(энкл.) – некогда, когда-то, однажды
ἐπιμελής, 2	заботящийся	συμβαίνει	сходиться, идти вместе
ἡ ἐρημία, ας	одиночество, покинутость	ὁ τόπος	место
ἐσθλός, 3	прекрасный	φιλικῶς	дружески, с любовью

ἕτερος... ἕτερος	один... другой	<u>φυλάττω</u>	сторожить, охранять, остерегаться
ἔτοιμος, 3 <u>ὁ Εὐξείνιος</u> <u>(πόντος)</u>	готовый Евксинский понт (совр. Черное море)	χαρίζομαι χράσομαι φιλικῶς	угождать, нравиться находиться в дружеских отношениях
εὐχομαι	молиться, хвастать, желать	<u>ἡ ὥρα, ας</u>	время года, пора
ἡ Θεσσαλία, ας = Θεσσαλία	Фессалия		

Крылатые выражения, фразы и анекдоты:

1. Ἄ ἄν μὴ ἐθέλης σοι γενέσθαι, ταῦτα μὴ δὲ ἄλλοις γιγνέσθω ὑπὸ σου – не делай другим того, чего не хотел бы, чтобы тебе делали.
2. Διογένης εἰς μικρόν τι πόλισμα ἐλθὼν καὶ ἰδὼν μεγάλας τὰς πύλας· " ὦ πολῖται," ἔφη, "κλείσατε τὰς πύλας, ἵνα μὴ τὸ πόλισμα ὑμῶν ἐξέλθῃ" – Диоген, придя в один маленький городок и увидя большие ворота, сказал: «О граждане, закройте ворота, чтобы ваш город не вышел».
3. Ἡ γλῶττα πολλοὺς εἰς ὄλεθρον ἤγαγον – язык привел многих к гибели.
4. Οἷα ἐκ τριόδου – тривиальное высказывание (лат. *verba trivialia*).
5. Οἷος ἀρχῶν, τοσοῦτοι οἱ ἀρχόμενοι – каков правитель, таковы и подчиненные (лат. *qualis rex, talis grex*).
6. Ὅσα δένδρων ὑπέκει, κλῶνας ἐσώζεται – те деревья, которые гнутся, сохраняют свои ветви.
7. Ὅσοι ἄνθρωποι, τοσοῦται γνώμαι – сколько людей, столько и мнений (лат. *quot homines, tot sententiae*).
8. Οὐ μοι μέλει, ὅτι λέγεις, ἀλλ' πράττεις – меня заботит не то, что ты говоришь, но то, что делаешь.
9. Οὐκ ἔστιν οὐδεὶς, ὅστις οὐχ αὐτῷ φίλος – нет никого, кто бы не был ему другом.
10. Ὡ μῆτε χλαῖνα συσύρα τε συμφέρει – ни плащ, ни козий кожух ему не подходят, т.е. ему ничем не угодишь.

Занятие 13

Perfectum et plusquamperfectum activi et medii et passivi. Futurum III

Перфект обозначает совершившееся действие, результат которого продолжается как состояние в настоящее время. Перфект считается главным временем и часто на русский язык переводится настоящим временем.

Плюсквамперфект обозначает совершившееся ранее действие, результат которого продолжался как состояние в прошлом. Это время считается историческим временем.

Perfectum I indicativi activi et medii et passivi

	activum	medium et passivum
sing		
1 л.	λέλυκα	λέλυμαι
2 л.	λέλυκας	λέλυσαι
3 л.	λέλυκε(ν)	λέλυται
plur		
1 л.	λελύκαμεν	λελύμεθα
2 л.	λελύκατε	λέλυσθε
3 л.	λελύκασι(ν)	λελυμένοι, αι, α είσιν (λέλυνται)

Plusquamperfectum indicativi activi et medii et passivi

	activum	medium et passivum
sing		
1 л.	ἔλελύκειν	ἔλελύμην
2 л.	ἔλελύκεις	ἔλέλυσο
3 л.	ἔλελύκει	ἔλέλυτο
plur		
1 л.	ἔλελύκεμεν	ἔλελύμεθα
2 л.	ἔλελύκετε	ἔλέλυσθε
3 л.	ἔλελύκεσαν	λελυμένοι, αι, α ἦσαν (ἔλέλυντο)

NB! Т. н. первый перфект образуется у глаголов с корнями на гласные, переднеязычные и сонорные звуки. Перфект I образуется у глаголов, начинающихся на согласные звуки, при помощи удвоения (у плюсквамперфекта помимо этого присутствует приращение), начальный гласный корня удлиняется, у глаголов на ρ происходит приращение -ε-ρ: ἔλευθερώ – освобождать, основа - ἠλευθερω, αἰτέω – просить - ἦτη; οἰκίζω – населять - ὠκιδ, ῥίπτω – бросать - ἔρριπ.

У глаголов, начинающихся с двойного согласного или группы согласных, используется приращение (augmentum) ε, кроме случаев сочетания взрывного и плавного (muta cum liquida): γράφω - γέγραφ-.

Медиио-пассивные формы перфекта и плюсквамперфекта образуются без суффикса -κ.

Формы конъюнктива и опатива активного залога образуются двояко: синтетическим способом (при помощи суффиксов и окончаний) и аналитическим способом – при помощи активной формы перфектного

причастия и, соответственно, конъюнктивных и опативных форм глагола «быть» (εἶμι). В пассивных формах этих времен используются пассивные формы перфектного причастия с соответствующим вспомогательным глаголом εἶμι:

Conjunctivus et optativus perfecti activi

sing. 1 л.	λελύκω	λελυκώς, ὦ ὔια, ὄς	λελύκοιμι	λελυκώς, εἶην ὔια, ὄς
2 л.	λελύκῃς	λελυκώς, ἦς ὔια, ὄς	λελύκοις	λελυκώς, εἶης ὔια, ὄς
3 л.	λελύκῃ	λελυκώς, ἦ ὔια, ὄς	λελύκοι	λελυκώς, εἶη ὔια, ὄς
plur. 1 л.	λελύκωμεν	λελυκότες, ὦμεν ὔιαι, τα	λελύκοιμεν	λελυκότες, εἶμεν ὔιαι, τα
2 л.	λελύκῃτε	λελυκότες, ἦτε ὔιαι, τα	λελύκοιτε	λελυκότες, εἶτε ὔιαι, τα
3 л.	λελύκωσι(ν)	λελυκότες, ὦσι(ν) ὔιαι, τα	λελύκοιεν	λελυκότες, εἶεν ὔιαι, τα

Conjunctivus et optativus perfecti medii et passivi

sing. 1 л.	λελυμένος, η, ον	ᾧ	λελυμένος, η, ον	εἶην
2 л.	λελυμένος, η, ον	ᾗς	λελυμένος, η, ον	εἶης
3 л.	λελυμένος, η, ον	ᾗ	λελυμένος, η, ον	εἶη
plur. 1 л.	λελυμένοι, αι, α	ᾧμεν	λελυμένοι, αι, α	εἶμεν
2 л.	λελυμένοι, αι, α	ᾗτε	λελυμένοι, αι, α	εἶτε
3 л.	λελυμένοι, αι, α	ᾧσι(ν)	λελυμένοι, αι, α	εἶεν

Imperativus perfecti activi et medii et passivi

sing. 1 л.			Participium perfecti activi	λελυκώς
2 л.	λέλυκε	λέλυσο		λελυκῦια
3 л.	λελυκέτω	λελύσθω		λελυκός
plur. 1 л.			et medii et passivi	λελυμένος
2 л.	λελύκετε	λέλυσθε		λελυμένη
3 л.	λελυκόντων	λελύσθων		λελυμένον

Infinitivus perfecti activi et medii et passivi

λελυκέναι	λελύσθαι
-----------	----------

NB! 1. Обратите внимание на образование перфектных форм некоторых слитных глаголов: ἔαω - εἶακα, θηράω - τεθήρακα, νικάω - νενίκηκα, κοσμέω - κεκόσμηκα, δελόω - δεδήλωκα.

2. У глаголов на переднеязычные (зубные) основы этот переднеязычный согласный перед суффиксом перфекта К выпадает:

ψεύδω - (осн. ψευδ) ἔψευκα - лгать, νομίζω - (осн. νομῖδ)
 νενόμικα - полагать, считать.

Перфектные основы ГГ олов с основами на согласный звук в медио-
 пассивном залоге:

πράττω - (осн. πραγ), γράφω - (осн. γραφ), ψεύδω - (осн. ψευδ)

		Indicativus		
	Perfectum	Plusquamperfectum	Imperativus	Infinitivus
сing. 1 л.	πέπραγμαи	ἐπέπραγμαиην		πεπραχθαι
2 л.	πέπραξαι	ἐπέπραξο	πέπραξο	Participium
3 л.	πέπρακται	ἐπέπρακτο	πεπραχθω	πεπραγμένος
plur. 1 л.	πεπραγμεθα	ἐπεπραγμεθα		πεπραγμένη
2 л.	πέπραχθε	ἐπέπραχθε	πέπραχθε	πεπραγμένον
3 л.	πεπραγμένοι είσι(v)	ἐπεπραγμένοι ήσαν	πεπραχθων	
	Perfectum	Plusquamperfectum	Imperativus	Infinitivus
сing. 1 л.	γεγραμμαи	ἐγεγραμμαиηн		γεγραφθαι
2 л.	γεγραψαι	ἐεεεεεεεεε	γεγραψο	Participium
3 л.	γεγραπται	ἐεεεεεεεεε	γεεεεεεε	γεεεεεεεεε
plur. 1 л.	γεεεεεεεεε	ἐεεεεεεεεε		γεεεεεεεεε
2 л.	γεεεεεεε	ἐεεεεεεε	γεεεεεεε	γεεεεεεεεε
3 л.	геεεεεεεεи	ἐееееееи	гееееееи	
	Perfectum	Plusquamperfectum	Imperativus	Infinitivus
сing. 1 л.	ἔψευσαι	ἐψευσαιηн		ἐψευσθαι
2 л.	ἔψευσαι	ἐψευσο	ἐψευσο	Participium
3 л.	ἔψευσται	ἐψευστο	ἐψευσθω	ἐψευσμένος
plur. 1 л.	ἐψευσαμεθα	ἐψευσαμεθα		ἐψευσμένη
2 л.	ἔψευσθε	ἐψευσθε	ἐψευσθε	ἐψευσμένον
3 л.	ἐψευσμένοι είси(v)	ἐψευσμένοι ήσαν	ἐψευσθων	

NB! Т. к. при образовании перфектных пассивных форм указанных глаголов отсутствуют соединительные гласные, последний согласный основы соединяется с начальным согласным окончаний μ (-μαи, -μηн, -μεθα, -μενος), σ (-σαι, -σο), τ (-ται, -то), θ (-(σ)θε, -(σ)θαι, -(σ)θω, -(σ)θων) (взятая в скобки сигма выпадает). При этом происходят следующие взаимодействия: переднеязычные или зубные δ, τ, θ перед μ, τ, и θ переходят в сигму(-σμ, -στ, σθ), губные β, π, φ уподобляются в μ(μμ), оглушаются перед τ(πτ) и переходят в придыхательную форму перед θ(χθ). Перед сигмой происходят те же взаимодействия, что и при образовании футурума или аориста: γ, κ, χ переходят в ξ, β, π, φ в ψ, зубные уподобляются сигме и выталкиваются.

Второй перфект

Он образуется у глаголов с корнями на губные и заднеязычные звуки. Эти согласные либо остаются без изменения при образовании второго перфекта, либо переходят в свой придыхательный вариант. При этом

отсутствует суффикс перфекта -К, но сохраняются личные окончания первого перфекта, например:

γράφω	основа γραφ	писать	γέγραφα
βλάπτω	βλαβ	вредить	βέβλαφα
θάπτω	θαφ	хоронить	τέταφα
διώκω	διωκ	преследовать	δεδίωχα
ἄγω	αγ	вести	ἤχα
πράττω	πραγ	делать	πέπραγα, πέπραχα
φυλάττω	φυλακ	сторожить	πεφύλακα
φεύγω	φευγ	бежать	πέφευγα
κλάζω	κλαγγ	звучать	κέκλαγκα

NB! В ряде глаголов наблюдается чередование гласных в основах: Ε-Ο, ΕΙ-ΟΙ:

λείπω	λειп, λοιп	оставлять	λέλοιπα
στρέφω	στρεф, строф	вращать	ἔστροφα

У отдельных глаголов наряду с I перфектом бывает перфект II:

πείθω	πειθ, ποιθ	убеждать	πέπεικα, πέποιθα
-------	------------	----------	---------------------

Futurum III (будущее третье)

Это время обозначает будущее действие или состояние как результат другого будущего действия: φράζε, καὶ πεπράξεται – скажи, и будет исполнено. Оно образуется в активном залоге соединением перфектного причастия с формами вспомогательного глагола “быть” εἶμι в футуруме, а в медио-пассивном залоге путем прибавления к основе перфекта суффикса будущего времени σ, соединительных гласных и соответствующих окончаний медио-пассивного залога:

	Activum	Medium-passivum
Indicativus	λελυκῶς, υῖα, ὅς ἔσομαι	λελύσομαι
Optativus	λελυκῶς, υῖα, ὅς ἔσοίμην	λελυσοίμην
Infinitivus	λελυκῶς, υῖα, ὅς ἔσεσθαι	λελύσεσθαι
Participium	λελυκῶς, υῖα, ὅς ἔσόμενος	λελυσόμενος

Ι. Переведите тексты :

1. ο γεωργός και ο γιος του :

Ὁ γεωργὸς μέλλων καταλύειν τὸν βίον ἔλεγε πρὸς τοὺς παῖδας· "Ἐμοῦ τετελευτηκότος, ἅπερ ἐν γῆ μοι κέκρυπται, ἀνορύξατε πάντα." Οἱ δὲ νομίζοντες θησαυρὸν ἐκεῖ κεκρύφθαι πᾶσαν τὴν γῆν ἀνώρυξαν. Καὶ θησαυρὸν μὲν οὐχ ἠύρον, ἡ δὲ γῆ καλῶς ἐσκαμμένη τριπλοῦν τὸν καρπὸν ἔφερεν.

2. ο Διονυσίου Ἰστορίας :

Οἱ συγγραφεῖς περὶ Διονυσίου τοῦ Πρεσβυτέρου πολλὰ ἱστορήκασιν. Μεγάλην ἦν ἡ δύναμις αὐτοῦ ἕκτητο γὰρ ναῦς μὲν πολλάς, πειζῶν δὲ καὶ μεγάλην δύναμιν ἐμεμίσθωτο. Ἡ δὲ τῶν Συρακούσιων πόλις λιμέσιν ἐκεκόσμητο μεγίστοις καὶ τείχει ὑψηλοτάτῳ περιοκοδόμητο. Αὐτοῦ δὲ τετελευτηκότου Διονύσιος ὁ Δεύτερος κεκτῆσθαι, ἀλλ' οὐ πολλῶ ὕστερον ἢ ἀρχὴ αὐτοῦ κατέλυτο.

3. ο Διογένη :

Ἀγομένων ποτὲ τῶν Ἰσθμίων Διογένης ἐστεφαννώσατο τῇ πιτυί. Οἱ δὲ τῶν Κορινθίων ἄρχοντες ἰδόντες αὐτὸν ἐστεφανωμένον ἐκέλευον ἀποθέσθαι τὸν στέφανον καὶ μηδὲν παράνομον ποιεῖν. Ὁ δὲ ἠρώτησεν αὐτούς, διὰ τί παράνομόν ἐστιν αὐτὸν ἐστεφανῶσθαι, ἄλλους δὲ οὐ παράνομον. Εἶπεν οὖν τις τῶν ὑπηρετῶν· "Οὐ νενίκηκας, ὦ Διόγενες." Ὁ δὲ "Πολλοὺς γε", ἔλεγε "ἀνταγωνιστὰς νενίκηκα καὶ μεγάλους, οἱ παντὶ τῶν ἐνταῦθα ἀγωνιζομένων χαλεπώτεροί εἰσιν, πενίαν καὶ ὄργην καὶ ἐπιθυμίαν καὶ φόβον καὶ τὸ πάντων δεινότατον θηρίον, τὴν μαλακὴν ἡδονήν."

4. ο Αντισθένης :

Ἀντισθένης ὁ φιλόσοφος ἐπαινούμενος ποτε ὑπὸ πονερῶν· "Φοβοῦμαι", ἔλεγε, "μὴ τι κακὸν ὑπ' ἐμοῦ πεπραγμένον ᾖ".

5. ο Αριστιππος :

Ὁ φιλόσοφος ἐρωτηθεὶς ποτε τίνι διαφέρουσιν οἱ πεπαιδευμένοι τῶν ἀπαιδευτῶν, εἶπε· "Ὡσπερ οἱ κεκολασμένοι ἵπποι τῶν ἀκολάστων".

6. ο Δеметριῖο Φαλερском:

Δημήτριος ὁ Φαλερεὺς Πτολεμαίῳ τῷ βασιλεῖ συνεβούλευσεν τὰ περὶ βασιλείας συγγεγράμμενα βιβλία κτᾶσθαι καὶ ἀναγιγνώσκειν. " Ἄ γάρ", εἶπε "οἱ φίλοι τοῖς βασιλεῦσιν οὐ θαρρόυσι λέγειν, ταῦτα ἐν τοῖς βιβλίοις λέγειν, ταῦτα ἐν τοῖς βιβλίοις γέγραπται".

7. ο художнике Зевксисе:

Ζευξίς ὁ ζωγράφος ψευγόντων αὐτὸν τινῶν, ὅτι ζωγραφοίη (ζωγραφεῖ) βραδέως· " Ὁμολογῶ," εἶπε, "ἐν πολλῷ χρόνῳ γράφειν, καὶ γὰρ εἰς πολὺν".

8. ο Диогене:

Διογένης, ὁ εὐτελής καὶ αὐτάρκης φιλόσοφος, ἐπεὶ ποτ' ἐθεάσατο, ὅτι παῖς ταῖς χερσὶν ἔπινεν, τὴν κοτύλην ἐκρίπτει τῆς πήρας καὶ λέγει· "Παιδὸς εὐτέλεια νενίκηκέ με".

9. об Агесилае:

Ἄγησίλαος ἀποθνήσκων τοὺς φίλους ἐκέλευσεν μηδεμίαν εἰκόνα ἑαυτοῦ ποῆσασθαι. "Εἰ γὰρ καλὸν τι πέπραχα," εἶπε, "τοῦτό μου μνημεῖον ἐστίν· εἰ δὲ μηδέν, οὐδὲ πάντες οἱ ἀνδρίαντες".

10. ο Цезаре:

Καῖσαρ ἐπὶ τὸν Φαρνάκην ἠλαύνει καὶ τὴν στρατιὰν ἄρδην ἀνεῖλεν. Καὶ τῆς μάχης ταύτης τὴν ὀξύτητα καὶ τὸ τάχος ἀγγέλλων εἰς Ῥώμην πρὸς τινα τῶν φίλων ἔγραψε τρεῖς λέξεις· "Ἦλθον, εἶδον, ἐνίκησα".

II. Переведите с русского языка на древнегреческий язык, употребив формы перфекта или плюсквамперфекта.

1. Πλάτων говорил, что Гомер воспитал Элладу.

2. Παρφенон построен на акрополе.

3. Деревья, посаженные отцами, дадут плоды сыновьям.

4. Вы все хорошо сделали (перевести в обоих залогих).

5. То, что вы приказали, мы сделали (перевести в обоих залогих).

6. Что написано, то написано.

7. Это написано на воде.

8. Зевксис рисованием (инф.) приобрел славу, хотя некие бранили его (dat.) из-за (ἐκ/ἐξ+gen.) медлительности.

III. Λεξικησική μινιμυμ.

ὁ Ἀγηςίλαος, ου	Агесилай	ἡ Κόρινθος	город Коринф
ἀγωνίζομαι	состязаться, бороться, вести ебный процесс	κοσμέω	украшать
ἀκόλαστος, 2	безнаказанный, необузданный, свевольный	κρύπτω	скрывать, утаивать
<u>ἡ ἀκρόπολις, εως</u>	акрополь, верхняя и укрепленная часть города, крепость в Афинах	κτάομαι	приобретать, иметь, владеть
ἀναγιγνώσκω	опять узнавать, признавать; читать, убеждать	μαλακός, 3	мягкий, изнеженный
ὁ ἀνδρίας, άντος	статуя	μέλλω	намереваться, долженствовать, медлить
ἀνειλέω	оттеснять, стеснять, развертывать	μηδείς, μηδέν	ни один, никто, никакой
ἀνορύττω =ἀνορύσσω	вскапывать, выкапывать	μισθός	нанимать, отдавать в наймы
ὁ ἀνταγωνιστής, ου	враг, соперник по борьбе	<u>τὸ μνημεῖον, ου = τὸ μνήμα, τος</u>	могила
ὁ Ἀντισθένης, ου	Антисфен	ἡ ναῦς, νεώς	корабль
ἀπαίδευτος, 2	несоеспитанный, необразованный, невежественный	οἶομαι=οἶμαι	думать, полагать
ἀποθνησκω	умирать, погибать	ὁ Ὅμηρος, ου	Гомер
ἀποτίθημι	слагать с себя ч-л, оставлять, откладывать, бросать	ὁμολογέω	соглашаться, признаваться
ἄρδην	высоко	ὁ ὀξύτης, ητος	острота, острое, быстрота, скорость, неожиданность, высота
<u>ὁ ἄρχων, οντος</u>	правитель, начальник, вождь, глава; архонт – высшее правительственное лицо, избиравшееся на год	ἡ ὄργη, ἦς	гнев, пыл
ἀσφαλής, 2	непоколебимый, прочный, надежный, осторожный	παράνομος, 2	противозаконный, преступный, несправедливый
<u>ὁ, ἡ αὐτάρκης</u>	не нуждающийся в чужой помощи, самостоятельный, независимый, сильный	πεζός, 3	пеший, сухопутный
βραδέως	медленно, вяло	ἡ πενία, ας	бедность, нужда
ἡ βραδυτής, ἦτος	медлительность	περί	около, вокруг, +dat. ο, за, по причине
διά	через, по	<u>περιοκοδομέω</u>	строить вокруг, огораживать, окружать
διαδέχομαι	принимать, сменять к-л, следовать за к-л	ἡ πῆρα, ας	котомка, сума
διαφέρω	переносить, разносить, различаться, отличаться, ссориться	<u>πίνω</u>	пить
ὁ Διόνυσος, ου	Дионис, Вакх, сын Зевса и Семелы – бог вина	ἡ πίτυς, υος	сосна
<u>ἡ δύναμις, εως</u>	сила, могущество	ποτέ	однажды, некогда, когда-нибудь
<u>ἐλαθώνω</u>	гнать	πρεσβυτέρος, 3	старший

ἡ Ἑλλάς, ἄδος	Эллада	πρός (dat., gen., acc.)	у, при, на
ἐπαινέω	хвалить, одобрять, благодарить	ὁ Πτολεμαῖος, ου	Птолемей
ἡ ἐπιθυμία, ac	желание	στεφανῶν	увенчивать, венчать, награждать, украшать
ἑρωτάω	спрашивать, τίνα - просить к-л	ἡ στρατιά, ᾗς =στρατεία	поход, война, военная служба, войско
εὕρισκω	находить	ὁ συγγραφεὺς, ἔως	сочинитель, историк
ἡ εὐτέλεια	простота, умеренность, бережливость	Συρακούσιος, 3	Сиракузский
εὐτελής, 2	дешевый, простой, умеренный (в образе жизни)	ὁ τάχος, εος	быстрота, скорость
ὁ Ζεύξις, ιδος	Зевксис, живописец из Гераклен, современник Сократа	τὸ τεῖχος, εος	стена, укрепление, крепость
ζωγραφέω	рисовать	τελευτάω	оканчивать, совершать
ὁ ζωγράφος, ου	живописец, художник	τελέω	оканчивать, исполнять, платить, посвящать
θαρρέω=θαρσέω	быть смелым, осмеливаться, сметь	τριπλοῦς, ἦ, οὖν	тройной
θεάομαι	смотреть, видеть	τὸ ὕδωρ, ὕδατος	вода
τὸ θηρίον, ου	зверь, животное	ὑπηρετέω	служить, помогать, содействовать, служить матросом (гребцом)
ὁ θησαυρός, οῦ	сокровище, клад	ὑψηλός, 3	высокий
ἰδρῶ	сажать, ставить, строить, сооружать, med. находиться, помещаться, садиться	ὁ Фарνάκης, ους	Фарнак
ἰδῶν, ἰδοῦσα, ἰδόν	particip. aoristi act. от ἰδῶν - видеть	φοβέω	пугать, устрашать, med. бояться, пугаться
Ἰσθμῖος, 3	Истмийский	φυτεύω	насаждать, сажать
ἱστορέω	узнавать, исследовать, спрашивать, рассказывать	χαλεπός, 3	трудный, тяжелый, суровый
ὁ Καῖσαρ, аρος	Цезарь	ὡσπερ	совершенно как, как будто бы, как, словно
καταλύω	развязывать, разрушать, отпуская; med. прекращаться, оканчиваться		

V. Крылатые выражения и фразы

1. Ἄ γέγραπται, γέγραπται – что написано, то написано.
2. Βοῦς ἐπὶ γλώττης μέγας βέβηκε – большой бык наступил на язык.
3. Εἰς τὸν τετρημένον πίθον ἀντλεῖν – лить воду в просверленную бочку (ср. русск. черпать воду решетом).
4. Ἐσθλὸς ὢν ἄλλου κρείττονος ἀντέτυχεν (Полибий) – случается и храброму встретить другого, более храброго.
5. Κύνα δέρειν δεδαρμένην – снимать шкуру с ободранной собаки.
6. Παρὰ τῆς τύχης χρόνον ἐπιδανείζειν εἰς τι (Плутарх) – расточать время на что-л.

7. Πεφύκασιν ἅπαντες ἀμαρτάνειν (Фукидид) – всем людям свойственно ошибаться (лат. errare humanum est).
8. Πρὶν νενικηγέσθαι ἄδειν – не следует воспевать победу, пока не победишь. (лат. ne canas triumphum ante victoriam)
9. Σωκράτης ἔλεγε τάδε· "Ὄϊδα μηδὲν εἰδώς" – Сократ говорил: «Я знаю, что ничего не знаю».
10. Τοῖς νενικημένοις ὀδύνη – горе побежденным (лат. vae victis). Согласно Плутарху этот возглас издал галльский вождь Бренн, когда он захватил Рим в 290г. до н. э.).
11. Τὸ μεταβολεθεσθαι Ἐπιμηθέως ἔργον, οὐ Προμηθέως (Лукиан) – менять решение – дело Эпиметея, а не Прометея.
12. Τοῦτο εἰς ὕδωρ γέγραπται – это написано на воде.

Занятие 14

Аорист I и футурум I страдательного залога (aoristus I et futurum I passivi).

Глаголы на сонорные звуки. Второй асигматический и корневой аорист

Эти глагольные формы образуются путем прибавления к основе глагола суффикса $\theta\eta$ в аористе, а в будущем времени к этому суффиксу прибавляется сигма. Аорист является историческим временем, в индикативе он имеет приращение (augmentum). Несмотря на пассивный залог, в аористе используются окончания действительного залога, а в футуруме те же, что и в медиальном будущем.

Таблица спряжения:

	Aoristus passivi			
	Indicativus	Conjunctivus	Optativus	Imperativus
sing. 1	ἐλύθην	λυθῶ	λυθεῖην	
2	ἐλύθης	λυθῆς	λυθείης	λύθητι
3	ἐλύθη	λυθῆ	λυθείη	λυθήτω
plur. 1	ἐλύθημεν	λυθῶμεν	λυθεῖμεν, ἴημεν	
2	ἐλύθητε	λυθῆτε	λυθεῖτε, ἴητε	λύθητε
3	ἐλύθησαν	λυθῶσι(ν)	λυθεῖεν, ἴησαν	λυθέντων

Infinitivus	λυθῆναι	Participium	λυ-θείς	-θείσα	-θέν (-θέντος)
-------------	---------	-------------	---------	--------	----------------

	Futurum I passivi		
	Indicativus	Optativus	Imperativus
sing. 1	λυθήσομαι	λυθησοίμην	λυθήσεσθαι
2	λυθήσῃ	λυθήσοιο	
3	λυθήσεται	λυθήσοιτο	Participium

plur. 1	λυθησόμεθα	λυθησοίμεθα	λυθησόμενος
2	λυθήσεσθε	λυθήσοισθε	λυθησομένη
3	λυθήσονται	λυθήσονται	λυθησόμενον

В слитных глаголах последний краткий гласный звук основы перед суффиксом $\theta\eta$ удлиняется:

εάω	εἰάθην	εἰάθησομαι
θηράω	ἐθηράθην	θηρασοθήσομαι
νικάω	ἐνικήθην	νικηθήσομαι
κοσμέω	ἐκοσμήθην	κοσμηθήσομαι
δηλώω	ἐδηλώθην	δηλωθήσομαι
γελάω	ἐγελάσθην	γελασθήσομαι

Губные и заднеязычные звуки основы перед суффиксом $\theta\eta$ переходят в придыхательный вариант, а переднеязычный - в сигму:

πράττω - делать	ἐπράχθην	πραχθήσομαι
βλέπω - смотреть	ἐβλέφθην	βλεφθήσομαι
ψεύδω - лгать	ἐψεύσθην	ψευσθήσομαι

В глаголе $\sigma\acute{\omega}\zeta\omega$ чередуются две основы: $\sigma\omega\delta$ и $\sigma\omega$, аорист I и футурум I passivi образуются от второй основы: $\xi\sigma\acute{\omega}\theta\eta\nu$, $\sigma\omega\theta\acute{\eta}\sigma\omicron\mu\alpha\iota$.

Aoristus II et futurum II passivi

Аорист и футурум второй passivi образуются у отдельных глаголов без участия θ , когда к основе глагола непосредственно присоединяется суффикс η . Система окончаний та же, что в первом аористе и футуруме passivi:

	Aoristus II passivi			
	Indicativus	Conjunctivus	Optativus	Imperativus
sing. 1	ἐγράφην	γραφῶ	γραφείην	
2	ἐγράφης	γραφῆς	γραφείης	γράφηθι
3	ἐγράφη	γραφῆ	γραφείη	γραφῆτω
plur. 1	ἐγράφημεν	γραφῶμεν	γραφείμεν, ἴημεν	
2	ἐγράφητε	γραφῆτε	γραφείτε, ἴητε	γράφητε
3	ἐγράφησαν	γραφῶσι(ν)	γραφείεν, ἴησαν	γραφέντων

Infinitivus	γραφεῖναι	Participium	γραφ-εἰς	-εἶσα	-έν (-έντος)
-------------	-----------	-------------	----------	-------	--------------

Futurum II passivi			
	Indicativus	Optativus	Imperativus
sing. 1	γραφήσομαι	γραφησοίμην	γραφήσεσθαι
2	γραφήσῃ	γραφήσοιο	
3	γραφήσεται	γραφήσοιτο	Participium
plur. 1	γραφησόμεθα	γραφησοίμεθα	γραφησόμενος
2	γραφήσεσθε	γραφήσοισθε	γραφησομένη
3	γραφήσονται	γραφήσονται	γραφησόμενον

Отдельные глаголы имеют одновременно и первые и вторые формы пассивного аориста и будущего времени, например: βλάπτω вредить - ἐβλάφθην и ἐβλάβην.

При образовании вторых форм в ряде глагольных корней происходит переход ε в α: τρέπω обращать - ἐτρέφθην и ἐτρέπην.

Глаголы с основами на сонорные звуки

Глаголы с основами на сонорные звуки (λ, ν, ρ) принадлежат к III классу. При образовании настоящего времени у этих глаголов используется йота в качестве согласного звука. В сочетании с λ эта йота подвергается ассимиляции, при ν и ρ перемещается в основу, образуя с корневыми гласными дифтонг: λ+j=λλ (ἄγγελω = ἀγέλλω, φανῶ = φαίνω, τενῶ = τείνω). (Прочие примеры фонетических изменений мы опускаем). Будущее время (futurum I) у глаголов на сонорные звуки образуется в соответствии с т. н. аттическим футурумом: конечный согласный основы и футуральный признак сигма выпадают, а гласные сливаются по образцу глаголов на εω в настоящем времени. В активном и медиальном аористе также происходит выпадение сигмы, что приводит к появлению созвучий λα, να, ρα вместо σα, ξα, ψα. В активном перфекте конечный ν основы перед суффиксом κ обычно выпадает, а в медио-пассивном залоге μ переходит в σ: sing. 1л. πέφασμαι, 2л. πέφανσαι, 3л. πέφανται, plur. 1л. πεφάσμεθα, 2л. πέφαντε, 3л. πεφασμένοι (αι, α) εἰσίν.

Таблица образования главных форм глаголов на сонорные

Praes. ind. act.	ἄγγέλλω	φαίνω	τείνω
	возвещать	показывать	тянуть
основа	ἄγγελ	φαν	τεν
Futur. ind. act.	ἄγγελῶ	φανῶ	τενῶ
Aoristus ind. act.	ἤγγειλα	ἔφηνα	ἔτεινα

Perfectum ind. act.	ἤγγελκα	πέφαγκα	τέτακα
Perfectum medii et pass.	ἤγγελμαι	πέφασμαι	τέταμαι
Aoristus ind. pass.	ἤγγέλθην	ἐφάνθην	ἐτάθην

Praes. ind. act.	αἶρω	σπεῖρω	κρίνω
	поднимать	сеять	судить
основа	ἄρ	σπερ	κριν
Futur. ind. act.	ἄρῶ	σπερῶ	κρινῶ
Aoristus ind. act.	ἤρα	ἔσπειρα	ἔκρινα
Perfectum ind. act.	ἤρκα	ἔσπαρκα	κέκρικα
Perfectum medii et pass.	ἤρμαι	ἔσπαρμαι	κέκριμαι
Aoristus ind. pass.	ἤρθην	ἔσπάρην	ἔκρίθην

Второй асигматический аорист

Многие глаголы имеют не сигматический (I) аорист, а так называемый сильный, или асигматический (II) аорист: к глагольному корню (отличающемуся от презенсной основы) присоединяются личные окончания с соединительными гласными О и Ε, как в индикативе имперфекта и в соответствующих формах презенсной системы.

Такой аорист имеют главным образом глаголы IV – VIII классов.

βάλλω (βαλ) бросать

	Indicativus	Conjunctivus	Optativus	Imperativus	Infinitivus
сing. 1	ἔβαλον	βάλω	βάλοιμι		βαλεῖν
2	ἔβαλες	βάλῃς	βάλοις	βάλε	Participium
3	ἔβαλε(ν)	βάλῃ	βάλοι	βαλέτω	βαλῶν
plur. 1	ἐβάλομεν	βάλωμεν	βάλοιμεν		βαλοῦσα
2	ἐβάλετε	βάλητε	βάλοιτε	βάλετε	βαλόν
3	ἔβαλον	βάλωσι(ν)	βάλοιεν	βαλόντων	(βαλόντος)

			Medium		
сing. 1	ἐβαλόμην	βάλωμαι	βαλοίμην		Infinitivus
2	ἐβάλου	βάλῃ	βάλοιо	βαλοῦ	βαλέσθαι
3	ἐβάλετο	βάληται	βάλοιτο	βαλέσθω	Participium
plur. 1	ἐβαλόμεθα	βαλώμεθα	βαλοίμεθα		βαλόμενος
2	ἐβάλεσθε	βάλησθε	βάλοισθε	βάλεσθε	βαλομένη
3	ἐβάλοντο	βάλωνται	βάλοιντο	βαλέσθων	βαλόμενον

В четырех аористных формах ударение отличается от ударения в соответствующих формах презенсной системы:

	Praesens	Aoristus II
imperativus medii	βάλλου	βαλοῦ
infinitivus medii	βάλλεσθαι	βαλέσθαι
infinitivus activi	βάλλειν	βαλεῖν
participium activi	βάλλον	βαλῶν

NB! 1. Глагол βάλλω имеет в перфекте всех залогов и в пассивном аористе формы, образованные от основы βλη, а не от основы βαλ: βέβληκα - βέβλημαι - ἐβλήθην. Такого же типа образования наблюдаются у глаголов καλέω звать: κέκληκα-κέκλημαι-ἐκλήθην и τέμνω резать: τέμηκα-τέμημαι-ἐτέμηθην.

2. II аорист с удвоением имеет глагол I класса ἄγω делать, вести: ἤγαγον основа (ἄγαγ).

Корневой или атематический аорист

У некоторых глаголов с корнями на α/η, ε/η, ο/ω, υ/ϋ в аористе (преимущественно действительного залога) личные окончания без суффиксов и соединительных гласных присоединяются к глагольной основе. Такой способ формообразования называется атематическим. Однако тематические гласные остаются признаками конъюнктива (η и ω) и опатива (ι, ιη). В корневом аористе система личных окончаний та же, что и в пассивном аористе.

βαίνω	ходить	(βα, βη)	ἔβην	я пошел
φθάνω	предупреждать	(φθα, φθη)	ἔφθην	я предупредил
χαίρω	радоваться	(χαρε. χαρη)	ἐχάρην	я обрадовался
διδράσκω	убегать	(δρα, δρα)	ἔδραν	я убежал
ρέω	течь, стремиться, устремляться	(ρυε, ρυη)	ἐρρύην	я устремился
γινώσκω	узнавать	(γνο, γνω)	ἔγνων	я узнал
ἀλίσκομαι	быть взятым	(ἄλο, ἄλω)	ἔάλων	я был взят
βιόω	жить	(βιο, βιω)	ἔβιον	я прожил
δύω	погружаться	(δυ, δυ)	ἔδυν	я погрузился
φύομαι	рождаться	(φυ, φυ)	ἔφυν	я родился
ἵστημι	ставить	(στα, στη)	ἔστην	я стал
σβέννυμι	гасить	(σβε, σβη)	ἔσβην	я погас

	Indicativus				
sing. 1	ἔβην	ἔσβην	ἔδραν	ἔγνων	ἔδυν
2	ἔβης	ἔσβης	ἔδρας	ἔγnows	ἔδυς
3	ἔβη	ἔσβη	ἔδρα	ἔγνω	ἔδυ
plur. 1	ἔβημεν	ἔσβημεν	ἔδραμεν	ἔγνωμεν	ἔδυμεν
2	ἔβητε	ἔσβητε	ἔδρατε	ἔγνωτε	ἔδυτε
3	ἔβησαν	ἔσβησαν	ἔδρασαν	ἔγνωσαν	ἔδυσαν

		Conjunctivus				
1	βῶ	σβῶ	δρῶ	γνῶ	δύω	
2	βῆς	σβῆς	δρᾶς	γνῶς	δύης	
3	βῆ	σβῆ	δρᾷ	γνῶ	δύη	
plur. 1	βῶμεν	σβῶμεν	δρῶμεν	γνῶμεν	δύωμεν	
2	βῆτε	σβῆτε	δρᾶτε	γνῶτε	δύητε	
3	βῶσι(v)	σβῶσι(v)	δρῶσι(v)	γνῶσι(v)	δύωσι(v)	

		Optativus				
1	βαίην	σβείην	δραίην	γνοίην		
2	βαίης	σβείης	δραίης	γνοίης		
3	βαίη	σβείη	δραίη	γνοίη		
plur. 1	βαίμεν	σβείμεν	δραίμεν	γνοίμεν		
2	βαίτε	σβείτε	δραίτε	γνοίτε		
3	βαίεν	σβείεν	δραίεν	γνοίεν		

		Imperativus				
2	βῆθι	σβῆθι	δρᾶθι	γνῶθι	δύθι	
3	βήτω	σβήτω	δράτω	γνώτω	δύτω	
plur. 2	βήτε	σβήτε	δράτε	γνώτε	δύτε	
3	βάντων	σβέντων	δράντων	γνόντων	δύντων	

		Infinitivus				
	βῆναι	σβῆναι	δρᾶναι	γνῶναι	δύναι	

		Participium				
	βάς	σβείς	δράς	γνούς	δύς	
	βᾶσα	σβείσα	δρᾶσα	γνούσα	δύσα	
	βάν	σβέν	δράν	γνόν	δύν	
	(βάντος)	(σβέντος)	(δράντος)	(γνόντος)	(δύντος)	

Тексты и упражнения

I. Переведите тексты:

Κάμηλος και Ζεύς

Κάμηλος τις τὰ τοῦ ταύρου κέρατα θαυμάσας καὶ αὐτὸς τοιοῦτοις κέρασιν ὀπλισθῆναι ἐβούλετο. Διὸ πρὸς τὸν Δία ἐρχόμενος· "ὦ Ζεῦ," ἔλεγε, "τὸν μὲν ταῦρον τὸν κέρασιν ὀπλίσθεντα πάντες φοβούνται. Ἡσθεῖν δ' αὖν, εἰ καὶ ἐμοὶ τοιαῦτα ὄπλα κατασκευασθεῖν." Ὁ δὲ Ζεὺς ὀργισθεὶς· "Ἄρ οὐχ ἱκανὸν ἐστίν," ἔλεγε, "τὸ μέγεθος τοῦ σοῦ σώματος καὶ ἡ ἰσχύς; Φαίνη ἀχάριστος ὢν διὸ οὐ μόνον κέρασιν οὐχ

ὀπλισθήσῃ, ἀλλὰ καὶ κολασθήσῃ." Ταῦτα εἰπὼν ὁ Ζεὺς τὸν κάμηλον μέρους τινὸς τῶν ὠτων ἀπεστέρησεν.

Περὶ φιλαργύρου

Ἄνῃρ τις ἅπασαν τὴν οὐσίαν ἐν τόπῳ κατώρυξεν. Συγκατωρύχθη δ' ἐκεῖ καὶ ἡ ψυχὴ αὐτοῦ. Καθ' ἑκάστην γὰρ ἡμέραν τοὺς κρυφέντας θησαυροὺς ἀνορύξας ἐθεώρει. Ὀλίγῳ δ' ὕστερον ὁ θησαυρὸς ἠρπάσθη. Ἐκείνος δ' ἐννοήσας τὰ πραχθεῖντα ὠλοφύρετο. Ἀκούσας δὲ τις αὐτὸν ὀλοφυρόμενον ἔφε· "Μὴ οὕτως ταραχθῆς, ἀλλὰ λίθον ἐν τῷ αὐτῷ τόπῳ κατόρυξον καὶ νόμιζε τὸν χρυσὸν ἐκεῖ κατορυχθῆναι. Οὐδὲ γὰρ ὁ χρυσός, ὅτε σοι ὑπῆρχεν, χρήσιμός σοι ἦν."

Δύο φίλοι καὶ ἄρκτος

Δύο φίλοι τὴν αὐτὴν ὁδὸν ἐβάδιζον. Ἄρκτου δὲ αὐτοῖς ἐπιφανείσης, ὁ μὲν εἰς φθάσας ἀρέβη ἐπὶ τι δένδρον καὶ ἐνταῦθα ἐκρύπτετο· ὁ δὲ ἕτερος, μέλλων περικατάληπτος γενέσθαι, πεσὼν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἑαυτὸν νεκρὸν προσεποιεῖτο. Τῆς δὲ ἄρκτου προσενεγκούσης αὐτῷ τὸ βύγχος καὶ περιοσφραινομένης, τὰς ἀναπνοὰς συνείχε· φασὶ γὰρ νεκροῦ μὴ ἄπτεσθαι τὸ ζῶον. Ἀπαλλαγείσης δέ, ὁ ἀπὸ τοῦ δένδρου καταβάς ἐπυνθάνετο τοῦ ἑτέρου, τί ἡ ἄρκτος πρὸς τὸ οὖς εἰρήκει. Ὁ δὲ εἶπε, τοῦ λοιποῦ τοιοῦτοις μὴ συνοδοιπορεῖν φίλοις, οἳ ἐν κινδύνοις οὐ παραμένουσιν. Ὁ λόγος δηλοῖ, ὅτι τοὺς γνησίους τῶν φίλων αἱ συμφοραὶ δοκιμάζουσιν.

II. Переведите следующие два текста и охарактеризуйте используемые там глаголы:

α) Ἦν παρὰ τοῖς Θηβαίοις μάντις Τερεσίας, υἱὸς νύμφης τινός. Τοῦτον δ' ὑπὸ τῶν θεῶν λέγουσι τυφλωθῆναι, ὅτι τοῖς ἀνθρώποις, ἃ κρύπτεσθαι ἐβούλοντο, ἐμήνυεν. Τῆς δὲ μητρὸς δεομένης τῶν θεῶν ἀνιᾶσθαι πάλιν τοὺς ὀφθαλμοὺς οἱ θεοὶ οὐχ οἷοι τε ἦσαν τοῦτο ποιῆσαι· ἐποίησαν δὲ τὸν Τερεσίαν πᾶσαν ὀρνίθον φωνὴν γινώσκειν καὶ σκηπτρον αὐτῷ ἐνεχείρισαν φέρειν, ᾧ σκηπτόμενος ὁμοίως τοῖς βλέπουσιν ἐβάδιζεν.

β) Ἄμασις Πολυκράτει χαίρειν. Ἡ σὺ μὲν πυνθάνεσθαι ἄνδρα φίλον εὖ πράττοντα. Ἐγὼ δ' οὐδένα μακαριῶ, ὅς τὰ

πάντα εὐτυχεῖ· οὐ γὰρ ἀγνοῶ τοὺς θεοὺς φθονοῦντας τοῖς εὐτυχέσιν. Ἄλλὰ φρόντισον ὅπως τοῖς θεοῖς χαριεῖ. Ἴσως δὲ χάριν αὐτῶν κομιεῖς, ἐὰν ἀποβάλῃς, ὁ περὶ πλείστον (οὐ πολὺς) ποιεῖς. Τοῦτο ἀπόβαλε φροντίζων, ὅπως μὴ ἔτι ἤξει εἰς ἀνθρώπους.

Πολυκράτης Ἀμάσιδι φιλιτάτω χαίρειν. Δεξάμενος τὴν σὴν ἐπιστολὴν τελῶ, ἃ ἐμοὶ ἐπιτέταχας. Σφραγίδα γάρ, ἦν ἔχω πολυτελετάτην, εἰς τὴν θάλατταν ἀπορρίψω. Ἐλπίζω δὲ τοῦτῳ τῷ τρόπῳ τοῖς θεοῖς μάλιστα χαριεῖσθαι.

III. Выучите наизусть следующие молитвы:

Πάτερ ἡμῶν, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά Σου, ἐλθέτω ἡ Βασιλεία Σου, γενέσθω τὸ θελημά Σου, ὡς ἐν οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς· τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δός ἡμῖν σήμερον, καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν· καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ῥύσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἀγίῳ Πνεύματι, καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Παναγία Τριάς, ἐλέησον ἡμᾶς· Κύριε, ἰλάσθητι ταῖς ἁμαρτίαις ἡμῶν· Δέσποτα, συγχώρησον τὰς ἀνομίας ἡμῖν· Ἄγιε, ἐπίσκεψαι καὶ ἴασαι τὰς ἀσθενείας ἡμῶν, ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός Σου.

Βασιλεῦ Οὐράνιε, Παράκλητε, τὸ Πνεῦμα τῆς ἀληθείας, ὁ πανταχοῦ παρὼν καὶ τὰ πάντα πληρῶν, ὁ θησαυρὸς τῶν ἀγαθῶν καὶ ζωῆς Χορηγός, ἐλθέ καὶ σκῆνωσον ἐν ἡμῖν, καὶ καθάρισον ἡμᾶς ἀπὸ πάσης κηλίδος, καὶ σῶσον, Ἀγαθὲ, τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Μὴ ἐποδύρου Μου, Μήτηρ, καθορῶσα ἐν τάφῳ, Ὅν ἐν γαστρὶ ἄνευ σπορᾶς συνέλαβες Υἱόν· ἀναστήσομαι γὰρ καὶ δοξασθήσομαι καὶ ὑψώσω ἐν δόξῃ ἀπαύστως, ὡς Θεός, τοὺς ἐν πίστει καὶ πόθῳ Σε μεγαλύνοντας.

Лексический минимум

ἀγιάζω=ἀγίζω

ἄγιος, 3

освящать, посвящать
святой, священный, не-
порочный;

ἡ κηλὶς, κηλίδος
κρύπτω

позор, скверна
скрывать, med. скры-
ваться

τὰ ἅγια ἀγίων	святая святых	ὁ κύριος, ου	господин, хозяин; Н. З. Господь
ἀγνοεῶ	не знать	ὁ λίθος, ου	камень
ὁ αἰών, αἰῶνος	век, жизнь, вечность	λοιπός, 3	остальной
εἰς αἰῶνα	навсегда	ὁ μάντις, εως	проринать
ἡ ἁμαρτία	ошибка, заблуждение	μεγαλύνω	увеличивать, усиливать, возвышать, превозносить, хвалить
ὁ Ἄμασις	Амасис	τὸ μέγεθος, εως	величина, высота, рост
ἀναβαίνω	подниматься	τὸ μέρος, εος.	часть, доля, участие, роль
ἡ ἀναπνοή, ἦς	дыхание, выдохание, отдых	μηνύω	показывать, объявлять, доносить
ἀνιάω	печалить, мучить, огорчать; med. мучиться, тяготиться, печалиться	ὁ νεκρός, οὔ	мертвый, покойник
	τινί чем-либо (или ἐπί)		
ἀνίστημι	ставить на ноги, поднимать, прогонять, ставить, воздвигать, воскресать, восставать	ἡ νύμφη, ἦς	невеста, новобрачная; нимфа
ἡ ἀνομία, ας	беззаконие, несправедливость	οἶος, οἶη, οἶον	один, одинокий
ἀνορύττω=	выкапывать, вскапывать	οἶος, οἶα, οἶον	какой
ἀνορύσσω			
ἀπαλάττω=	освободить, удалять, устранять, примирять	ὄλοφύρομαι	вопить, сетовать, плакать, сожалеть
ἀπαλάσσω			
ἅπας, ἅπασα, ἅπαν	весь, всякий	ὁμοίως	равно, подобно, одинаково
ἀπαύστως	непрерывно, постоянно	τὸ ὄπλον, ου	оружие, орудие, лагерь, войско
ἀποβάλλω	отбрасывать, сбрасывать	ὁπως	как, каким образом, чтобы
ἀποθρίπτω	отбрасывать, бросать прочь, отвергать, пренебрегать	ὀργίζω	сердить, med. сердиться
ἀποστερέω	лишать, отнимать, выходить из повиновения	ὁ, ἡ ὄρνις, ὄρνιθος	птица
ἄπτω	прицеплять, привязывать; med. прикасаться	ἡ οὐσία, ας	имущество, состояние, существо, сущность, бытие
ὁ ἄρκτος, ου	медведь	ὁ ὀφειλέτης, ου	должник
ἡ ἄρκτος	медведица	τὸ ὀφειλήμα, τος	долг
ὁ ἄρτος, ου	хлеб	πάλιν	назад, обратно, снова, опять
ἡ ἀσθένεια, ας	бессилие, слабость, болезнь, нужда, бедность	ἡ Παναγία	Н. З. Пресвятая, Всесвятая
ἀφήμι	отпускать, отсылать, отправлять	παντάχου	повсюду, везде
ἀχάριστος, 2	неприятный, неугодный, неблагодарный	παράκλητος, 2	призванный, Н. З. заступник, утешитель
βαδίζω	шагать, маршировать, идти, нападать на к-л (ἐπί τινά)	παραμένω	оставаться, выдерживать
ἡ βασιλεία, ας	царство, власть, государство	παρών, παρούσα, παρόν	particip. praes. act. от πάρειμι – присутст-

γνήσιος, 3	природный, родной, настоящий, истинный	ὁ πειρασμός, οὐ	искушение, испытание
δέχομαι	принимать, одобрять, воспринимать, желать, хотеть, ожидать, выдерживать	περικαταλεπτός, 2	окруженный стенами
δηλόω	обнаруживать, делать явным, показывать, объявлять	παρισφραίνομαι	обнюхивать, вынюхивать
δίδωμι	давать, дарить, прощать	πεσών, οὔσα, ὄν	particip. aor. от πίπτω – бросать
δίο	поэтому, почему	ἡ πίστις, εἰς	вера, доверие; Н. 3. верование
δοκιμάζω	пробовать, испытывать, проверять	πληρών, οὔσα, ὄν	particip. praes. act. от πλερώω – наполнять, исполнять, совершать
δοξάζω	предполагать, воображать, считать кого-либо кем или чем-либо; прославлять, хвалить	ὁ πόθος, ου	желание, тоска, любовь
εἶναι	если бы; в косвен. вопросах – ли, не ли	ὁ Πολικράτης, ου	Поликрат, Самосский тиран
τὸ ἔδαφος, ἐδάφους	основание, почва	πολυτελής, 2	роскошный, дорогой
εἶπον	aor. II от λέγω	προσενέγκων, οὔσα, ὄν	particip. aor. act. от προσφέρω – подводить, подносить
εἶρηκα	perf. act. от εἶρω (говорить) и perf. pass. от λέγω (говорить)	προσποιέω	придельвать, присоединять, приобретать, склонять на свою сторону
εἰσενέγκα	perf. от εἰσφέρω – вносить	πυντάνομαι	спрашивать, узнавать
ἐκαστος, η, ον	каждый, всякий	τὸ ῥύγχος	клюв, морда
ἐκεῖ	там	ῥῶω	aor. 2 conjunct. от ῥέω – течь, стремиться, устремляться
ἐλέησον	imper. aor. от ἐλέω – сжаливаться, смиротвориться	σήμερον	сегодня
ἐνεκε	ради, по причине, для, за	σκηνάω (έω, ὄω)	располагаться, селиться
ἐννοέω	думать, замечать, понимать	σκήπτομαι	опираться τινί - на ч-л, оправдываться, ссылаться, обрушиваться, падать
ἐνταῦθα	сюда, тут, теперь, в этом месте, тогда	τὸ σκῆπτρον, ου	посох, жезл
ἐνχειρίζω	взять в руки	ἡ σπορά, ἄς	посев, род, потомство, рождение, дитя
ἐπιούσιος, 2	насушный	συγκατορύττω	вместе зарывать
ἐπισκέπτομαι = ἐπισκοπέω	наблюдать, исследовать, осматривать	συχωρέω	идти вместе, сходитьсь, соглашаться, уступать
ἐπιτάττω = ἐπιτάσσω	стронить, приказывать, предписывать	συλλαμβάνω	брать, схватывать, собирать, соединять, помогать, содействовать

ἐπιφαίνω	показывать; мед. показаться	ἡ συμφορὰ, αῖς	случай
ἐποδύρομαι	рыдать, горько рыдать	συνέχω	сдерживать, удерживать, соединяться
ἐρχομαι	идти, приходить, вступать во что-либо	συνοδοιοπορέω	вместе путешествовать
ἔτι	еще	ἡ σφραγίς, ἴδος	печать, перстень с печатью
οὐκ ἔτι	более не		
εὖ	хорошо	τράττω= τράσσω	потрясать, волновать, пугать, тревожить
εὐτυγέω	быть счастливым, удаваться	ὁ τάφος, οὐ	могила, склеп
ὁ Ζεὺς, Διὸς	Зевс	τελέω	завершать, исполнять, оканчивать, платить, посвящать
ἡ ζωή, ἡς	жизнь, имущество	ἡ Τριάς, αἶδος	троица
ἡδομαι	радоваться, наслаждаться	ὁ τρόπος, οὐ	поворот, оборот, направление, образ, способ, нрав, характер, обычай
ἡδύς, εἶα, ὕ	сладкий, приятный	τυφλώω	ослеплять, делать слепым, слепнуть
τὸ θέλημα, τος	желание, воля	ὑπάρχω	начинать, быть начинщиком, быть в готовности (под рукой)
θεωρέω	смотреть (на зрелище), замечать, видеть	ὑσώζω	спасать
Θηβαῖος, α, ον	Фиванский	φαίνομαι	являться, показываться, казаться
ἰάομαι	лечить, исцелять	φθάνω	предупреждать; Н. З. приходить, достигать
ἰκανός, 3	достаточный, надлежащий	φθονέω	завидовать
ἰλάομαι= ἰλάσκομαι	умилостивлять, примирять	φιλάργυρος, 2	сребролюбивый
ἰλασθητί μοι	будь милостив	φροντίζω	думать, заботиться, стараться, иметь попечение
καθαρίζω	очищать (от греха)	ὁ Χορηγός, οῦ	предводитель, предводитель хора, хорег
καθοράω	смотреть (сверху вниз), видеть, замечать	ὁ Χοριστός, οῦ	Помазанник Божий
κατά	с, под, по, в, относительно, против, вниз		
καταβαίνω	сходить, идти, нисходить		
κατασκευάζω	приготавливать, устраивать, выдумывать		
κατορύττω= κατορύσσω	закапывать		
τὸ κέρασ, ατος	рог		

Крылатые выражения, фразы, анекдоты

1. Ἀγησίλαος περὶ ἀνδρείας καὶ δικαιοσύνης ἐρωτήθεις, πότερα βελτίων εἶναι. " Οὐδὲν ἀνδρείας," ἔφ, "δεόμεθα, ἐὰν πάντες ὦμεν δίκαιοι." – Агесилай, будучи спрошенным, что лучше

мужество или справедливость, ответил: «Ни в каком мужестве мы не нуждаемся, если все мы поступаем справедливо».

2. Ἄνευ ὁμονοίας οὐτ' ἂν οἶκος καλῶς οἰκηθεῖη, οὔτε πόλις εὖ πολιτευθεῖη – без согласия ни дом не содержится в порядке, ни государство не управляется должным образом.

3. Ἄτινα ἂν τις ἀδικῶν κτήσεται, τάχα διαφθαρήσεται – если кто-нибудь что-либо приобретает незаконно, это быстро уничтожается.

4. Ἐνδοξός ἐστι ὁ λόγος ὁ τοῦ Θάλεω· Ἔνωθι σεαυτόν" – знаменито высказывание философа Фалеса: «Познай самого себя» (лат. *cognosce te ipsum*).

5. Ἰστίον ἀνεμόεν πάντα κάλων ἐξιέναι - распускать все снасти, т.е. пускать в ход все средства.

6. Καῖσαρ τὸν Ῥουβίκωνα διαβαίνων εἶπεν· "Ἐρρίφθω ὁ κύβος." – Цезарь, перейдя Рубикон, сказал: «Жребий брошен» (κύβος – игральная кость, имевшая форму куба. Лат.: *alea jacta est*)

7. Κακῶς θεριεῖς, ἐπειδάν σπείρης κακῶς - плохо пожнешь, когда плохо посеешь.

8. Κακοῖς ὁμιλῶν κ' αὐτὸς ἐκβήση κακός - общаясь с плохими людьми и сам станешь плохим (сравните вариант этого выражения: Σοφοῖς ὁμιλῶν κ' αὐτὸς ἐκβήση σοφός - общаясь с мудрыми и сам станешь мудрецом).

9. Μὴ βάλητε τοὺς μαργαρίτας ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν χοίρων - не следует метать бисер перед свиньями (ср. лат. *margaritas ante porcos*).

10. Μὴ κρίνετε ἵνα μὴ κριθῆτε (Библия) – не судите да не судимы будете.

11. Ὅρος ἔτεκεν μῦν - гора родила мышь.

12. Надпись на могиле: Πολλὰ πινὼν καὶ πολλὰ φαγὼν καὶ πολλὰ κακ' εἰπὼν ἀνθρώπους κείμαι Τιμοκρέων Ῥόδιος. – Много выпив, много съев и много дурного сказав о людях, здесь лежу я, Тимокреон Родосец (т. е. уроженец Родоса).

13. Πόνου μεταλλαχθέντος οἱ πόνοι γλυκεῖς (Гомер) – приятны труды, когда они завершены.

14. Πυθαγόρας ἐρωτηθεῖς, τί ἐστι φίλος· "Ἄλλος ἐγώ," ἔφη – когда Пифагора спросили, кто есть друг, он ответил: “Второй я” (ср. лат. *Alter ego*)

Занятие 15

Общие сведения о глаголах 2-го спряжения (глаголы на μι)

Глаголы 2-го спряжения с окончаниями в praes. ind. act. μι отличаются от глаголов 1-го спряжения на -ω отсутствием соединительного гласного, т. е. атематизмом. Личные окончания в praesens indicativi activi имеют некоторые особенности:

sing. 1	-μι	plur. 1	-μεν
2	-ς	2	-τε
3	-σι(ν)	3	-ασι(ν)

Глаголы 2-го спряжения делятся на три класса: а) глаголы с удвоенной основой -τίθημι – класть (корень $\theta\epsilon$, слабая презенсная основа -τιθε, сильная презенсаная основа -τιθη, соответственно:

δίδωμι – давать δο δίδο δίδω

ἵημι – посылать ε ιε ιη

ἵστημι – ставить στα ἵστα ἵστη

б) глаголы, презенсная основа которых образуется при помощи (ν)νυ (δείκνυμι – показывать, ὀλνυμι – губить и т. д.);

в) глаголы, у которых презенсная основа совпадает с корнем -εἶμι – быть, φημί – говорить и т. д.

Таблицы спряжений

а).

	Indicativus praesentis			
sing. 1	τίθημι	ἵημι	ἵστημι	δίδωμι
	кладу, полагаю	пускаю	ставлю	даю
2	τίθης	ἴης	ἴσθης	δίδως
3	τίθησι(ν)	ἴησι(ν)	ἴσθησι(ν)	δίδωσι(ν)
plur. 1	τίθεμεν	ἴμεν	ἵσταμεν	δίδομεν
2	τίθετε	ἴετε	ἵστατε	δίδοτε
3	τιθέασι(ν)	ἴασι(ν)	ἵστασι(ν)	διδόασι(ν)

	Imperfectum			
sing. 1	ἐτίθην	ἴειν	ἵστην	ἐδίδουν
	я клал, я полагал	я пускал	я ставил	я давал
2	ἐτίθεις (-θης)	ἴεις	ἵσθης	ἐδίδους
3	ἐτίθει (-θη)	ἴει	ἵσθη	ἐδίδου
plur. 1	ἐτίθεμεν	ἴμεν	ἵσταμεν	ἐδίδομεν
2	ἐτίθετε	ἴετε	ἵστατε	ἐδίδοτε
3	ἐτίθεσαν	ἴεσαν	ἵστασαν	ἐδίδοσαν

	Indicativus aoristi				
sing. 1	ἔθηκα	ἤκα	ἔστησα	ἔστην	ἔδωκα
	я положил	я пустил	я поставил, остановил (как ἐλαΐδευσα)	я (поставил себя=)стал остановил- ся	я дал
2	ἔθηκας	ἤκας	conj. στήσω	ἔστης	ἔδωκας
3	ἔθηκε(ν)	ἤκε(ν)	opt. στήσαιμι	ἔστη	ἔδωκε(ν)
plur. 1	ἔθεμεν	εἴμεν	imp. στήσον	ἔστημεν	ἔδομεν
2	ἔθετε	εἶτε	inf. στήσαι	ἔστητε	ἔδοτε
3	ἔθεσαν	εἶσαν	part. στήσας	ἔστησαν	ἔδοσαν

Medium

	Indicativus praesentis				
sing. 1	τίθεμαι	ἵεμαι	ἵσταμαι	δίδομαι	
		стремлюсь, бро- саюсь	ставлю себя(себе, свое) становлюсь [pass. меня ста- вят]		
2	τίθεσαι	ἵεσαι	ἵστασαι	δίδοσαι	
3	τίθεται	ἵεται	ἵσταται	δίδοται	
plur. 1	τιθέμεθα	ἵεμεθα	ἵστάμεθα	διδόμεθα	
2	τίθεσθε	ἵεσθε	ἵστασθε	δίδοσθε	
3	τίθενται	ἵενται	ἵστανται	δίδονται	
	Imperfectum				
sing. 1	ἐτιθέμην	ἵεμην	ἵστάμην	ἐδιδόμην	
			я ставил себя (себе, свое) ста- новился [pass. ме- ня ставили]		
2	ἐτίθεσο	ἵεσο	ἵστασο	ἐδίδοσο	
3	ἐτίθετο	ἵετο	ἵστατο	ἐδίδοτο	
plur. 1	ἐτιθέμεθα	ἵεμεθα	ἵστάμεθα	ἐδιδόμεθα	
2	ἐτίθεσθε	ἵεσθε	ἵστασθε	ἐδίδοσθε	
3	ἐτίθεντο	ἵεντο	ἵσταντο	ἐδίδοντο	

	Indicativus aoristi				
sing. 1	ἔθεμην	εἴμην	ἔστησάμην	ἔστην	ἔδομην
			я поставил себя (свое)(как med.)	ἐπριάμην	

			ἐπαιδευσάμην)	ἐπριάμην я купил	
2	ἔθου	εἶσο	conj. στήσωμαι	ἐπρίω	ἔδου
3	ἔθετο	εἶτο	opt. στησαίμην	ἐπρίατο	ἔδοτο
plur. 1	ἔθεμεθα	εἶμεθα	imp. στήσαι	ἐπριάμεθα	ἔδόμεθα
2	ἔθεσθε	εἶσθε	inf. στησασθαι	ἐπρίασθε	ἔδοσθε
3	ἔθεντο	εἶντο	part. στησάμενος	ἐπρίαντο	ἔδοντο

Activum

	Conjunctivus praesentis (et imperfecti)				
sing. 1	τιθῶ	ἴῶ	ἴστω	διδῶ	
2	τιθῆς	ἴης	ἴσθης	διδῶς	
3	τιθῆ	ἴῃ	ἴσθῃ	διδῶ	
plur. 1	τιθῶμεν	ἴῶμεν	ἴστωμεν	διδῶμεν	
2	τιθῆτε	ἴητε	ἴσθῆτε	διδῶτε	
3	τιθῶσι(ν)	ἴωσι(ν)	ἴσῶσι(ν)	διδῶσι(ν)	

	Conjunctivus aoristi II				
sing. 1	θῶ	ῶ	στω	δῶ	
2	θῆς	ῆς	σθῆς	δῶς	

и т. д. как conj. praes.

	Optativus praesentis (et imperfecti)				
sing. 1	τιθεῖην	ἴειην	ἴσταίην	διδοίην	
2	τιθεῖης	ἴειης	ἴσταίης	διδοίης	
3	τιθεῖη	ἴειη	ἴσταίη	διδοίη	
plur. 1	τιθεῖμεν или τιθεῖμεν	ἴειμεν или ἴειμεν	ἴσταίμεν или ἴσταίμεν	διδοίμεν или διδοίμεν	
2	τιθεῖτε или τιθεῖτε	ἴειτε или ἴειτε	ἴσταίητε или ἴσταίητε	διδοίητε или διδοίητε	
3	τιθεῖσαν или τιθεῖεν	ἴεισαν или ἴειεν	ἴσταίησαν или ἴσταίησαν	διδοίησαν или διδοίησαν	

	Optativus aor. II				
sing. 1	θείην	είην	σταίην	δοίην	

2	θείης	εἷης	σταίης	δοίης
и т. д. как opt. praes.				

Medium

	Conjunctivus praesentis imperfecti) (et			
sing. 1	τιθῶμαι	ἴωμαι	ἴστωμαι	διδῶμαι
2	τιθῆ	ἴη	ἴστη	διδῶ
3	τιθῆται	ἴηται	ἴσθηται	διδῶται
plur. 1	τιθώμεθα	ἴωμεθα	ἴστώμεθα	διδώμεθα
2	τιθῆσθε	ἴησθε	ἴσθησθε	διδῶσθε
3	τιθῶνται	ἴωνται	ἴστωνται	διδῶνται
	Conjunctivus aoristi II			
sing. 1	θῶμαι	ῶμαι	πρίωμαι	δῶμαι
2	θῆ	ῆ	πρίη - покупать, выкупать	δῶ
и т. д. как conj. praes.				

	Optativus praesentis (et imperfecti)			
sing. 1	τιθείμην	εἶμην	ἴσταιμην	διδοίμην
2	τιθείο	εἶο	ἴσταιο	διδοίο
3	τιθείτο	εἶτο	ἴσταιτο	διδοίτο
plur. 1	τιθείμεθα	εἶμεθα	ἴσταιμεθα	διδοίμεθα
2	τιθείσθε	εἶσθε	ἴσταισθε	διδοίσθε
3	τιθείντο	εἶντο	ἴσταιντο	διδοίντο

	Optativus aor. II			
sing. 1	θείμην	εἶμην	πριαίμην	δοίμην
2	θείο	εἶο	πριαίο	δοίο
и т. д. как opt. praes.				

Activum

	Imperativus praesentis			
sing. 2	τίθει - клади, полагай	ἴει - пускай	ἴστη - ставь	δίδου - давай
3	τιθέτω	ἴετω	ἴστάτω	διδότω
plur. 2	τίθετε	ἴετε	ἴστατε	δίδοτε
3	τιθέντων τιθέτωσαν	ἴέντων ἴέτωσαν	ἴσάντων ἴστάτωσαν	διδόντων διδότωσαν

	Imperativus aoristi II			
sing. 2	θέεξ – положи	ἔξ – пусти	στήθι – стань	δόεξ – дай
3	θέτω	ἔτω	στήτω	δότω
plur. 2	θέετε	ἔτε	στήτε	δότε
3	θέντων или θέτωσαν	έντων или ἔτωσαν	σάντων или στήτωσαν	δόντων или δότησαν

	Infinitivus praesentis			
τιθέναι – класть, полагать	ἔναι – пускать	ἰσάναι – ставить	διδόναι – давать	

	Infinitivus aoristi II			
θεῖναι – положить	εῖναι – пустить	στήναι – стать	δοῦναι – дать	

	Participium praesentis			
τιθείς – кладя, -ущий, полагая, -ающий, -авший	ἔεις – пуская, -ающий, -авший	ἰστάς – ставя, -ящий, -ивший	διδούς – давая, дающий, давший	
τιθείσα	ἔισα	ἰστάσα	διδούσα	
τιθέν	ἔεν	ἰσάν	διδόν	
gen. τιθέντος τιθείσης	gen. ἔεντος ἔεισης	gen. ἰσάντος ἰστάσης	gen. διδόντος διδούσης	

	Participium aoristi II			
θεῖς – положить, -ший	εῖς – пустить, -ший	στάς – став, -ший	δοῦς – дав, -ший	
θείσα, θέν	εῖσα, ἔν	στάσα, σάν	δοῦσα, δόν	
g. θέντος, θείσης	έντος, εῖσης	σάντος, στάσης	δόντος, δούσης	

Medium

	Imperativus praesentis			
sing. 2	τίθεισο	ἔισο	ἰστασο – ставь новись	δίδοσο
3	τιθέσθω	ἔεσθω	ἰστάσθω	διδόσθω
plur. 2	τίθεισθε	ἔεσθε	ἰστασθε	δίδοσθε
3	τιθέσθων или τιθέσθωσαν	ἔεσθων или ἔεσθωσαν	ἰστάσθων или ἰστάσθωσαν	διδόσθων или διδόσθωσαν

	Imperativus aoristi II			
sing. 2	θῖοῦ	οὔ	πρίω	δοῦ
3	θῖέσθιω	ἔσθιω	πριάσθιω	δόσθιω
plur. 2	θῖέσθιε	ἔσθιε	πρίασθιε	δόσθιε
3	θῖέσθιων или θῖέσθιωσαν	ἔσθιων или ἔσθιωσαν	πριάσθιων или πριάσθωσαν	δόσθιων или δόσθωσαν

	Infinitivus praesentis			
τίθεισθαι	ἴεσθαι	ἴστασθαι — ставить себя, стано- виться	δίδοσθαι	

	Infinitivus aoristi II			
θέσθαι	ἔσθαι	πρίασθαι – ку- пить	δόσθαι	

	Participium praesentis			
τιθέμενος, η, ον	ἴεμενος η, ον	ἴστάμενος η, ον	διδόμενος η, ον	

	Participium aoristi II			
θέμενος, η, ον	ἔμενος, η, ον	πριάμενος, η, ον купив, -ший	δόμενος, η, ον	

<i>Act. fut.</i>	θήσω-положу, бу- ду класть	ῥήσω-пущу, буду пускать	στήσω-поставлю, буду ставить	δώσω-дам, буду давать
<i>perf.</i>	τέθεικα и τέθεικα-я поло- жил (=мною поло- жено)	ἔρκα-я пустил (=мною пушено)	ἔστη-стою fut. III ἔστηξω-буду стоять	δέδωκα-я дал (=мною дано)
<i>plusq.</i>	ἔτεθεικειν-я по- ложил (=мною было положено)	ἔρκειν-я пустил (=мною было пу- шено)	εἰστήκειν (ἔστηκειν)-я стоял	ἔδεδωκειν-я дал (=мною было дано)
<i>Med. fut.</i>	θήσομαι	ῥήσομαι	στήσομαι-стану (=поставлю себя, остановлюсь)	δώσομαι
<i>Med.-pass. perf.</i>	τέθειμαι	ἔρμαι	(ἔσταμαι)	δέδομαι
<i>Med.-pass. plusq.</i>	ἔτεθειμην	ἔρμην, εἶσο	(не встреч.)	ἔδεδόμην
<i>Pass. aor. I</i>	ἔτεθην	ἔρθην	ἔστάθην-меня поставили, я был поставлен	ἔδοθην
<i>fut. I</i>	τεθήσομαι	εἰθήσομαι	σταθήσομαι-меня поставят, буду пос- тавлен	δοθήσομαι

Activum

	Indicativus		Conjunctivus	Imperativus
	Praesens	Imperfectum		
sing. 1	δείκνυμι	ἔδεικνυν	δεικνύω	
2	δείκνυς	ἔδεικνυς	δεικνύης	δείκνυ
3	δείκνυσι(ν)	ἔδεικνυ	Optativus	δείκνύτω
plur. 1	δείκνυμεν	ἔδεικνυμεν	δεικνύοιμι	
2	δείκνυτε	ἔδεικνυτε	δεικνύοις	δείκνυτε
3	δεικνύσασι(ν)	ἔδεικνυσαν		δεικνύντων
	Infinitivus	δεικνύναι	Participium	δεικνύς, -νύσα, -νύν (gen. δεικνύντος)

Passivum

	Indicativus		Conjunctivus	Imperativus
	Praesens	Imperfectum		
sing. 1	δείκνυμαι	ἔδεικνύμην	δεικνύωμαι	
2	δείκνυσαι	ἔδεικνυσο	δεικνύῃ	δείκνυσο
3	δείκνυται	ἔδεικνυτο	Optativus	δεικνύσθω
plur. 1	δεικνύμεθα	ἔδεικνύμεθα	δεικνυοίμην	
2	δείκνυσθε	ἔδεικνυσθε	δεικνύοιο	δείκνυσθε
3	δείκνυνται	ἔδεικνυντο		δεικνύσθων
	Infinitivus	δείκνυσθαι	Participium	δεικνύμενος, -η, -ον

N.B! Формы остальных времен образуются от корня, например: fut. act. δείξω, aor. act. ἔδειξα, perf. act. δέδειχα и т. д.

в) Глаголы следующей группы не имеют всех форм и поэтому называются недостаточными.

1. φημί - говорить, утверждать (основа φη/φα)

	Indicativus		Conjunctivus	Optativus	Imperativus
	Praesens	Imperfectum			
sing. 1	φημί	ἔφην	φῶ	φαίην	
2	φής (φής)	ἔφησθα	φής	φαίης	φάθι
3	φησί(ν)	ἔφη	φή	φαίη	φάτω
plur. 1	φάμεν	ἔφαμεν	φώμεν	φαίμεν	
2	φατέ	ἔφατε	φήτε	φαίτε	φάτε
3	φασί(ν)	ἔφασαν	φῶσι(ν)	φαίεν	φάντων
	Infinitivus	φάναι	Participium	φάς, φάσα, φάν (gen. φάντος) φάσκων, -ουσα, -ον	

2. εἶμι – идти (основа εΙ/ι)

	Indicativus		Conjunctivus	Optativus	Imperativus
	Praesens	Imperfectum			
sing. 1	εἶμι	ἦα	ἴω	ἴοιμι	
2	εἶ	ἦεισθα	ἴης	ἴοις	ἴθι
3	εἶσι(ν)	ἦει(ν)	ἴη	ἴοι	ἴτω
plur. 1	ἴμεν	ἦμεν	ἴωμεν	ἴοιμεν	
2	ἴτε	ἦτε	ἴητε	ἴοιτε	ἴτε
3	ἴασι(ν)	ἴσαν	ἴωσι(ν)	ἴοιεν	ἴόντων
	Infinitivus	ἴέναι	Participium	ἴων, ἴουσα, ἴόν (gen. ἴόντος)	

3. εἶμί - быть

	Indicativus		Conjunctivus	Optativus	Imperativus
	Praesens	Imperfectum			
sing. 1	εἶμί	ἦν	ᾶ	εἶην	
2	εἶ	ἦσθα	ᾶς	εἶης	ἴσθι
3	εἶσί(ν)	ἦν	ᾶ	εἶη	ἔστω
plur. 1	ἔσμεν	ἦμεν	ᾶμεν	εἶμεν εἶημεν	
2	ἔστέ	ἦτε	ᾶτε	εἶτε εἶητε	ἔστε
3	εἶσί(ν)	ἦσαν	ᾶσι(ν)	εἶν εἶησαν	ἔσθων
	Infinitivus	εἶναι	Participium	ᾶν, οὔσα, ᾶν (gen. ᾶντος)	

Futurum

	indicativi	optativi	Infinitivus
sing. 1	ἔσομαι	ἔσοίμην	ἔσεσθαι
2	ἔση=ἔσει	ἔσοιο и т.д.	Participium ἔσόμενος, η, ον
3	ἔσται		
plur. 1	ἔσόμεθα		
2	ἔσεσθε		
3	ἔσονται		

4. К недостаточным глаголам примыкает глагол οἶδα – я знаю, который употребляется только в атематических перфектных формах с отсутствующим удвоением:

	Indicativus	Perfectum	Conjunctivus	Optativus	Plusquamperf.
sing. 1	οἶδα	εἶδᾶ	εἶδείην	ἦδειν	(ἦδη)

2	οἶσθα	εἰδήης	εἰδείης	ἦδεις	(ἦδησθα)
3	οἶδε(v)	εἰδή	εἰδείη	ἦδει	
plur. 1	ἴσμεν	εἰδῶμεν	εἰδείμεν εἰδείημεν	ἦδεμεν	(ἦσμεν)
2	ἴστε	εἰδήτε	εἰδείτε εἰδείητε	ἦδετε	(ἦστε)
3	ἴσασι(v)	εἰδῶσι(v)	εἰδείεν εἰδείησαν	ἦδεσαν	(ἦσαν)
	Infinitivus	εἰδέναи	Participium	εἰδῶς, εἰδῶν, εἰδός (gen. εἰδότος, υἱας, ὄτος)	

sing. 2	ἴσθι	plur. 2	ἴστε	Futurum εἶσομαι, εἶσῃ, εἶσεται и т. д. (реже εἰδήσω)
3	ἴστω	3	ἴστων	

Тексты для перевода

1. Переведите стихотворение Сапфо и Анакреонта и сопоставьте с существующими русскими переводами:

Сапфо, φργ. 2.

Φαίνεται μοι κῆνος ἴσος θεοῖσιν
ἔμμεν' ὄνηρ, ὅττις ἐνάτιός τοι
ἰσδάνει καὶ πλασίον ἄδυ φωνεί-
σας ὑπακούει
καὶ γελαίσας ἱμερόεν, τὸ δὴ ἔμαν
καρδίαν ἐν στήθεσιν ἐπτόασεν·
ὡς γὰρ <ε>σφίδω βροχέως βροχέως <σε>, φώνας
οὐδὲν ἔτ' εἶκει·
ἀλλὰ καμ μὲν γλώσσα φέαγε, λέπτον δ'
αὐτικά χρωῖ πῦρ ὑπαδεδρόμακεν,
ὀππάτεσσι δ' οὐδὲν ὄρημμ', ἐπιφρόμ-
βεισι δ' ἄκουαι.
ἀ δέ μ' ἴδρωσ κακχέεται, τρόμος δέ
παῖσαν ἄγρει, χλωροτέρα δέ ποίας
ἔμμι, τευνάκην δ' ὀλίγω πιθεύ<ης>
φαίνομαι ἄλλα.

Богу равным кажется мне по счастью
Человек, который так близко-близко
Перед тобой сидит, твой звучащий нежно

Слушает голос.
И прелестный смех. У меня при этом
Перестало бы сердце биться:
Лишь тебя увижу, - уж я не в силах
Вымолвить слова.
Но немеет тотчас язык, под кожей
Быстро легкий жар пробегает, смотрят,
Ничего не видя, глаза, в ушах же –
Звон непрерывный.
Пóтом жарким я обливаюсь, дрожью
Члены все охвачены, зеленее
Становлюсь травы и вот-вот как будто
С жизнью прощусь я.
Но терпи, терпи: чересчур далеко
Все зашло...

(Пер. В. Вересаева).

Анакреонт.

Ἔρωσ ποτ' ἐν ῥόδοισιν
κοιμωμένην μέλιτταν
οὐκ εἶδεν, ἀλλ' ἐτρῶθη
τὸν δάκτυλον· παταχθεὶς
τὰς χεῖρας ὠλόλυξεν.
δραμῶν δὲ καὶ πετασθεὶς
πρὸς τὴν καλὴν Κυθήρη
"ὄλωλα, μᾶτερ", εἶπεν.

"ὄλωλα κάποθνήσκω·
ὄφις μ' ἔτυψε μικρὸς
πτερωτὸς, ὃν καλοῦσιν
μέλιτταν οἱ γεωργοί".
Ἄ δ' εἶπεν· "εἰ τὸ κέντρον
πονεῖς τὸ τὰς μελίττας,
πόσον δοκεῖς πονοῦσιν,
Ἔρωσ, ὅσους σὺ βάλλεις;"

Эрот не видел пчелки,
Что притаилась в розе,
И был ужален ею
Он в пальчик был ужален
И плакать стал, и быстро
На крылышках помчался
К красавице Инфере
«Мне худо, худо, мама,

Погиб я, умираю.
Крылатая та злодейка
Что пчелою зовется
У земледельцев, больно
Ужалила мне руку».
А мать в ответ: «Ну если
Так больно пчелка жалит,
То каковы же раны,
Что ты, Эрот, наносишь?»

(пер. Г. Церетели)

Σφαίρη δηῦτέ με πορφυρῇ
βάλλον χρυσοκόμης Ἔρος
νήνι ποικιλοσαμβάλῳ
συμπαίξειν προκαλεῖται·
ἢ δ', ἐστὶν γάρ ἀπ' εὐκτίτου
Λέσβου, τὴν μὲν ἐμὴν κόμην,
λευκὴ γάρ, καταμέμφεται,
πρὸς δ' ἄλλην τινὰ χάσκει.

Бросил шар свой пурпуровый
Златовласый Эрот в меня
И зовет позабавиться
С девой пестрообутой.
Но, смеясь презрительно
Над седой головой моей,
Лесбиянка прекрасная
На другого глазееет.
(пер. В. Вересаева)

Анакреонт фрг. 43.

Ποικιλοὶ μὲν ἡμῖν ἤδη κρόταφοι κάρη τε λευκόν,
χαρίεσσα δ' οὐκέθ', ἦβη πάρα, γηράλαιοι δ' ὀδόντες.
γλυκεροῦ δ' οὐκέτι πολλὸς βιότου χρόνος λείλειπται·
διὰ ταῦτ' ἀνασταλῶ ζω θαμὰ Τάρταραν δεδοικώς.
' Αἶδεω γάρ ἐστι δεινὸς μυχός, ἀργαλέη δ' ἐς αὐτόν
κάθοδος καὶ γὰρ ἐτοῖμον καταβάντι μὴ ἀναβῆναι.

Поредели, побелели
Кудри, честь главы моей,
Зубы в деснах ослабели,
И потух огонь очей.
Сладкой жизни мне немного
Провожать осталось дней:
Парка счет ведет им строго;
Тартар тени ждет моей.
Не воскреснем из-под спуда,
Всяк навеки там забыт:
Вход туда для всех открыт –
Нет исхода уж оттуда.
(пер. А. Пушкина)

Лексический минимум

ἀγρει=αἰρεῖ	praes. ind. act. от αἰρέω - брать, хватать, охва- тывать	ὁ κρόταφος, ου	висок; pl. волосы на висках
ἄδν-ήδν	наричие от ἡδύς, ἡδεια, ἡδύ - сладкий, приятный	ἡ Κυθήρη, ης	Кифера – прозвище Афродиты или Венеры с острова Киферы, где находился ее храм
Ἄιδεος	эл.-ион. ὁ Ἄιδης, αο - Аид, властитель подземного царства	<u>λείπω</u>	оставлять, покидать, med./pass. оставаться, не иметь, быть лишен- ным
ἄκουαι=ῶτα	уши (τὸ οὖς, ὠτός – ухо)	<u>λέπτος=λεπτός, 3</u>	тонкий
ἀλλά	но, однако	ἡ Λέσβος, ου	Лесбос
ἄλλος, ἄλλη, ἄλλο	другой, иной	λευκός, 3	белый, седовласый
<u>ἀναβαίνω</u>	подниматься	ἡ μέλιττα=μέλισσα, ης	пчела
ἀνασταλῶς	плакать, рыдать, опла- кивать	ὁ μυχός, οῦ	глубина, внутренняя часть
ἀργαλέως, 3	трудный, неприятный, тягостный, мучитель- ный	ἡ νήις	в ион. д. νεῶνις, ἰδος – девушка, дева
αὔτε	снова, опять, еще	ὀλίγω ἔπιδεῦσης	отстоять недалеко от смерти
αὐτικά=αὐτικά	тотчас же, теперь же, немедленно, внезапно	ὄλωλα	perf. κ ὄλλωμι – губить, убивать, med. погибать
ὁ βίος, ου	жизнь	ὄλολῶς	издавать крики, кри- чать, вопить
βροχέως=βραχέως	как только	ὄππα	эол. вместо ὄμμα, ατος - глаз
γελαῖσας	part. aor. act. от γελάω (ὄω) – смеяться	ὄρημμ'	эол. med. ὄρᾶω – видеть, смотреть
γηράλεος= γηραλέος, 3= γηραιός, 3	старый, старческий	ὄσος, 3	сколь большой или сильный, сколь многочисленный
<u>γλυκύς, εῖα, ὄν</u>	сладкий, приветливый, милый, приятный	ὄτις=ὄστις, ἦτις, ὄτι	какой бы (ни), кто бы (ни)
ὁ δάκτυλος, ου	палец	οὐδέν	нисколько, ничуть
δεδοικώς	part. perf. act. от δεῖδω – бояться, страшиться, опасаться	οὐκεθ' =οὐκέτι	уже не, более не
δή	усилительная частица – именно, как раз, же, итак (δηῦτε=δή αὔτε)	παῖσαν=πᾶσαν= ὄλην	от ὄλος, 3 – весь, целый, полный, совер- шенный, подлинный
διά + gen.	через, сквозь, по, в течении, в продол- жении, из-за	πάρα=πᾶρεσται	есть, имеется
<u>δοκέω</u>	казаться, представ- ляться, считать, полага- ть, думать, постанов- лять, решать	παταχθεῖς	part. aor. pass. от πατάσσω – поражать, ударять
δραμῶν	part. aor. act. от τρέχω – бежать, бегом устремляться	πετασθεῖς	part. aor. pass от . πετάννυμι – распускать, распрос- тирать, развертывать, расстилать, простирать,

εἶκει=ἦκει	от ἦκω – прибывать, явиться, прийти, достигнуть, обладать	πλάσιο=πλασίον	распахивать близко
ἐκεῖνος, η, ον= κῆνος, 3	этот, эта, это; тот, та, то; он, она, оно	ποικιλοσαμβάλος= ποικιλοσανδάλος, 2	обутый в пестрые сандалии
ἐμάν	acc. sing. жен. рода от ἐμός, ἐμή, ἐμόν – мой, моя, моё	πολιός, 3/2	седой
ἐμμε	эол. εἶναι – inf. praes. ind. act. – от глагола быть	πολλός, 3	многократный, частый, долгий
ἐμμι=εἰμί	1 л. praes. ind. act. от εἶναι	πορφύρος= πόρφυρος, 3	пурпурный, красный
ἐνάντιος=ἐναντίος, 3	находящийся напротив, противоположный	πόσος, 3	в каком количестве, сколь многочисленный, сколь значительный
ἐπτόασεν	aor. ind. act. от πτοέω – приводить в ужас, устрашать, возбуждать, волновать	ποτ' =πότε	когда
ἐπιρρομβέω	кружиться с шумом	ποτέ	когда-то, как-то
ὁ ἔρωσ, ωτος	любовь, страсть;	προκαλέω	вызывать, бросать вызов, призывать, предлагать
ὁ Ἔρωσ, ωτος	Эрот, бог любви	πρός	+ gen. от, из, со стороны, но, соответственно, из-за, вследствие; + dat. на, у, при, сверх; + acc. к, по направлению, около, у, возле
ἐτοιμος, 3	готовый, неминуемый, предстоящий	περωτός, 3/2	крылатый
εὐκτιτος, 3= εὐκτίμενος, 3	хорошо построенный, благоустроенный, плотно заселенный	ρόδοισιν	dat. pl. от τὸ ῥόδον. ου – роза
ἡ ἦβη, ης	юность, молодость, свежесть, бодрость	τὸ στήθος, εος	грудь
ἦδη	уже, теперь, сейчас, с этого времени	συμπαίζω	играть вместе, совместно праздновать
ἡμίν=ἡμῖν	dat. plur. к εἶω	ἡ σφαῖρη=σφαῖρα, ας	мяч, шар
θαμά	густо, плотной массой, часто	ὁ Τάρταρος	Тартар, подземное царство
θνήσκω	умирать, погибать	ταῦτ' =τὰ αὐτά	от αὐτός
ὁ ἰδρωσ=ιδρώς, ῶτος	пот	ταῦτα	поэтому, вот почему
ἡμερόεν=ἡμερον	прелестно, очаровательно	τεθνάκην= τεθνακέναι	inf. perf. act. от θνήσκω – умирать
ἶσος, 3	равный	ὁ τρομός, ου	дрожь, трепет
ἡ κάθοδος, ου	дорога вниз, спуск в подземелье, возвращение (в отечество из изгнания)	τρῶω=τιτρώσκω	ранить, повреждать, уязвлять
καχέεται	эл. aorist. к καταχέω – лить, разливать; med./pass. литься, стекать, струиться	τύπτω	бить, ударять, поражать, ранить, жалить, колоть

<u>καλέω</u>	звать, называть, именовать	ὑπαδεδρόμακεν= ὑποδεδράμηκεν	perf. ind. act. от ὑποδρομέω= ὑποτρέχω – подбе- гать, проникать, закра- дываться прислушиваться, внимать, откликаться, отвечать, слушаться, подчиняться, понимать, уступать казаться, представлять- ся
ἡ καρδία, ας	сердце	<u>ὑποκούω</u>	говорить, произносить, велеть, приказывать, звать, звучать приятный, прелестный, привлекательный, образованный жадно разглядывать, высматривать к-л
ἡ κάρη	эл.-ион. = κάρα, ας – голова	φαίνομαι	
<u>καταβαίνω</u>	сходить вниз, спускаться	<u>φωνέω</u>	
κ' αποθνήσκω	=καί αποθνήσκω – умирать, погибать	<u>χαρίεις, ἱεσσα, ἰεν</u>	
καταμέμφομαι	порицать, упрекать, винить	χάσκω	
κατέαγες ἔεαγε	perf. κ καταγνώμι – ломать, разбивать, над- ламывать, подрывать, ослаблять	χρυσόκομος, 2	златокудрый
<u>τὸ κέντρον</u>	центр, стрелока, pl. уколы, мучения	ὁ χρώς, χρωτός	кожа, тело
<u>κοιμάω</u>	спать, засыпать	ᾠνηρ= ὁ ἀνήρ, ἀνδρός	муж, мужчина, человек
ἡ κόμης	волосы, кудри		

Крылатые выражения, фразы, анекдоты

1. Ἄνδρὸς δικαίου καρπὸς οὐκ ἀπόλλυται – плод справедливого мужа не погибает.
2. Βραχεῖ λόγῳ δὲ πολλὰ πρόσκειται σοφά – в краткой речи много мудрости содержится.
3. Δημοσθένης ὁ ρήτωρ πρὸς κλῶπα λέγοντα· "Οὐκ ἦδη, ὅτι σὸν ἔστιν," ἔφη· "Ὅτι δὲ σὸν οὐκ ἔστιν, ἦδησθα" – оратор Демосфен вору, говорящему: «Мне не стыдно, что это твое», ответил: «Я же испытал стыд за то, что это не твое».
4. Διογένης ἐρωτηθεὶς ὑπ' Ἀλεξάνδρου, εἰ τινας δέοιτο· "Μικρόν," ἔφη, "μετάστηθι ἀπὸ τοῦ ἡλίου" – Диоген, когда Александр спросил его, нет ли у него какой-либо просьбы, ответил: «Отойди немного от солнца».
5. Εἴ μὴ φυλάξης μικρ', ἀπολείς τὰ μείζονα. – Если не сохранишь малое, потеряешь большее.
6. Возглас Архимеда, когда он открыл свой закон " Ἡύρηκα" – «Я нашел!».
7. Λίαν φιλῶν σεαυτὸν οὐχ ἕξεις φίλους – слишком любя себя, не заимеешь друзей.

8. Μὴ λέγε, τίς ἦσθα πρότερον, ἀλλὰ νῦν τίς εἶ – не говори, кем ты был, скажи, кто теперь есть.
9. Μὴ παρίει τὸν καιρὸν – не пропусти случай.
10. Ὁ ἐξεστι Δίι, οὐκ ἐξεστι βοί – что позволено Юпитеру, не позволено быку (лат. quod licet Jovi non licet bovi).
11. Οὐ πάντες ἐξιάσιν εἰς πόντον ῥοοί – не все речные потоки впадают в море.
12. Ὅς ἂν ταχέως διδῶ, δις δίδωσιν – скорый дар вдвойне ценен (кто дает быстро, тот дважды дает, лат. bis dat, qui cito dat).
13. Οὐχ ὁ τόπος τὸν ἄνδρα, ἀλλ' ὁ ἀνὴρ τὸν τόπον καθίστησι τίμιον – не место красит человека, а человек место.
14. Φιλόπος ἴσθι, καὶ βίον κτήσῃ καλόν – будь трудолюбив и воспользуешься хорошей жизнью.
15. Надпись на могиле героев при Фермопилах: ὦ ξεῖν; ἀγγέλειν Λακεδαιμονίοις, ὅτι τῆδε κείμεθα τοῖς κείνων ῥήμασι πειθόμενοι (Симонид) – о, чужеземец, извести спартанцев, что здесь лежим мы, повиновавшиеся их приказам (ср. поэтический перевод М. Гаспарова на русский язык: Путник, пойди возвести нашим гражданам в Лакедемоне, что, их заветы блюдя, здесь мы костями полегли).

Библиографический список

I. Учебники и учебные пособия

1. Звонська-Денисюк Л. Л. Давньогрецька мова. Київ: Томіріс, 1997.
2. Книга упражнень в греческой этимологии по руководству П. Везенера сост. Эм. Чёрный: Изд. 12-е (текст 6-го издания с исправлениями)/ Под ред. Р. А. Гимадева. М.: 1998.
3. Козаржевский А. Ч.: Учебник древнегреческого языка. М.: Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина, 1998.
4. Павленко Л. В. Древнегреческий язык. Киев: НИК ВО, 1992.
5. Славянская М. Н.: Учебник древнегреческого языка. Часть I, II. М.: Изд-во МГУ, 1993.
6. Соболевский С. И. Древнегреческий язык. М.: Изд-во литературы на иностранных языках, 1948.
7. Учебник древнегреческого языка для духовных семинарий. Ч. I. Сергиев Посад, 2001.
8. Черный Эмилий. Греческая грамматика гимназического курса. Том I. Греческая этимология, изд. 11-е (воспроизведение текста 7-го издания) /Под ред. Р. А. Гимадева. М.:1997.
9. Шантрен П. Историческая морфология греческого языка. М.: Изд-во иностранной литературы, 1953.

II. Тексты и хрестоматии

1. *Anthologia lyrica Graeca* ed. Diehl. Fasc. 1. Teubneri: Lipsiae 1958.
2. Греко-славянская хрестоматия. Сост. Н. Розовъ. Санкт-Петербург, 1893.
3. Книга для чтения по древнегреческому языку, изд. 2-е/ Сост. А. И. Любжин. Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина. М., 1999.
4. Пропилей. Хрестоматия по древнегреческому языку. Пер. с нем. В. П. Казанскене. Санкт-Петербургская классическая гимназия, 1993.
5. Эллиника: Хрестоматия поэтических комментированных текстов древнегреческих авторов /Автор-составитель Л. В. Павленко. М.: АО Аспект пресс, 1994.

Словари

1. Греческо-русский словарь, составленный А. Д. Вейсманомъ. Изд-е 5-е. С.-Петербургъ, 1899.
2. Дворецкий И. Х. Древнегреческо-русский словарь. Т. 1, 2. М.: Гос. изд-во иностранных и национальных словарей, 1958.
3. Русско-греческий словарь /Сост. Э. Черный. Изд. 3-е. М., 1896.

ЛЮДМИЛА ИВАНОВНА ШЕВЧЕНКО

ОСНОВЫ ДРЕВНЕГРЕЧЕСКОЙ ГРАММАТИКИ

Учебное пособие

Публикуется в авторской редакции
Титульное редактирование Л. В. Крылова
Компьютерная верстка, макет А. Е. Тетеревенков

Лицензия ИД №06178 от 01.11.01. Подписано в печать 16.05.02. Формат 60х84/16. Бумага офсетная.
Печать оперативная. Усл. печ. л. 6,9; уч.-изд. л. 7,5. Тираж 300 экз. Заказ № 841
Издательство «Самарский университет», 443011,
г. Самара, ул. Акад. Павлова, 1
УОП СамГУ, ПЛД №67-43 от 10.02.98